

# HAJDÚ-BIHARI

XXXVIII. ÉVFOLYAM  
134. SZÁM

ÁRA: 1,40 FORINT

1981. VI. 10.,  
SZERDA

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT HAJDÚ-BIHAR MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

# NAPLÓ

## Történelem, néprajz, művészettörténet

### BOLGÁR TUDOMÁNYOS ÜLÉS A DÉRI MÚZEUMBAN

A bolgár állam alapításának alkalmából háromrészes tudományos ülést rendeznek a debreceni Déri Múzeumban. A nyitó ülést június 9-én, kedden délután tartották meg, ahol a megjelenteket — akik között volt Lilo Tosev, a bolgár nagykövetség kulturális attaséja, Ivan Pejkovszkij, a Bolgár Kulturális Központ igazgatója és dr. Bényei Miklós, a megyei pártbizottság munkatársa — dr. Dankó Imre, a múzeum igazgatója köszöntötte, méltatva az alkalmát, amely a megemlékezés kiváltója volt.

Az első nap történelmi témakörökben négy előadás hangzott el. Dr. Fodor István a régész a bolgár-törökség és a magyar honfoglalás kapcsolatáról, dr. Mody György muzeológus a sumeni vár középkori szerepéről, dr. Nie-

derhauser Emil történész egyetemi tanár a bolgár állam XIX. századi tőkés fejlődéséről, dr. Dankó Imre múzeumigazgató a bolgár helytörténeti kutatásokról és helytörténetiről tartott előadást. A következő ülésre június 11-én, csütörtökön délután kerül sor. Ekkor néprajzi témakörökben a következő előadások hangzanak el: dr. Balassa Iván néprajzos: Christo Vakavelszki élete és munkássága, dr. Varga Gyula muzeológus: A magyarországi bolgárkörték néprajza, V. Szathmári Bolya muzeológus: Egy élő bolgár népszokás, a martinicska, dr. Dankó Imre múzeumigazgató: A bolgár hajdú-énekek.

A háromrészes sorozat záró ülését művészettörténeti tárgykörben június 23-án, kedden délután rendezik meg, Ekkor dr. Zádor Mihály egyetemi tanár a bolgár építészeti történetéről, Sz. Kürti Katalin művészettörténész a XX. századi bolgár szobrászatról, dr. Dankó Imre Dimitrov Majstora művészetről, Cs. Tábori Hajnalka a vázraszdane műemlékvédelmi kérdéseiről tart előadást.

A Déri Múzeum által szervezett tudományos előadások jelentős adalékokkal szolgálnak a baráti ország történelmi, néprajzi és művészettörténeti sajtóanyagának, hagyományainak megismeréséhez. A rendezvénysorozatra Debrecen testvérvárosából, Sumból nyolctagú muzeológus-történész-néprajzos delegáció érkezett. Az előadások hallgatói egy kamarakiállítás is megtekinthetnek a múzeumban, amit a sumeni kerületi múzeum népművészeti anyagából rendeztek.

## Lázár György fogadta Nyikolaj Talizint

Lázár György, a Minisztertanács elnöke kedden az Országházban fogadta Nyikolaj Talizint szovjet miniszterelnök-helyettes, a magyar-szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság szovjet tagozatának elnökét, a bizottság 27. ülésének részt vevő szovjet delegáció vezetőjét. A szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen részt vett Marjai József, a kormány elnökhelyettese, a bizottság társelnöke. Kedden az Országházban szakértők bevonásával folytatódott a megbeszélések Marjai József és Nyikolaj Talizint között. Napirenden a két ország közötti nagyvolumenű együttműködési kérdések (paksi atomerőmű, vegyipari és elektronikai együttműködés stb.) eredményes megvalósításához szükséges közös döntések egyeztetése szerepelt.

## MAI SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

FÜLDCSERE, FÜLDRENDEZÉS  
NEM MELLÉKES A MELLÉKÜZEM  
LEVÉL A HAZÁRÓL  
(3. oldal)

NYARALÁS BIZTONSÁGGAL  
A MUNKAÜGYI BÍRÓSÁGRÓL JELENTJÜK  
(4. oldal)

A MARÓTHI GYÖRGY KÓRUSRÓL  
KÉPERNYŐ  
(5. oldal)

## Ma hazánkba érkezik a nigériai államfő

Losonczy Pálnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének meghívására szerdán hivatalos látogatásra hazánkba érkezik Alhadzsi Shehu Shagari, a Nigériai Szövetségi Köztársaság elnöke.

## A juhtenyésztés új módszerei

Juhtenyésztő nagyüzemek konzultációja Komádiban

Az Iparserű Hústermelést Szervező Közös Vállalat és a komádi Bihar Népe Termelőszövetkezet a juhtenyésztő mezőgazdasági nagyüzemek részére szervezett konzultációt június 9-én Komádiban. Horváth Ernő, az ISV főosztályvezetője ismertette a vállalat szerepét, feladatait a megye állattenyésztésében. Elmondta, hogy a tizenhárom esztendeje működő ISV kezdetben szakosított sertéstelepek tervezésével és építésével foglalkozott, s így módon került kapcsolatba huszonkét hajdú-bihari mezőgazdasági nagyüzemmel. A megyében összesen 1100 anyakoca fiasztatására, 24 ezer malac felnevelésére alkalmas épületeket terveztek, ehhez járulnak az összesen 2400 férőhelyes kocsaszállások és a 9 ezer férőhelyes hizlaldák. Az ISV-technológiájával üzemelő telepeken a malacelhullás 18 százalékról 11 százalékra csökkent, az abrakfelhasználás 10 százalékkal javult, s a kocánkénti hizókibocsátás 20 százalékkal növekedett.

1978 májusától az Iparserű Hústermelést Szervező Közös Vállalat is bekerült a juhtenyésztés és tartás szaktanácsadói hálózatába. A vállalat elsősorban a komplex szolgáltatásra törekszik, ezért energiatakarékos, olcsó juhtelepeket terveznek. Emellett tenyésztési programot is adnak, amihez a takarmányozás, a tartástechnológia társul. Ily módon a gyeptelepítési és hasznosítási tervvel, az ISV takarmányával együtt olyan komplett termelési rendszer alakult ki, amelyet állategészségügyi, szaporodásbiológiai és műszaki jellegű szaktanácsadás, valamint szervizszolgálat egészít ki. Ezt követően dr. Juhász Balázs egyetemi tanár a Takarmányozási és Allattenyésztési Kutatási Központ élettani főosztályának vezetője ismertette a juh takarmányozásának időszerű kérdéseit. Elmondta, hogy az ISV-baránypótló országos forgalmazásra engedélyezték. Az egyfázisú báránynevelő-hizlaltáp tartalmazza a BIO-GAL Gyógyszergyár BBS-14 báránypremixét, valamint a BENTOKARB-30 szuperkoncentrátumot. Természetesen a gazdaságok saját keverőüzemükben is előállíthatják az új baránypótló, amely egyrészt a szója importját teszi feleslegessé, másrészt egy kiló súlygyarapodáshoz kisebb mennyiség felhasználása elegendő.

Végezetül Haffner László agrártervező ismertette a juhok tenyésztése és takarmányozása során alkalmazható ISV-technológiát. Majd a részt vevő szakemberek megvitatták a juhtenyésztés és takarmányozás időszerű kérdéseit.

## A Körös vidékén készülnek az aratásra

Közel 3600 hektáron gazdálkodik Körösszegapátiban és környékén a Körösvidék Termelőszövetkezet. Mint azt Fekete Péter elnökhelyettes-től megtudtuk, 603 hektáron vetettek őszi búzát, ebből 97 hektárt teljesen kipusztított a belvíz. A 130 hektáron őszi árpból 17 hektárt elvitt a víz, de a megmaradt területeken a tavalyihoz hasonló termést várnak. A 370 hektáron kukorica szépen fejlődik, jelenleg folyik a kultivátorozás. Hasonló a helyzet a cukorrépánál.

250 hektáron vetettek napraforgót, amit jelenleg kultivátoroznak. Tavaly 200 hektáron rostkendert termesztettek, ezt azonban a termelés nagy munkaerő igénye miatt idén 140 hektárra csökkentették. Az állomány beállottsága jó, fejlettsége közepes, a napokban végezték el a kenderormányos elleni vegyszeres védekezést. A 111 hektáryi lucerna első növényét betakarították, ezen kívül 88 hektáron új vetést végeztek és 127 hektáron vörösröhért termesztnek.

Újdonság, hogy megpróbálkoznak a szudáni fű termesztésével. A sarjadzó növény silóva, illetve zölden etetésre használható. 80 hektáron próbálkoznak termesztésével, elsősorban azokon a mélyfekvésű területeken, ahol a belvíz miatt a kései vetés idejű szudáni fűvet ki lehetett próbálni. Mint azt az elnökhelyettes-től megtudtuk, az utolsó előkészületeket végzik az aratásra. Öt E-5,12 egy E-5,16 és egy SZK-5 típusú kombajn várja a gépszemlét. Addig azonban még jó néhány alkatrészt kell beszerezni, mert az eddigi — minden korábbinál rosszabb — alkatrészellátás megnehezíti a gyors felkészülést.

## Újságíró delegációk érkeztek megyénkbe

A Hajdú-bihari Napló és a szocialista országokbeli testvérköztársaságok, testvérmunkások, testvérvárosok lapjai közötti kapcsolatok keretében vasárnap és hétfőn két-két tagú újságíró delegációk érkeztek Debrecenbe. Az újságírók lapunk vendégeként június 8-13. között Hajdú-Bihar életével, a sajtó munkájával ismerkednek.

Szovjet-litvániai testvérlapoktól, a vilniusi Tiesa szerkesztőségéből Zseimantas Vytautas rovatvezető és Magazamas Simas rovatvezető, a csehszlovákiai, brnói Rovnost szerkesztőségéből Jozef Czikke főszerkesztő és Benek Hrančik párttitkár, a lublini Sztandar Ludu szerkesztőségéből Vieslav Jankovszka főszerkesztő-helyettes és Zbigniew Halcsuk belpolitikai újságíró, a potsdami Märkise Volksstimme szerkesztőségéből Adolf Laege rovatvezető és Walter Geise rovatvezető-helyettes, sumeni testvérlapunktól, a Sumenska Zarnja szerkesztőségéből pedig Jordan Hristov főszerkesztő-helyettes és Vanceszlav Marasliev rovatvezető a küldöttségek tagjai.

Az újságíró delegációk hétfőn a Debreceni Konzervgyárba és az Alföldi Nyomdába látogattak. Kedden délelőtt rövid városnézés keretében Debrecen nevezetességeivel ismerkedtek, majd az Allatforgalmi és Húsipari Vállalatot keresték fel. Délután a testvéri szocialista országok újságírói a megyei pártbizottságra látogattak, ahol Sikula György, a megyei pártbizottság első titkára fogadta és tájékoztatta őket a megye gazdasági, politikai, kulturális és ideológiai életéről. Tóth Imrének, a megyei



A megyei pártbizottságon Sikula György első titkár tájékoztatta újságíró vendégeinket

pártbizottság titkárának társaságában. A megyei pártbizottságon tett látogatásra a vendégeket elkísérte dr. Szabó Imréné, a Hajdú megyei Lapkiadó Vállalat igazgatója és dr. Bényei József, a Napló főszerkesztője.

A megyei pártbizottságon tett látogatás után vendégeink Hajdúszoboszlóra kirándultak, ahol az üdülőövezet és a környék megtekintése, ismerkedés szerepelt.

rá rövid pihenés következett. Ma a testvérlapok küldöttségei Budapestre utaznak, a főváros látványait keresik fel. További programjukban pedig hortobágyi kirándulás, a hajdúbüszörményi Béke Termelőszövetkezet és a textilfeldolgozó vállalat munkájának tanulmányozása, Debrecen kulturális életével és a szerkesztőségi munkával való ismerkedés szerepelt.

## Megkezdődtek a szóbeli érettségi vizsgák

Ismét ünneplőruhás, izgatott negyedévesek népesítik be a gimnáziumok folyosóit: kedden, június 9-én megkezdődtek a szóbeli érettségi vizsgák. A számonkérés érdekessége, hogy történelemből újfent mindenkinek szóbelizni kell. Ezen kívül még a magyar, matematikából választani lehet a szóbeli és az írásbeli között, s két tárgy fakultatíve illeszthető a szóbeli vizsgák közé.



## VÉRFORDULÓNAPTÁR

száz évvel ezelőtt, 1781. június 5-én született, és 67 éves korában, 1848-ban halt meg George Benson angol mérnök és felépítő, a vasútépítés úttörője. Nyafutó gyermekeként született, rendkívül szegény szülei elemi iskolába sem tudták küldeni. Gyermekkorában pászkálással kereste kenyerét. Kb. egy bánya alkalmazottja volt, ahol felismerték képességét a gőzgép kezelésével bízták. Tudomást szerzett az első haladó gőzkocsival kísérletéről. Richard Trevithick mérnök kész találmányáról, s ez hagyta nyugton fantáziáját. Ezen idejét a gőzmasina szerkesztésével töltötte; 1814-ben készült az új rendszerű mozdony, amely a próbatúráson kitűnően teljesített.

Angol bányatulajdonosok érték a gőzmozdonyban új, óriási lehetőséget, s példás kezdeményezéssel megépítették az első vasútvonalat Stockton és Darlington között. A világ első gőzvasútvonalát 1825. szeptember 27-én át a forgalomnak. Ez épült meg a híres Manchester-Liverpool vonal. Stephenson, szerényen azt állította, hogy a mozdony nem egy, hanem az az eddigi élt technikus munkája. Európa több országában építettek vasutat, sőt Amerikából is érkeztek nála mozdonyokat. Tanárja világszerte hamar elterjedt.

## ÜGYVELETES IRSZERKESZTŐ

Tatár Éva  
Telefon: 12-144

ATAL KEMPINGEZŐK. A KISZ Hajdú-Bihar megyei bizottsága június 26. és 28. között rendezi meg Debrecenben a dolgozó fiatalok nyári kempingtalálkozóját. A találkozó alkalmából megismerhetjük a KISZ járási és városi bizottságait.

VADZÁRÓ ELŐADÁS. A néprajzi és művelődési munkákért a megyei Tanács munkatársa, valamint feladatcsoportjának évad-előadását június 10-én, kedden este 18 órai kezdettel tartják meg.

EPTÁNCMŰSOR. A földművelésügyi és művelődési minisztertervezetében június 13-án, kedden este 8 óratól a városi táncgyűjtés alkalmából tartják meg a műsorát.

SALFÖLDI KÖNYVES-ÉRTÉKELÉS. Ezzel a címmel tartják meg tanulmánykötet a Salföldi Könyvtárban. A kötet tudományos alapossággal dolgozza fel a megye könyvkultúrájának történetét, melynek szerkesztője Hiller István, Nemeth Attila, Perneszy Gyula, Tuba György és Zöld Ferenc.

RAMUTÉS OKOZTA. A Hajdú-Bihar megyei Sárrettudvariban Nyilasi Bert 71 éves bérfürészesének udvarán Nagy Gyula 54 éves alkalmi munkás helyi lakos egy áramvezető fűrészgépet akart javítani, eközben áramütést szenvedett és a helyszínen halt. A rendőrség szakértőjének segítségével folytatja a vizsgálatot.

## Árnyékszínházi esték Kisvárdán

Az árnyékszínház 12. és 13. előadás-sorozatát a Várpadon tartják meg. Programajánlatukban különböző műfajú előadások (vígjáték, opera, dráma, operett) szerepelnek. A rendezvény sorozatuk színvonalát emelgetik is tartogat a kedvűkedőknél. A Várpad Árnyékszínház önműködő előadásának bemutatkozására kerül sor.

Június 12-én és 13-án 20 óra körül mutatja be a Várpad Árnyékszínház előadását a három testvér című népszerű játék Kisvárdán, az árnyékszínházban.

## ÖZLEMÉNYEK

Előadások a parkok. Házilapok, diákok jelentkezését várják a parkok munkájára. A parkokhoz június 23. Önkormányzat, Árpád tér 23. parkigazgatási körzeti irodákban. (x)

Debreceni 3. sz. Ugyvédi Irodák közösség, Debrecen, Péterfy u. 23. telefonszámát megváltoztatta. Az új szám: 12-048. (x)

Szerkesztőség: Debrecen. Telefon: 12-144 — Felelős: ...  
A lap ára: egy évre 400 forint —

## A Keleti pályaudvaron tartott nagygyűléssel befejeződött a béke és barátsági hónap

A béke és barátsági hónap politikai közéletünk kiemelkedő eseménye volt, fórumain ismét milliók tettek hitet a béke, a szocializmus ügye mellett, s vállaltak újabb feladatokat a béke építése és védelme szolgálatában. Ezt hangsúlyozta **Sebestyén Nándorné**, az Országos Béketanács elnöke, a Béke-világtag-nács elnökségének tagja, a hónap ünnepi zárásaként — a MÁV több ezer dolgozójának részvételével — megrendezett nagygyűlésen, kedden a Keleti pályaudvar műhelycsarnokában.

Az OBT elnöke beszédében kiemelte: a hónap eseményei sokoldalúan bizonyították, hogy népünk a béke megőrzését nemzeti programjának tekinti. Részt vállal az európai biztonságért és együttműködésért, a fegyverkezési hajszá megfékezéséért, a leszerelésért, a nemzetközi szolidaritás erősítéséért kibontakozott társadalmi mozgalmakból.

A továbbiakban szövegezték arról, hogy békebiztonságunk akciójára olyan időszakban került sor, amikor növekszik az aggodalom az enyhülés, a béke egymás mellett és tovább sorsáért. A nemzetközi helyzet fenyegető jelenségeit, az imperializmusnak a feszültség élezését, az erőviszonyok megváltoztatását célzó törekvéseit elemezve rámutatott: hazánk közvéleménye is üdvözölte, bizakodással fogadta a Szovjetunió átfogó békeprogramját, amely a fegyverkezési verseny korlátozására, a bizalom erősítésére, a konfliktusok helyett megállapodásokra és széles körű párbeszéd folytatására hívja Washington és szövetségeseit. A békehónap rendezvényeinek résztvevői is hitet tettek a kezdeményezések támogatása mellett, s elítélték az imperializmus békeellenes politikáját — állapította meg. Az Egyesült Államok és a

NATO politikája, amely veszélybe sodorta az európai enyhülés vívmányait, számos nyugati országban is a közvélemény tiltakozását váltotta ki, s a békemozgalom megélénküléséhez vezetett — mondotta. — Új szervezetek alakulnak és sokasodnak a korábbiaknál nagyobb tömegeket aktivizáló béke- és barátsági hónap rendezvényei hozzájárultak a népek közötti barátság eszméinek elmélyítéséhez — hangoztatta Sebestyén Nándorné. Így az eseménysorozat programját gazdagították a magyar-szovjet barátság erősítését szolgáló s a szocialista országok életét, kultúráját megismertető rendezvények.

E fórumokon is kifejeződött: békebiztonságunk legsajátosabb ügyének tekinti a szolidaritás erősítését Ázsia, Afrika és Latin-Amerika népeivel, akik függetlenségük kivívásáért, vagy szabadságuk megvédéséért harcolnak — mondotta a továbbiakban, s ezzel összefüggésben hangsúlyozta: megdöbbenéssel és felháborodással értesültünk Izrael újabb agresszív kalandor lépéséről, az Irakban épülő atomreaktor ellen vasárnap végrehajtott bombatámadásról.

A béke és barátsági hónap befejeződik, de már a további tennivalókra, új leszerelési akciók szervezésére, cselekvő szolidaritásunk megszokásának erősítésére, hiszen meggyőződésünk, hogy az emberiség álma a háborús konfliktusok nélküli világról nem utópia. Elérhető mindazok közös erőfeszítésével, akik készek harcolni, tenni érte — mondotta végzetül az OBT elnöke.

A nagygyűlésen nyújtotta át Sebestyén Nándorné a MÁV Budapesti Igazgatósága MSZBT-tagsorozatának az Országos Béketanács emléklapját. (MTI)



Időszzerű nemzetközi kérdésekről, többek között a Közel-Keleten és a Földközi-tenger térségében kialakult helyzetéről tárgyalt kedden Moszkvában a **Leonid Breznyev** vezette szovjet, és a **Bendzedid Sadli** vezette algériai küldöttség. A megbeszélésen szovjet résztvevők voltak: **Nyikolaj Tyihonov**, a Minisztertanács elnöke és **Andrej Gromiko** külügyminiszter, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, valamint **Borisz Ponomarev**, a Politikai Bizottság póttagja, az SZKP KB titkára.

## Párizs közeledik Rómához

Franciaország nagyon szoros viszonyra törekszik Olaszországgal az élet minden területén. A Párizs és Bonn közötti „meghitt” viszony nem kizárólagos, és Párizs más kormányokkal, köztük az olaszal is együtt kíván működni Nyugat-Európa politikai egységének megteremtéséért — közölte Claude

Cheyssson francia külügyminiszter az olasz diplomácia vezetőjével folytatott hétfői tárgyalásának befejeztével. Első római hivatalos látogatásán Cheyssson egyetértett Colombóval abban, hogy az amerikai pénzügyi politika káros következményekkel jár a nyugat-európai országok gazdaságára nézve. (MTI)

## Reagan és Portillo tárgyalásai

Hétfőn este a Camp David-i elnöki rezidencián megkezdődtek a tárgyalások **José Lopez Portillo** mexikói és **Ronald Reagan** amerikai elnök között.

Már a mexikói elnök fogadásán elhangzott első nyilvános kijelentéséből kiderült: a tárgyalások aligha nyitnak a két fél közötti alapvető nézeteltéréseket. Reagan elnök igyekezett biztosítani Portillót az amerikaiak „barátságáról”, a két ország közötti „kölcsonos megbeszélésről és az együttműködés folytatásáról”,

valamint arról, hogy a jövőben a „mindkét államot érintő határozatokat alapos konzultációk előzik majd meg”.

Válaszában Portillo hangsúlyozta, hogy Mexikó nemcsak az Egyesült Államok déli szomszédja, de a fejlődő világ képviselője is, s így a két ország között jelentős „strukturális különbségek” vannak. A mexikói elnök figyelmeztette amerikai partnerét, hogy a vitás kérdések megvitatásánál a fennhéjázó, parancsoló hangnem „veszélyes következményekkel járhat”. (MTI)

## Bombák a reaktorra

Az elmúlt hetekben a libanoni „rakétakérdés” kapcsán a politikai megfigyelők azt latolgatták, hogy a Szíriával való konfliktus kockázata mennyiben szolgálja Begin izraeli miniszterelnök hazai érdekeit. Izraelben ugyanis a hónap végén általános parlamenti választásokat tartanak, s a „külső fenyegetettség” tudatának erősítésével, a figyelem szándékos elterelésével a belső, gazdasági gondokról a kormányfő saját pártjának választási esélyeit is növelni kívánta. Méghozzá — a közvéleménykutatási irodák felmérései szerint — sikerrel: a Likud párttámörülése, amelynek népszerűsége korábban alaposan megcsappant, ismét előrerukkolt az esélylistákban.

A legújabb közel-keleti fejlemény, az Irak ellen végrehajtott izraeli légitámadás körül sokkal kevesebb a kérdőjel. Ez már semmiképpen nem hazai választási manőver vagy taktikai húzás Izrael részéről. A Bagdadtól mindössze 30 kilométerre levő iraki nukleáris létesítmények bombázása egyértelműen olyan lépés, amely a térség általános válságát fokozza, s újabb feszültségekkel terheli meg az amúgyis igen robbanásveszélyes közel-keleti helyzetet. Erre figyelmeztettek az első reagálások: az izraeli akció az arab országok mellett még a nyugati politikuskok is élesen elítélték. Az Arab Liga Bagdadban rendkívüli ülésen vitatta meg a teendőket, s New Yorkban már azt is bejelentették, hogy Irak a Biztonsági Tanács sürgős összehívását kéri.

Waldheim ENSZ-főtájtikár maga is nyilatkozatban bélyegzte meg, s a nemzetközi jog durva megsértéseként értékelte az iraki reaktor ellen végrehajtott támadást. (Tel-Aviv bevetésre induló harci gépei Szaúd-Arábia fölé repültek át, úgy, hogy a pilóták a jordániai légierőkhöz tartozónak adták ki magukat.) Kinos helyzetbe hozta az izraeli támadás az ország legfőbb szövetségését, az Egyesült Államokat is. A Fehér Házból ugyan siettek leszögezni, hogy az akció tervéről csak utólag szereztek tudomást, ám a washingtoni kongresszusban ismét viták forrása lehet az a tény, hogy Izrael olyan, Amerikától kapott vadászbombázókkal hajtott végre a támadást, amelyek a fennálló egyezmények szerint kizárólag védelmi célokra használhatók fel.

A világsajtó egyelőre nem sok hitelt ad Begin magyarázkodásának. A kormányfő ugyanis a légitámadást azzal indokolta, hogy Irak atombomba előállítására készült, s ezt Izrael biztonsági érdekei miatt minden áron meg kellett akadályozni. A megfigyelők viszont rámutatnak arra, hogy még az USA-nak sincs semmilyen bizonyítéka arra, hogy Irak megsértette volna az atom-sorompó-egyezmény előírásait. Bagdad ugyanis 1969-ben csatlakozott az egyezményhez, amíg épp Izrael — amely megalapozott értesülések szerint egész nukleáris arzenállal rendelkezik — az egyetlen olyan állam a közel-keleti térségben, amely nem írta alá e nemzetközi szerződést.

Sz. G.

## Az OBT és az MSZB nyilatkozata

Nyilatkozatot tett közzé az Országos Béketanács és a Magyar Szolidaritási Bizottság.

Hazánk békeszerető közvéleménye meglehetősen megdöbbenéssel értesült arról az iraki légitámadásról, melyet hét hónap után második ízben intéztek az Iraki Köztársaság fővárosa közelében nemzetközi részvétellel épülő és befejezés előtt álló Osirak atomreaktor ellen — hangoztatta a nyilatkozat. A békés célú atomkutatásra szánt reaktor elleni barbár repülő-támadás semmilyen formában sem igazolható. Közismert, hogy az Iraki Köztársaság már 1969-ben aláírta az atomsorompó egyezményt, míg Izrael ennek a követelménynek még

ma sem tett eleget. Az izraeli kormány által „preventív védelmi akciónak” feltüntetett cselekmény nem egyéb, mint a nemzetközi jog sárbaletpírása és a robbanásveszélytel terhes közel-keleti válság további elmélyítésére és végössz kiélezésére alkalmas feleletlen agresszió.

A közel-keleti térség és a világ békéjéért súlyosan veszélyeztetett, ismételt kalandor-akció láttán súlyos aggodalmunkat kifejezve elítéljük a barbár izraeli légitámadást. Újból felelemeljük tiltakozó szavunkat az arab népeket sújtó önkényes izraeli támadások ellen és teljes szolidaritásunkról biztosítjuk a közel-keleti békeért küzdő erőket — fejeződik be a nyilatkozat. (MTI)

## LEMP KB-ülés

Varsóban kedden délután két órakor összehívta a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága. A teljes ülésen **Stanislaw Kamia**, a KB első titkára elnökölt, és ő

terjesztte elő a Politikai Bizottság referátumát. „Az ország jelenlegi helyzetéről és a LEMP IX., rendkívüli kongresszusának előkészületeiről” címmel. (MTI)

## Ceausescu Bécsben

Dr. Rudolf Kirchschlager szövetségi elnök meghívására kedden négy napos hivatalos állami látogatásra Bécsbe érkezett **Nicolae Ceausescu**, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke

és kísérete. A román állam-szövetségi elnök meghívására osztrák szövetségi elnök és felesége, valamint dr. **Wilibald Pahr** külügyminiszter fogadta a Schwechat-i repülőtéren. (MTI)

## Egon Bahr Moszkvában

Kedden délután Moszkvába érkezett Egon Bahr, a Bundestag leszerelési és fegyverzetellenőrzési albizottságának elnöke az SPD parlament-frakciójának leszerelési szakértője. Bahr a hét végén részt vesz az úgynevezett Palme-bizottság moszkvai tanácskozásán: a neves nemzetközi diplomáciai és politikai szakértőkből álló, a volt svéd miniszterelnök által létrehozott bizottság a szovjet

fővárosban tartja soron következő ülését, amelyen a leszerelés és az ellenőrzés kérdéseivel foglalkozik. Ezt megelőzően a nyugatnémet szakértő szovjet leszerelési szakértőkkel tanácskozik, és egyúttal tájékozódó megbeszéléseket folytat Willy Brandt-nak, az SPD elnökének a hónap végére esedékes moszkvai látogatása előkészítése-ként. (MTI)

## BANGLADES — ELNÖKGYILKOSSÁG UTÁN

### Az utódlás veszélyei

A merénylet sikeres volt, a hatalomátvételi kísérlet nem — így lehet summázni a május végi váratlan bangladesi puccs kimenetelét. Hiába gyilkolták meg a dél-ázsiai ország második legnagyobb városába, Chittagong kikötőjébe látogatott elnököt, **Ziaur Rahmant** a lázadó helyőrségparancs-

nok, **Ahmed Manzur** dandártábornok emberei, nem sikerült csatlakozásra bírni a hadsereg más egységeit. Így a fővárosból, Daccából érkező csapatok két napon belül helyreállították a rendet. Manzur élettével fizetett a zendülésért: az elfogására küldött katonák ölték meg.

### „Irányított” demokrácia

Az ország politikai jövője mégis meglehetősen sötétnek tűnik. Banglades, az egykori Kelet-Pakisztán, amely 1971-ben véres polgárháború után vált függetlenné, ma is a világ egyik legszegényebb állama. Az első elnököt, **Mudzsubur Rahmant** 1975-ben szintén lázadó katonatisztek ölték meg, az összeesküvést követő puccssorozat zűrzavarából emelkedett ki **Ziaur Rahman** (aki csak névrokona a korábbi elnöknek). A fiatal tábornok kemény „rendcsinálásba” kez-

dett, s politikájának bukta-tói ellenére el kell ismerni, hogy az elmúlt években sikerült bizonyos konszolidációt elérnie. Népszavazással hagyta jóvá elnöki tisztét, s fokozatosan engedélyezte a pártok működését. Ez akkor is eredmény, ha tudjuk, hogy a demokratizálási lépéseket végső soron a hadsereg ellenőrizte, irányította. Amikor saját zűrzavarából emelkedett ki **Ziaur Rahman** (aki csak névrokona a korábbi elnöknek), a fiatal tábornok kemény „rendcsinálásba” kez-

**Ziaur Rahman** koporsóját milliók tömeg kísérte utolsó útjára Daccában. (Fotó: AP — MTI — KS)



évekig érvényben levő rendkívüli állapotot is. A súlyos gazdasági helyzetben azonban alig tudott javítani. Az egy főre jutó nemzeti jövedelem mindössze 100 dollár körül mozog, az írástudatlanság 80-90 százalékos, kevés a sikerre a családtervezési kampányoknak, s az ország ma is erősen függ a nemzetközi segélyektől, kölcsönöktől. Az elnök ugyan helyesen

látta, hogy az elmaradottság leküzdésének kulcsa a falu fejlesztése, ahol a majdnem 90 milliós népesség 90 százaléka él, ám átmeneti földreformra mégsem került sor. Sőt, a tőkés az államosított vállalatok egy részét is visszakapták. A több mint egy éve tartó sorozatos sztrájkok, megmozdulások már arra utaltak, hogy nem sikerült alapvetően javítani a nép helyzetén.

### Puccs — verziók

Tavaly év végén az egyébként igen megosztott ellenzék összefogott, s parlamenti bojkottal kívánta kiharcolni követeléseit teljesítését. **Ziaur Rahman**, aki nem akarta, hogy az egész addigi demokratizálási folyamat megakadon, nem nyúlhatott erőszakos eszközökhöz, így néhány területen engedni kényszerült. Politikai foglyok ezreit bocsátották szabadon (bár ugyanakkor kommunista vezetők sorát tartóztatták le), s többször kormányátalakítást hajtott végre, eltávolítva a visszaélésekkel vádolt minisztereket.

A mostani puccs háttere máig sem világos, ám az egyik elterjedt magyarázat szerint a hadsereg egy ré-

sze éppen attól való — egyébként alaptalan — féltelmében fordult az elnök ellen, hogy a nyugalom helyreállítása érdekében túlságosan engedékennyé válik az ellenzékkel szemben. A másik elterjedt verzió Banglades külpolitikai helyzetéből indul ki: e szerint a Peking-barátságáról ismert **Manzur**nak az Indiához fűződő kapcsolatok lajtása lett volna a célja. Az elnökgyilkosság után előtért ideiglenes vezetés azt hangoztatja, hogy nem lesz változás az ország eddigi el nem kötelezett, India és Kína súlyát egyaránt szám-ba vevő külpolitikájában. E kijelentések érvényesülése alapvetően a **Ziaur Rahman** helyére kerülő utód szemé-lyétől függ.

### Jelöltküzdelmek

A nehézségeket most épp ez, az utódlás problémája jelenti. Az alkotmány szerint 180 napon belül kell kiírni az elnökválasztást; a legvalószínűbb időpont november eleje. Egyelőre sem a kormányzó BNP, sem az ellenzék soraiban nincs egyértelmű utód-személyiség, az viszont biztos, hogy az elnökválasztás kulcskérdése a leendő jelölt kapcsolata a hadsereggel, illetve jövőbeni viszonya Indiával.

A hátralevő hónapokban tehát a politikuskokat a je-

Szegő Gábor

## Földc LEHETŐSÉ

Nagyüzemeink többsége alaposan szétszabdalt földet gazdálkodik. Ha egy-egy területet ellenőrző körre osztjuk, azaz 30-40 kilométert, e területen még többet is lehet, amíg gazdasága egy végéből eljut a másikig. Kétféle, néha több nagyüzem területi mozaikszerepe a földnek egymásba. Ez megheztli a szakmai irányítást az ellenőrzést. Ezenkívül a munkára esik ki nagyértékű gépek szükségű átcsoportosítása a munkával és éppen a legnagyobb területen esetében elkerülhető a belföldi szállítók számára emésztik az értékes üzemanyagot. Országosan 80-100 ezer hektár föld cseréjére lenne szükség, hogy ez az áldatlan állapot megszűnjék.

A termőföldek cseréje földrendezések kérdése óta napirenden levő feladat. Sok minden változott 1977-ben például több mint 42 ezer, 1978-ban majdnem ezer, és tavaly is 42 ezer hektár cserélt gazdát. A gazdasági társadalmi érdek a benn többet, gyorsabb előrelépést igényelt volna. A gazdaságok vezetésének két feladatát sok más fontos feladat volt. A növekvő hozam



A hevesi Rákóczi T. van a dinnyetermesztésük, hogy az érési időzettel a dinnyeszezon miniszababb lehetne. Az elkészült kálina a siklófalú palánták korai kiültetése

## Le

Majd egy csendes megint előjött hozzá régi keményespajtás, borám is: egy emberből. Hányszor irtad utra kelsz, remélem, vad. És leülünk majd a szőlőlugas alá a dünk egymáshoz. Emlékszel? Mikor akkor is őszelő volt. A paprikafüzér, szinesed és nagy „alföldi” fel-Belénk ivódott már a kon látszik, hogy ve házával, utcájával egy futkározó gyermekek nő ismerősökkel. S kiáramló öröm és bá a szépség minket gy a mi földünk, a mi a pünk sorsa, a mi a csontjait őrző föld e velő kies vidék, münkünk igazítójává; naltalmazza fiait.

Köszönetem akkor tünk a falakon kívül még állt a szülői háztéglavető közelében. nagy vizek gyűltek a kakórus, és rozsdás, az első világháborús Emlékszel még a na Hogy dusszadt folyók mélyén bujkáló Tócsán Keresztesre a lábunk. Ellillant gyalogoltunk a porolók akácsoarai minden nap után. megleptük, bámultuk még álló nádfedelest szára boruló árnyait rendjét. Ötvenéves lékeinket, harcainka kereinket és a buktkat, fiatalágunkat! Hirtelen az ifjúsd

## reaktorra

ni „rakétakérdés” kap-  
latolgatták, hogy a Szi-  
ria mennyiben szolgálja  
szai érdekeit. Izraelben  
os parlamenti választá-  
vegetettség” tudatának  
os elterelésével a belső,  
fő saját pártjának vá-  
nta. Még hozzá — a köz-  
resei szerint — sikerrel:  
ek népszerűsége koráb-  
ét előrerukkolt az esély-

ény, az Irak ellen vég-  
rül sokkal kevesebb a  
a nem hazai választási  
rael részéről. A Bagdad-  
vő iraki nukleáris léte-  
nően olyan lépés, amely  
zza, s újabb feszültsé-  
igen robbanásveszélyes  
elmeztetnek az első reab-  
ab országok mellett még  
elítelték. Az Arab Liga  
tátja meg a teendőket,  
jelentették, hogy Irak a  
ívását kerte.

ga is nyilatkozatban bé-  
durva megsértéseként  
végrehajtott támadást  
ci gépei Szaúd-Arábia  
pilóták a jordániai légi-  
magukat.) Kínos helyi  
z ország legfőbb szövet-  
t is. A Fehér Háiban  
az akció tervéről csak  
a washingtoni kongressz-  
et az a tény, hogy Izrael  
szbombázókkal hajtottá  
fennálló egyezmények  
ra használhatna fel.

ok hitelt ad Begin ma-  
nyanis a légítámadást  
bomba előállítására ké-  
kei miatt minden áron  
figyelők viszont rámu-  
sának sincs semmilyen  
gsértette volna az atom-  
Bagdad ugyanis 1969-  
hez, amíg épp Izrael —  
szerint egész nukleáris  
etlen olyan állam a kö-  
írta alá a nemzetközi

Sz. G.

## az MSZB zata

sem tett eleget. Az izrae-  
kormány által „preventív  
elmi akciónak” feltűnt-  
cselekmény nem egyéb,  
a nemzetközi jog sárba-  
ra és a robbanásveszély-  
terhes közel-keleti válság  
ábbi elmélyítésére és vég-  
kielégzésére alkalmas fele-  
ten agresszió.

a közel-keleti térség és a  
ag békéjét súlyosan veszé-  
ztető, ismételt kalandor-  
zó láttán súlyos aggodal-  
nkat kifejezve elítéljük a  
pár izraeli légítámadást  
ól felemeljük tiltakozó  
vunkat az arab népeket  
ó önkényes izraeli táma-  
ok ellen és teljes szolida-  
sunkról biztosítjuk a kö-  
keleti békéért küzdő erő-  
— fejeződik be a nyilat-  
at. (MTI)

## ülés

eszi elő a Politikai Bi-  
ság referátumát „Az or-  
g jelenlegi helyzetéről és  
EMP IX., rendkívüli kong-  
szusának előkészületeiről”  
mel. (MTI)

## Bécsben

iséréte. A román állam-  
és felelőséget Kirchschi-  
rák szövetségi elnök és  
sége, valamint dr. Willi-  
d Pahr külügyminiszter  
adta a Schwechati repülő-  
en. (MTI)

## szkvában

rosban tartja soron kö-  
ező ülését, amelyen a le-  
elés és az ellenőrzés kér-  
ével foglalkozik. Ezt meg-  
zően a nyugatnémet szak-  
szovjet leszerelési szak-  
kéj tanácskozik, és egy-  
l tájékoztató megbeszélé-  
et folytat Willy Brandt-  
a SPD elnökének a hó-  
végére esedékes moszk-  
látogatása előkészítése-  
t. (MTI)

# Földcsere, földrendezés LEHETŐSÉG AZ ÉSSZERŰ TAKARÉKOSSÁGRA

Nagyüzemeink többsége  
alaposan szétszabdalt föld-  
váltásokkal. Ha egy ve-  
zető szakember ellenőrző kör-  
útra indul, nem ritkaság,  
hogy 30–40 kilométert, ese-  
tenként még többet is autóz-  
hat, amíg gazdasága egyik  
végéből eljut a másikig. Két-  
három, néha több nagyüzem  
területei mozaikszerűen éke-  
lődnek egymásba. Ez megne-  
hezíti a szakmai irányítást,  
az ellenőrzést. Evente sok  
száz munkóra esik ki a  
nagyértékű gépek szükség-  
szerű átcsoportosítása alkalm-  
mal és éppen a legnagyobb  
dologidőben. Az összefüggő  
területek esetében elkerülhe-  
tő belső szállítások tonna-  
számra emésztik az egyre  
dráguló üzemanyagot. Orszá-  
gosan 80–100 ezer hektárnyi  
föld cseréjére lenne szükség  
ahhoz, hogy ez az áldatlan  
állapot megszűnjék.

A termőföldek cseréje, a  
földrendezések kérdése rég-  
óta napirenden levő feladat.  
Sok minden változott is:  
1977-ben például több mint  
42 ezer, 1978-ban majdnem 55  
ezer, és tavaly is 42 ezer hek-  
tár cserélt gazdát. A gazdasá-  
gi és társadalmi érdek azon-  
ban többet, gyorsabb előreha-  
ladást igényelt volna. A gaz-  
daságok vezetésének kétség-  
kívül sok más fontos felada-  
ta volt. A növekvő hozamok

a termelés műszaki színvona-  
lának szinte robbanásszerű  
változásai kétségkívül lekö-  
tötték az irányító szakembe-  
rek figyelmét, igényelték tel-  
jes energiájukat. Mégsem hi-  
hető, hogy a földcserekre ne  
gondoltak volna. Az eszkö-  
zök jobb hasznosítása, a ta-  
karékosabb gazdálkodás, az  
alacsonyabb önköltség és  
mindezek következménye: a  
versenyképesebb termelés —  
a gazdasági vezetés állandó-  
an napirenden levő témái —  
a földcserekre, mint kézen-  
fekvő lehetőségre feltétlenül  
felhívta a figyelmet.

Mégis, ha a vontatottan  
megvalósuló földcsereké-  
ket nem kereshetjük a szubjektív  
tényezők között, akkor  
joggal az érdekeltség hiányára  
gyanakodhatunk.

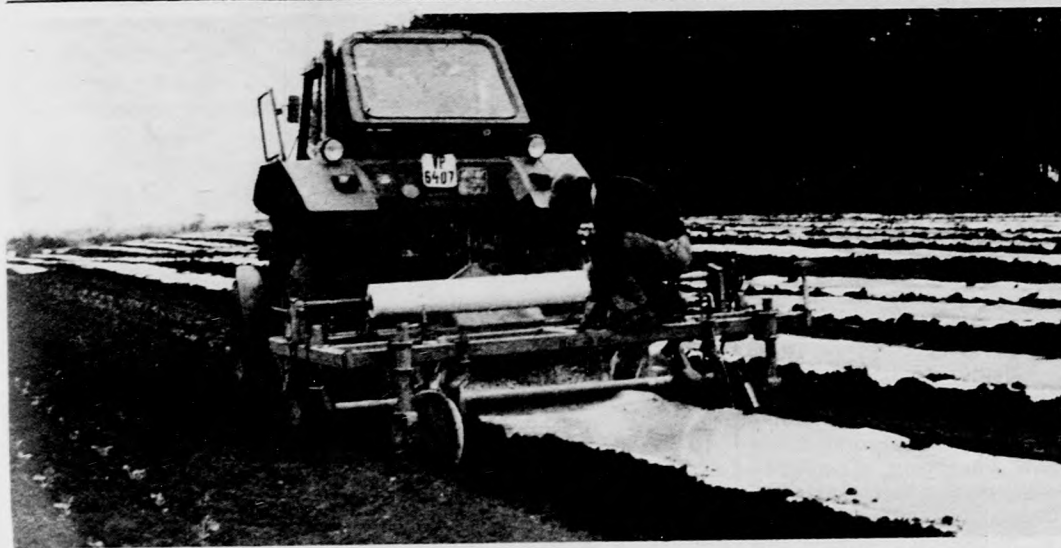
A termőföld legtöbbször  
már nem állapoton levő  
pusztaság. Majorok, különfé-  
le üzemi épületek, építmé-  
nyek, öntöző és egyéb beren-  
dezések, ültetvények és sok  
minden más lehet rajta.  
Mindezeket pedig az esetle-  
ges földcsere nélkül fizetni kell!  
Ezt senki nem vitathatja!  
Elvégre, mindezek a létesít-  
mények értéket képviselnek.  
Más kérdés persze az, hogy  
az átvevő gazdaság számára  
hogyan jelentkezik ezeknek a  
létesítményeknek a tényle-  
ges használati értéke.

Az sem elhanyagolható  
kérdés, hogy mi lehet ki-  
fizetni a cserénél jelentkező  
értékkülönbözöt. A válasz  
egyszerű: a fejlesztési és az  
amortizációs alapból, illetve  
kedvezőtlen termőhelyi adótt-  
ságú szövetkezetek a fejleszt-  
ési hozzájárulásból is fizet-  
hetnek. S ha mindez nem  
elég — elvleg helyenként  
nem kis összegről van szó —  
úgy ilyen célra a bank is ad  
hitelt.

Csak hogy a fejlesztésre  
közismerten eléggé korláto-  
zottak a lehetőségek. Az is  
természetes, hogy kell épület,  
kell gép, és így az üzem bel-  
ső fejlesztése az esetek több-  
ségében kimeríti a rendelke-  
zésre álló kereteket. Egyszó-  
val nagyon nehéz előteremni  
a földcsereknél általában  
jelentkező terítés összegét.  
Valahol itt kell tehát keres-  
niük annak az okát, hogy  
miért nem „tömörebbek” a  
gazdaságaink.

Márpedig a tömörítéssel  
azért sem szabad kísérke-  
dünk, mert nyilvánvaló, hogy  
az erősen tagolt területekből  
adódo többletköltségek, ame-  
lyek a csere alkalmából egyes  
esetekben fizetendő ellenér-  
ték összegéhez viszonyítva  
épp csak aprópénzként mu-  
tatkoznak, mindinkább szá-  
mottevő költség tényezőkké  
nőnek.

Keserü József



A hevesi Rákóczi Tsz-ben hagyomány-  
a dinnyetermesztésnek. Most az a cél-  
juk, hogy az érési időt előbbre hozzák, ez-  
zel a dinnyeszezon mintegy két héttel hosz-  
sabb lehetne. Az elképzeléshez jó meg-  
oldást kínál a sikkfóliás rendszer, vagyis a  
palánták korai kiültetése perforált sikkfó-  
liá alá. Így az időjárás viszontagságaitól  
véde fejlődhet a korán érő, ízletes gyü-  
mölc. Az évek óta tartó kísérletek eredm-  
ményeként idén már 25 hektáron ültettek  
ki palántákat sikkfóliá alá. (MTI-fotó: Perl  
Márton felvétele — KS)

relődött a szó. A háborúra! Es gondolatban  
Szolnokon, Jászberényben, Ercsiben, Szio-  
vákia zúgó erdeiben jártunk, s féltük a  
Kárpátok havasait. Vonatok jöttek, men-  
tek a frontra, lányok, szülők szorongtak  
a peronokon. Kárpátalja rideg csendjét  
már bombák szaggatták, lövegállásokat  
cseréltünk folyton, félve és reményked-  
ve...

Lám visszajöttünk élve, megfáradt, csa-  
lódott harcosok. És eltakarítottuk a ro-  
mokat, az országot újjáépítettük. Azóta is  
szinte fáj, ha tetlenkedünk, ha nem tehe-  
tünk valamit ezért a földért, amelyből éle-  
tünk, sorsunk támadt.  
Négy évvel ezelőtt az is szóba került,  
hogy még mindig sok nálunk a fellengzős,  
nyegle ember, s az értelmetlen góg túlká-  
pási szaporítják az elkülönülők számát.  
Az ügyeskedők, a törtétek miatt nem mir-  
dig a legjobbakat jutalmazzuk, s gyakran  
alkalmoszerű az igazak elismerése, a har-  
cukat tényleg meggarcolók tisztelete.  
Mintha halványláng a hazához való kötö-  
dés is, amely úgy igaz, ha más népek sor-  
sára, küzdelméire is rálat, ha az építő-  
munka közös, összekötő szálait is ismeri.  
Kedves Gyurka! Ha eljössz, most egy  
másik dologról is szót ejtünk majd az  
ösrizórsák ágyásai mellett. A petüniák s  
dálják szelid csendjében megkérdem  
majd a véleményed a környezetről,  
az irtéri erdők és ligetek eltűntetéséről,  
a hivatali gógról, az utcai erőszakról, az  
iszákoságról. Te tudod, a hatalommal való  
visszaélés, az elzárkózás, a beteges va-  
gyonimádás is hazaelenes!

Gyere hát, barátom, Gyurka! Várlak,  
gyere minél előbb...! Hiszen tudod, repül-  
nek a napok, hajunkon a dér egyre fehé-  
rebb, sajjó csontjaink egyre többször fi-  
gyelmeztetnek. Mondjuk el gyorsan hát  
történetünket, tapasztalatainkat, élménye-  
ink sokaságát. Beszéljünk meg örök témán-  
kat: mit jelent nekünk, idekötődőknek a  
Duna—Tisza téja. Mit jelent nekünk a ha-  
za, s mi mindent idéz fel a szó — Magyar-  
ország.

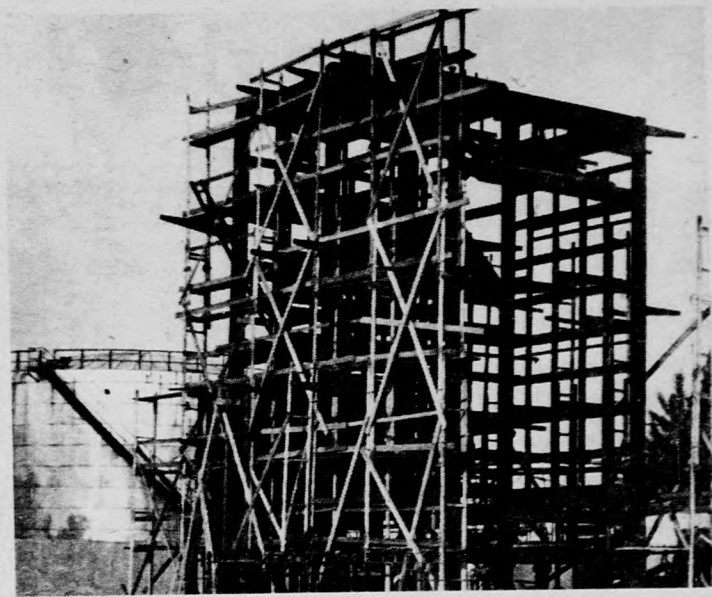
Kovács Tibor

## Levél a hazáról

Majd egy csendes szeptemberi délután  
megint eljössz hozzánk ugye, Gyurka, te  
régii kenyerespajtás, földim s katonacim-  
borám is: egy ember a huszadik század-  
ból. Hányszor irtad már, hogy nemokára  
útra kelsz, remélem, az idén beváltod sza-  
vad. Es leülünk majd a két kis ablakhoz,  
a szőlőlugas alá a hűvösben, és elmon-  
dunk egymásnak mindent.  
Emlékszel? Mikor legutóbb itt jártál,  
akkor is őszelő volt. Az eresz alatt pirult a  
paprikafűzér, szinesedett a fák lombrohaja  
és nagy „alföldi” felhők úsztak az égen.  
Belénk ivódott már ez a táj, mozdulatain-  
kon látszik, hogy vérünkbe vált minden  
házával, utcájával együtt, a virágokkal s a  
futkározó gyermekek zsvájával, a köszö-  
nő ismerősökkel. S miénk az ablakokon  
kiáramló öröm és bánat, minden változás.  
A szépség minket gyönyörködtet. Ez a táj,  
a mi földünk, a mi szűkebb hazánk, s né-  
pünk sorsa, a mi sorsunk is. Szüleink  
csontjait őrző föld ez, gyermekeinket ne-  
velő kies vidék, munkánk itt vált létező-  
sünk igazgatójává; nyelvünk vigyázza, ol-  
talmazza fiait.  
Köszöltünk akkor a városban, és lemen-  
tünk a falakon kívüli „végekre” is. Akkor  
még állt a szülői ház, a hajdani debreceni  
teglavető közelében. Hajdani tavaszokon  
nagy vizek gyűltek itt össze, zengett a bé-  
kakörus, és roszdás vagonok lustálkodtak  
az első világháborút idéző vakodagányon.  
Emlékszel még a nagy zuhogó záporokra?  
Hogy dusszadt folyóvá az egyébként a rét  
mélyén bujkáló Tóó?

Aztán Keresztésre, Egyekre, Toldra vitt  
a lábunk. Elillant gyerekkorunk földjén  
gyalogoltunk a poros gyalogutakon, a dű-  
lők akácorsai mentén, apánk, anyánk  
mindennapi útján. A templom hosszát is  
megléptük, bámultuk a régi kerítéseket,  
a még álló nádfedeles házakat, a fűzek Ti-  
szára boruló árnyait, az őrt álló jegemé-  
rendjét. Ötvenévesen megint átéltek em-  
lekeinket, harcainkat, boldogulásainkat, si-  
kereinket és a buktatókat, gyerekkorun-  
kat, fiatalágunkat!  
Hirtelen az ifjúságról a felnőt korra te-

A Hajdú megyei  
ÁEV kapott megbí-  
zást a Mikepércsi  
úton levő TITÁSZ-  
erőmű bővítésére, új  
kazánház építésére. A  
vasváz szerkezetű  
épületben két nagy  
teljesítményű, szovjet  
gyártmányú kazán-  
egységet helyeztek el.  
A bővítés után az erő-  
mű látja el meleg víz-  
zel a Tóócserkerti új la-  
kótelepet



## Nem mellékes a melléküzem

Sok szó esik mostanában  
a mezőgazdasági termelőszö-  
vetkezetek ipari tevékenysé-  
géről, egyéb kiegészítő mun-  
káiról. Bár a kiegészítő tevé-  
kenységből származó jövede-  
ly csökkenti az időjárásról  
is függő mezőgazdasági ter-  
melés kockázatát, nem min-  
den gazdaságban van lehetősé-  
g ipari, illetve szolgáltató  
vállalkozásokra berendezke-  
ni. Csak egy példát említve:  
a bedolgozást, a kooperációs  
alkatrészgyártást sok esetben  
a gyáraktól való távolság, a  
drága szállítás miatt nem le-  
het vállalni.

Az országban megyénként,  
illetve megyecsoportonként  
változik a melléktevékenység  
„sűrűsége”. Például Pest me-  
gyében a tsz-ek árbevétele-  
nek 70, Komáromban 50 szá-  
zaléka származik kiegészítő  
tevékenységből. A tsz-ek 12  
százaléka Pest, Komárom és  
Veszprém megyében műkö-  
dik; ezekben a gazdaságok-  
ban az árbevétel több mint 33  
százaléka származik kiegészítő  
tevékenységből. (Ország-  
osan átlagban az összes árbe-  
vétel 20 százaléka ered ezek-  
ből a vállalkozásokból. Ennél  
kevesebb csak Baranya,  
Győr, Szolnok és Tolna me-  
gye tsz-eire jut.)

Ez az arány azért is elgon-  
dolkoztató, mert számítások  
szerint azokban a gazdasá-  
gokban, ahol az ipari, illetve  
szolgáltató tevékenység ár-  
bevétele meghaladja a 30 szá-  
zalékot, ott gyakorlatilag ki-  
zárt a mezőgazdasági üzem  
vesztésége. Az ismert össze-  
függés alapján — a kiegészítő  
tevékenységből származó  
jövedelmek nagy részét a  
mezőgazdaság fejlesztésére  
fordítják — minél kifizető-  
dőbb a kiegészítő tevékeny-  
ség, annál jobban emelkedik  
az egy hektárra jutó alapte-  
vékenységből származó ár-  
bevétele.

Bármennyire is kifizető  
volt a gazdaságokban a mel-  
léktevékenység, a népgazda-  
ságban csak akkor nyert pol-  
gárjogot, amikor kiderült,  
hogy e tevékenység fejleszté-  
sére az iparnak épp olyan  
szüksége van — ha más  
szempontok miatt is —, mint  
a mezőgazdaságnak. Ez a  
szükség: a háttérpar, pontos-  
sban az alkatrészt-, részgye-  
ség-, félkésztermék-gyártás  
fejletlensége.  
Közismert, hogy a hazai gyártás hián-  
yimpórtálni kényszerült alkat-  
részek nehezítik, vagy éppen  
gazdaságtalanú teszik sok  
késztermék exportját.

A tsz-melléküzemek hát-  
térparrá való előléptetése  
több annál, mint lehetőségek  
puszta felkínálása. Ahhoz  
például, hogy a melléküze-  
mek egyáltalán tudják, mivel  
foglalkozzanak — mikor mi-  
lyen alkatrészeket gyártsanak  
például —, az érintett ipar-  
ágaknak cikklistákat kellene  
összeállítani és azokat közre-  
adni. Sőt: elsősorban az ipari  
vállalatoknak kellene szer-  
vezni az ipari igények és a  
melléküzemek lehetőségeinek  
összehangolását, a technoló-  
giai és alapanyagok beszer-  
zését, a késztermékek érté-  
kesztését.

Minden bizonnyal felül  
kellene vizsgálni néhány adó-  
zási előírást is. A különösen  
fontosnak ítélt alkatrészek,  
részegységek gyártásánál is  
ugyanolyan munkadíj-adó-  
kedvezményt lehetne alkalm-  
ozni, mint például a zöld-  
ség- és bogógyümölcsök  
termesztésénél, vagy a szőlő-  
és gyümölcsstelepitésénél. Es  
ezzel még csak egyetlen aka-  
dály görődne el az iparral  
összehangolt „melléktevé-  
kenység” útjából.

B. P.

Egy nagy méretű kis i be-  
tű — az Utiform jele az or-  
szágotokon. A pályaudvar-  
kon, egyéb helyeken más tud-  
nivalókat ígér, de tudnivaló-  
kat itt is. Mind hasznos,  
mind nélkülözhetetlen. So-  
kan panaszoknak, zúdul az  
információövez az ember-  
iségre, csak győzzük kiváló-  
gatni a szükségességeket!

Járnak erre: csak helyiek-e  
vagy távolságiak is. S ha er-  
re járnak, ugyan mikorra  
várhatók. Mindezt semmi  
sem jelzi.

Volt, persze hogy volt jel-  
zés. Úgy hallom, havonként  
kírákja a buszvállalat a he-  
lyi menetrendjét. És havon-  
ként vagy még hamarabb le-  
tépik. (Sziyból kívánom mű-  
velőjének, hogy egy nagyon  
sürgős randevúja hiúsuljon  
meg, mert nem tud tájéko-  
zódni a menetrendtáblán.)

nyitva hagyott raktárjátón.  
Rájuk ismerek, meg is mu-  
tatom, hogy ott vannak a  
dobozok. Ó hát erről van  
szó? Nem az övök, nagyon  
sajnálják. A mintaterem  
mind, ók csak szíveségből  
örzik.

Nem tudom, milyen mi-  
ntateremről van szó, és hol ta-  
lálható. Pedig szívesen meg-  
kérdézném, mi szüksége van  
egy mintateremnek hiány-  
cikkre. Hallottam valamit  
arról, hogy tilos reklamozni  
olyan cikket, ami nem kap-  
ható. Most csak azt kéne  
tudni, hogy a mintakiállítás  
reklámnak tekintendő-e. Le-  
het, hogy nem. Megengedem.  
De információnak feltétlenül.  
Ez esetben pedig félrevezető  
információnak.

## Volt, nincs

Szóval ne tegyük a hiány-  
cikket a kirkatábla!

Az viszont elgondolkoztató,  
hogy mi tünik el szinte  
nyomtalanul a kirkatokból.  
Tíz-husz évvel ezelőtt szá-  
mtalan bolt ablakában lehetett  
látni egy kis táblát, rajta egy  
vagy néhány zászlócskával,  
mindegyiken egy-egy felira-  
tot, amely azt tudatta, hogy  
ott milyen idegen nyelven  
(nyelveken) beszélnek. Alig  
hihető, hogy azóta megcsap-  
pant a külföldiek érdeklődé-  
se Debrecen és kereskedelmé-  
iránt. Inkább fordított irá-  
nyú az érdeklődés — a kül-  
földiekre —, ezt mutatja a  
sok táblácska eltűnése. Vagy-  
is az idegenforgalom hova-  
tovább mindössze annyit, hogy  
a boltokban jobbra tájéko-  
zatlanul forog az idegen. Né-  
ha már a nemzeti góg hatá-  
rait sűrölja, ahogy a „hagyó-  
mányos magyar vendégzere-  
tet”-ről beszélünk. De például  
megfeledekezünk az idegenek  
tájékoztatásáról (tisztelt a  
kivételnek: a pénzváltóknak,  
az idegenforgalmi intézmé-  
nyeknek, vendéglátó vállá-  
latoknak). Jó lenne elővenni  
azokat a régi táblácskákat, a  
nyelveket tudó kereskedők-  
kel együtt. Hátha megvan-  
nak, hátha megtalálhatók  
még valahol.

Kovácsvölgyi Sándor

## Írásban

Azt hiszem, valóban válo-  
gatás dolga, mert egyébként  
tájékoztatóból sohasem lehet  
elég. Sem az Utiform, sem  
a pályaudvari hangzóró nem  
fog engem arról tájékoztatni,  
hogy a belvárosi boltok kira-  
kataiban, polcain milyen áru-  
kínálnak eladásra. Nem is le-  
het elkívánni tőle. De a kira-  
kattól például igen, hogy ne  
csak a modern gépek, szer-  
nek, eszköznek, szerzármak  
és árának adjon helyet, ha-  
nem mondjuk a nevének is,  
mert kevesen ismerhetik, ép-  
pen azért, mert új gyárt-  
mány. A kereskedőktől pedig  
hogy szóban és írásban rész-  
letes tájékoztatót adjanak az  
árukról, hasznosságukról, ke-  
zelésükről. Főleg írásban.  
Mert szóbeli tájékoztatóra  
aligha van mindig idő,  
egyébként pedig a vásárlók  
általában tudnak olvasni.

## Menetrendben

Buszra várok egy megálló-  
ban. Kinn a szabad ég alatt,  
nem benn a pavilonban. Fő-  
leg azért, mert a benti hely-  
zet látványos is rossz. A  
hajdan üveg oldalakkal alig  
van valami, az is kicsúzliz-  
va. A padlón, a virágtartók-  
ban mindenütt szemét. De  
azért is kinn kell maradnom,  
mert legalább 30 méterre  
van a pavilon a megálló jel-  
ző táblától. Azonkívül tájé-  
kozódnom is kell.

Kéne.  
Modern nemzetközi jelzés  
tájékoztató arról, hogy busz-  
megállókban vagyok. De arról,  
hogy milyen buszok megáll-  
ják: jában: semmi. A menetrend  
táblája üres. Ami volt rajta,  
le van szaggatva. Még azt  
sem lehet tudni, hogy milyen  
vonalszámot viselő buszok



De térjünk vissza a távol-  
sági buszhoz! Mégis csak  
megállt.

Elvitt valamedit, a köze-  
li község központjág. Csak-  
hogy ott háromfelé ágazik az  
út. Az autóbussz útja is. De  
vajon melyik járat merre  
tart? Hétpécsetes titok? Per-  
sele érdeklődni kell. De a  
buszvezetővel beszélgetni  
nem tanácsos, nem is szabad,  
az utasok pedig esetleg há-  
romfelét mondanak. Olvasni  
viszont az utasok túlnyomó  
többsége tud. Talán még  
menetrendet is. Ott kéne je-  
lezni, hogy melyik busz mer-  
re tart.

## Minta

Persze az információban  
sincs mindig köszönet.  
Teherautó áll egy bolt előtt,  
Kartondobozokban áru ér-  
kezett, közkedvelt, kelendő  
áru. Ahogy mondani szok-  
ták, gyakori hiánycikk.  
Rakodás, átadás, átvétel.  
Gondolom, most még be sem  
érdemes menni. Egy óra múl-  
va megint arra járok. Kérek  
egy szerény mennyiséget az  
új szállítmányból. A válasz:  
nincs. Nagyon régen kaptak  
utoljára. Egy ellenőr is csat-  
lakozik a tagadó kórushoz,  
amikor a panaszok (avagy a  
vásárlók) könyvét emleget-  
tem. Mondom, hogy a szem-  
mem láttára rakták le az  
árut. Tekintetem betéved a

# Nyaralás biztonsággal

## Pénz a hazautazásra

Már valószínűleg kész úti-tervvel, határozott programmal rendelkeznek azok a hajdú-bihariak, akik rövidebb, hosszabb túrára készülnek a szomszédos, vagy a távolabbi országokba. Ma még nehéz megjósolni, hányan vágnak neki Európa országútjainak. Az előrejelzések szerint idén is sokan nyaralnak, pihennek határainkon túl.

Az elmúlt idegenforgalmi szezon tapasztalatai azt mutatják, hogy a lakosság többsége nem ismeri a legszükségesebb tudnivalókat. A társasutazás bizonyos védettséget jelent, az egyéni utazásoknak már több váratlan eseményre kell felkészülniük. Hogyan védekezhetnek a baj ellen? — erről érdeklődünk az Állami Biztosító megyei igazgatóságán.

Megtudtuk, hogy még kevesen vették igénybe az 1980. szeptember 1-én bevezetett új CASCO-biztosítási módokat. Ezek közül a legérdekesebb a határozott időtartamra köthető — külföldre érvényes CASCO-biztosítás. Azoknak, akiknek nincs tel-

jes körű CASCO-szerződésük, a külföldi tartózkodás időtartamára, 15 napra 400 forintért, 30 napra 800 forintért CASCO-szerződést köthetnek, amely egész Európa területére érvényes.

Azok az autósok, akiknek határozatlan időtartamú CASCO-biztosításuk van, az előbbi összeg feléért köthetnek külföldön is védettséget nyújtó szerződést. Ennek alapján töréskároknál a kártérítés összegéből önrészesedése címén 10 százalékot, de legalább ezer forintot von le a biztosító. Azokban az országokban, ahol a hazai CASCO érvényes, a poggyászkárokat kivételével ugyanazokat a szolgáltatásokat várhatják el az autósok az Állami Biztosítótól, mint hazánk területén.

A külföldi út előtt lehetőség nyílik arra is, hogy az autósok úgynevezett részleges CASCO-biztosítást kössenek. A részleges szó ebben az esetben azt jelenti, hogy a szerződés a töréskároknál nem nyújt fedezetet. Érvényessége Európára, a Szovjetunió és Törökország egész területére kiterjed, elemi károk és baleset bekövetkezése után. Ezen túlmenően — Magyarországon kívül — Albániában, Bulgáriában, Csehszlovákiában, Jugoszláviában, Lengyelországban, az NDK-ban, Romániában és a Szovjetunió egész területén az esetleges lopás és a gépjármű ablaküvegeinek törése miatti károkat is megtéríti a biztosító. Nem vonatkozik azonban a részleges CASCO az úgynevezett poggyászkárookra.

Előfordul az is, hogy valaki külföldön összetört autóját és a mozgásképtelenné vált jármű nélkül kénytelen hazautazni. Az AB az 1980. szeptember 1-én bevezetett új CASCO alapján megtéríti az autóbán utazók hazautazásának költségeit forintban, gyorsvonat II. osztályú áron. Ugyanez a helyzet, ha ellopják a magyar turista gépkocsiját. Természetesen a biztosító megtéríti a gépjármű indokolt szállítási, vontatási, tárolási, idegen helyen történő őrzésével felmerült költségeket is.

Fontos azonban tudni, hogy az 1980. szeptember 1-e előtt

kötött „régi” CASCO-szerződések nem nyújtanak fedezetet a mozgásképtelen gépjármű házhöz szállítására.

A motorerékpárral külföldre utazók — önkéntes alapon — évi 50 forintos díjért köthetnek szerződést. Ez a díj a gépjármű kármentes használatát jelenti. A kárrendezésére — az utazási iródnál, idegenforgalmi szerveknél kötött biztosítás esetében is — a megyei igazgatóság az illetékes. Jó tudni, hogy létezik három olyan biztosítási forma — a CSÉB, a tanulóbiztosítás és a lakásbiztosítás — melynek szolgáltatásai a külföldön történő sérülésekre is érvényesek.

Gyakran vannak tanácsatlan helyzetben az autósok: hová jelentsék külföldi karamboljukat, balesetüket. Az eseményt az Állami Biztosító bármely hálózati egységénél lehet jelenteni. A kárrendezésére — az utazási iródnál, idegenforgalmi szerveknél kötött biztosítás esetében is — a megyei igazgatóság az illetékes. Jó tudni, hogy létezik három olyan biztosítási forma — a CSÉB, a tanulóbiztosítás és a lakásbiztosítás — melynek szolgáltatásai a külföldön történő sérülésekre is érvényesek.

## A munkaügyi bíróságról jelentjük

# Jóváhagyott fegyelmi büntetések

Változnak az ügyek, változnak az emberek... Így lehetne summázni a helyzetképet a munkaügyi bíróságon hallottak alapján. Valaha főleg az anyagiakért ment a pereskedés. Ma inkább a munkafegyelmekkel kapcsolatos intézkedések állnak a középpontban. Egyes emberek valahogy nem akarják megszokni azt, hogy a korábbi nagyobb munkafegy-

met tartanak a vállalatok. (Erre a bíróságra akkor jönnek az emberek, ha valamilyen vállalati munkaügyi döntéssel nem értenek egyet, s nem ad nekik igazat a munkahelyi munkaügyi döntőbizottság sem. A vállalatok pedig akkor fordulnak ide, ha dolgozójukat a döntőbizottság felmenti.) Nézzünk két tanulságos típuspéldát az utóbbi időkből.

## AZ AGRÉSSZÍV HENTES

D. S.-t fegyelmi elbocsátással sújtotta vállalata. Igen súlyos vád miatt kapta ezt a legsúlyosabb büntetést. Mi történt a D. S. által vezetett húsboltban? Bejött egy vásárló, és sertéscombot kért. Miután a hentes levágta a kért mennyiséget, a vevő szerette volna megdaráltatni a húst. A hentes nekikezdett a darálásnak, de nem a levágott — nyilván a vevőnek tetsző — húsból, hanem a másikból. Emberünk viszont ragaszkodott a már lemért húshoz. Szó szót követett, a hentes azt mondta, olyan húst egyen a vásárló, amilyet ő ad neki. Erre a vevő lecsapta a húst a pultra, hogy akkor nem kér sem-

mit. Több sem kellett a diktatorikus hajlamú hentesnek, kiszaladt a pultr másik oldalára, s a vevőt karjánál fogva kituszkolta az üzlethöz. Közben a vevő nekiesett a hűtőszekrénynek, kucsmája, táskája a földre került. A helyzet félelmetes volt, csak fokozta, hogy mérsárosunk kezében kés is volt, igaz, mint a tanúk kijelentették, csak azért, mert éppen késsel dolgozott. A vállalat a henteset fegyelmi úton elbocsátotta, a döntőbizottság, s a bíróság jóváhagyta a fegyelmeztelen dolgozó elleni büntetést. A kereskedői magatartással ugyanis annyira ellentétes volt viselkedése, hogy a kiszabott súlyos fegyelmi bün-

tetés arányban áll az elkövetett fegyelemsértéssel. Különös ha figyelembe vesszük, hogy 1978-ban a vásárlókkal szembeni viselkedésért fegyelmit, 1980-ban a vásárlók megkárosításáért pénzbüntetést kapott.

## ITTASSÁGÉRT ELBOCSÁTÁS

Sokan tartják bocsánatos bűnnek a munka közbeni alkoholfogyasztást, különösen olyan munkahelyeken, amelyekben nem fenyeget állandó és közvetlen veszély. Sokszor maguk a művezetők sem szívesen szólnak az ilyesmire, mert félnek, a megsértődött dolgozó kilép, s nem lesz, aki dolgozzon. Így fordul elő, hogy az ittas dolgozó szinte hinni sem akar a szemének, ha a munkavédelmi szabályok értelmében eltávolítják a munkavégzéstől.

Az elmúlt év végén sem vette komolyan K. B., egy állami gazdasági dolgozó, amikor az ágazatvezető felszólította, menjen haza, mert ittassága miatt nem dolgozhat. Emberünk, mintha nem is neki szóltak volna, a munkahelyére ment és „másrészre” ittam én már ennyit!” felkiáltással dolgozni kezdett. 15 perc múlva az ágazatvezető észrevette ezt, s a gazdasági rendezés kísérletében megismételte felszólítását. A dolgozó továbbra sem volt

hajlandó hazamenni, és mivel ellenszegült a rendezésnek is, megbilincseltek. A szonda igazolta az ittasságot, s a fegyelmeztelen dolgozó is elismerte: minimális mennyiségű alkoholt ivott. A fegyelmi büntetés: elbocsátás. A büntetés hatálytalanságát érdekelte a vétkes dolgozó a munkaügyi bírósághoz fordult (miután a vállalati döntőbizottság helyben hagyta az elbocsátó határozatot). A munkaügyi bíróság, mérlegelve az eset körülményeit, s azt, hogy a dolgozó 1978-ban felfüggesztett, 1977-ben végrehajtott fegyelmi büntetésben — elbocsátásban — részesült, hasonló magatartás miatt nem helyezte hatályon kívül a vállalati fegyelmit.

A mezőgazdaságban is egyre több baleset következik be ittasság miatt, s a munkáltatónak joga van megítélni, dolgozója alkalmas-e a munkavégzésre vagy sem.

Göz József

## MAGYAR NYELVŰ SZOVJET LAPOK

# LÁNYOK, ASSZONYOK

Dubnában, a Volga-parti városban működik a 25 éve alapított Egyesített Magkutató Intézet, ahol együtt dolgoznak a szocialista országok tudósai. Széles körű kutatási területük az elméleti fizikát, az elemi részecskék fizikáját, a mag- és neutronfizikát, a kondenzált közegek fizikáját átfogó 130 témára terjed ki. Jelentős eredményeket értek el a részecskegyorsítás és az elektronikus számítástechnika területén. Az intézetben folyó kutatásokról és azok eredményeiről számol be a Nemzetközi kutatógárda Dubnában című riport.

A világon először a Szovjetunióban az Országos Személyzeti Kutatóintézetben találták meg a műszarúhátrá beültetésének célravezető módszerét a látás visszanyerésére. Lényeges, hogy a beteg saját szövetét alkalmazták úgy, hogy a fül porcszövetéből származó korongot építették be a szembe, és a berögzített műszarúhátrá mag nem löködött ki. Ennek eredményét bizonyítja Lev Antonyevkov, aki 22 évi vaklás után 55 éves korában visszanyerte látását. Erről szól a visszanyert látás című cikk.

A szovjet orvosok tapasztalata szerint a csecsemőkori elkezdtetett úszás a kicsinyek fizikai és szellemi fejlődésére egyaránt kedvező hatással van — olvashatjuk az Úszóiskola csecsemőkori című riportban, mely egy moszkvai úszóklubkalauz el bennünket, ahol már a négyhónapos gyerekeket úszni tanítják.

A tanáró címmel sorozat indul a lapban néhány magyar diplomás nő bemutatására, akik szovjet egyetemeken tanultak. Ez alkalommal Köllő Miklósnét, az ELTE orosz nyelv és irodalom tanszékének munkatársát ismerhetjük meg.

Szabó Magda valamennyi korosztály irónője. Művei 26 nyelven jelennek meg a világon. Az irónőt a szovjet olvasók már 20 éve ismerik az akkor megjelent Mondjátok meg Zsófikának című műve által. Regényeit többször fordították le a Szovjetunió különböző népeinek nyelvére, elbeszéléseit közlik a folyóiratok, tartalmazzák a mai magyar elbeszélők antológiái. Egyebek között erről olvashatunk a Szabó Magda művei a Szovjetunióban című riportban.

A melléklet divatos kötés- és horgolásmintákat, valamint más kézimunka-leírásokat, műhelyrajzokat tartalmaz. Itt közli a lap az olvasók által beküldött ételrecepteket, a felnőtteknek és gyerekeknek szóló keszretrejtvényeket.

# Szomszéd megyék életéből

## MEGALAKULT A DÉTE

A DÉTE jelentése Dél-Békés megyei Termelőszövetkezetek Gazdálkodási Társulása. Az prosházi és mezőkövácsházi járás 23 termelőszövetkezetéből és három szövetkezeti vállalatából alakította meg gondos előkészítéssel a 1-től kezdődően végzi. A társulás tagjai éppúgy, mint a Hajdúsági Agráripari Egyesülés tagjai, önállóságukat megtarthatják.

A társulás célja, hogy a részt vevő önálló gazdálkodó szervezetek közös érdekeit összehangolják, egymás tevékenységét segítsék, gazdálkodási színvonalát emeljék, fokozzák a gazdasági ered-

ményeket. Ennek érdekében koordinációs tevékenységet folytat, szolgáltató tevékenységet végez, és az együttes feladatokat teljesítését segítő ágazati szervező munkát lát el. Tevékenységét 1981. június 1-től kezdődően végzi. A társulás tagjai éppúgy, mint a Hajdúsági Agráripari Egyesülés tagjai, önállóságukat megtarthatják.

A szövetkezetek szövetkezése ez is. A 26 alapító gazdasági szervezet tizenháromezer dolgozója százezer hektár területen dolgozik.

## KARINTHY FERENC SZOLNOKON

Az ünnepi könyvhéten Szolnokon köszöntötték a hatvanéves Karinty Ferencet, akivel szerzői estje után Török Erzsébet, a Szolnok megyei Néplap munkatársa beszélgetett többek között „a Karinty-hagyatékról”. A következőkben az író szavait idézzük:

„A legfontosabbnak, azt hiszem, két dolgot tartok a Karinty-hagyatékból. A humorra való képességet, azt, hogy az ember tudjon nevetni másokon is, magán is... A másik, ami nagyon fontos, nagy szót mondok: humanizmus. Valahol meg is írtam, hogy nálunk odahaza szabadság volt. A kicsi, 3-4 éves gyerekek sem mondták soha, hogy csend legyen. Azt mondták, hogy tévedsz, fiam,

de azt sose, hogy ne beszélj. Szóval a hit az emberi szóban. Ez nagyon nagy dolog. Úgy fogalmaztam ezt egyszer meg, apám szájába adva — talán így nem mondta, de mondhatta volna —, hogy sose vád be az ajtót, mindig a Karinty-hagyatékról”. A hajgyi annyit rést, amelyen egy szó befér. Aki az emberi szóban hisz, az az életben hisz. S ebben tulajdonképpen benne van minden, az egész világpolitika benne van. Az, hogy ne öljük egymást, hanem tárgyaljunk, beszéljünk, vitatkozzunk, vesszünk össze, szídjuk egymást, ordítózunk, de beszéljünk! Ezt értette apám a humanizmuson, és ezt feltétlenül érvényesnek tartom. Ma még sokkal inkább, mint akkor.”

## Ismét megrendezik a Debreceni Kaleidoszkópot

Nemsokára minden illetékes kezébe eljut az a kis füzet, amely a Debreceni Kaleidoszkóp 1981—82-es vetéledőjének kiadását, feltételeit, ügymintézési módját közli. Ebben a tanévben az általános iskolák felső tagozatos tanulói vehetnek részt a kulturális mozgalomban. Megőrizve a hagyományokat, a Debreceni Kaleidoszkóp most is a város megismerését, a lakóhely szeretetét erősítését segíti elő. A tevékenységi formákat elsősorban a felszabadulás utáni korszak eredményeinek feldolgozásában, valamint önálló szellemi alkotás létrehozásában jelöli meg. A rendező szervek kéri az általános iskolák vezetőit, nevelőit, számtanokat a Debreceni Kaleidoszkóp vetéledőre, mely ősszel kezdődik.

Marafkó László

# Örven

## ÉVADZÁS

Mezőnyén vezetők an énekharának megújulása elmúlt évek örömdetése jelensége. A létszámában minőségben is oratorius rússá erősödött vegye Székelyfőnö és Budavár Deum-előadások után igényes új magyar bemutal is jeleskedett (Sáralbor: Krisztus vagy Bábás), a szerző és a közölismeréséről kísérve nézni már bevonulások amikor közel száz fővel jelennek, amint ezt júni évadzárójukon is tették neművészeti Főiskolán.

A kórus ezúttal első a közelmúlt zenei termémerített Thompson Allja az utóbbi évek kórusnyeny is hallott, népszerűvé vált alkotás. Lajos nem terebmonumentális hanghara, talán túlzottan is fogottan inkább a egyszerűség hatását elérni — sikeresen. A másik egyházzenei meBárdos: Popule meBruckner: Graduale — adásában inkább a melalás biztonságára törekfenyegető basszuszólaegyensúlyt is bontva. A blokkot Kodály klasveretű drámai képe, és a kufarok zárta. Amertségénél fogva is igehéz feladatot jelentő mű előadásával elége lehetünk: közismert, például a befejező akko



Imp

Lépehátrányban könyv címmel taglalja kiadásunk helyzetét a Ferenc az Új Tükör számában. Többek köirja: „Mit nyom a ny Leginkább folyóiratot, got, plakátot, mindenfe csak legutolsósorban vet. A magyar nyomrekonstrukciója csak korlátozottan vette figbe a könyvkiadás szteit. Folyóiratunk szsére, hírlapjaink ofszsére nyomdakomépülnek. Helyes. Ugyaazonban a könyvgyártá hírel beharangozott a Dabasi Nyomda, a cemben működő Nyomda »könyvgyára egy átfogó moderterv állomásai, han minden hasznos, jó amellet is — csak impciók.

Ha nyomdaiparunk oldja meg a könyvkapcsolatos feladatait a magyar könyv ügytud kicemeregni a yholtpontról. Haladé meg kell teremteni a kai lehetőségét annak a sikeres könyvek le három hónap alatt nyomhatók legyenek, néel előbb be kell(ene) és üzembe kell(ene) ni azokat a modern gkat, amelyek segígyorsan és gazdasághet (kittűnő minőségbe tonkötés zsebköny nagy tömegben elő

SZONYOK

ban működik a 25 éve létező, ahol együtt dolgozó. Széles körű kutatás, az elemi részecskefizikát, a kondenzált anyag terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

Amióta az Országos Tudományos Akadémia megalkotta a tudományos munkák megírásának módját, az elemi részecskefizika terjedését, az elektromos és az elektromágneses mezők terjedését, az interakciók számítását, az atomfizika és a részecskefizika című riport.

# Örvendetes zenei jelenség

ÉVADZÁRÁS A MARÓTHI GYÖRGY KÓRUSNÁL

Megyénk vezető amatőr énekkarának megújulása az elmúlt évek örvendetes zenei jelensége. A létszámban és minőségben is oratóriumkórusra erősödött vegyeskar Székelyfő- és Budavári Te Deum-előadások után idén igényes új magyar bemutatással is jeleskedett (Sárai Tibor: Krisztus vagy Barrabás), a szerző és a közönség elismerésétől kísérve. Örömmel nézi már bevonulását is, amikor közel száz fővel megjelennek, amint ezt június 3-i évadzárójukon is tették a Zeneművészeti Főiskolán.

A kórus ezúttal elsősorban a közelmúlt zenei terméséből merített Thompson Alleluia-ja az utóbbi évek kórusversenyen is hallott, méltán népszerűvé vált alkotás. Czövek Lajos nem törekedett monumentális hanghatásokra, talán túlzottan is visszafogottan inkább a nemes egyszerűség hatását akarta elérni — sikeresen. A két másik egyházzenei mű — Bárdos: Popule meus és Bruckner: Graduale — előadásában inkább a megszólalás biztonságára törekedett, fenyegető basszuszólammal egyensúlyt is bontva. Az első blokkot Kodály klasszikus veretű drámai képe, a Jézus és a kufárok zárta. Az ismertességénél fogva is igen nehéz feladatot jelentő kórusmű előadásával elégedettek lehetünk: közismert, hogy például a befutó akkord tö-

retlen lealkotása a legjobb kórusokat is próbára teszi. Az egykori népiegyüttes-kórus legszebb hagyományait elevenítették fel Bárdos Lajos két népdalfeldolgozásával — Szeged felől, Régi táncdal —, hangulatosan, üde jókedvvel zárva a műsor első felét.

A koncert második részét a 100 éve született Bartók Béla szentelte a kórus. Szívesen halottuk a Huszárjátékban az önállóan szerepet kapott férfit, amely energikus, jól kiegyenlített szólamokkal interpretálta a művet. Ezután a több, mint 50 fős női kar énekelte a Levél az otthoniakhoz és a Mihály-napi köszöntő című egynemű karokat Losonczy Katalin vezényletével. A fiatal főiskolai tanárnő, aki két és fél évig Ausztráliában tanította a magyar zeneoktatási módszert, kórusgátlóként énekelte végig a műsor első felét. A két női kar szám kifogástalan megszólalásával elképesztően nagy sikerrel és megszólaltatni tudás ideális egységét jelentette. Hosszantartó taps jelezte a közönség tetszését. A hatást csak fokozta a Négy szlovák népdal mives, színekben gazdag, kristálytisztán intonált előadása, ezúttal ismét Czövek Lajos vezényletével, Losonczy Katalin zongorakíséretével.

A műsor első felében a Kolozsváron végzett, nemrég városunkba került fiatal fuvalomvész (szintén kórus-

tag), Kozma András működött közre Bartók Három csikmezei népdalának előadásával. Technikailag lelkiismeretesen kidolgozott produkciójában több előadói szabadság is megengedhető lett volna. A zongorakíséretet Paraczkyné Nagy Ágnes látta el, aki többedmagával szintén a kórus zenetánár tagjai közé tartozik.

A hangverseny második felét Bartók: Kontrasztjainak előadása nyitotta meg. A Zeneművészeti Főiskola debreceni tagozatának három művésztanára, Lissauer Péter (hegedű), Paraczk Miklós (klarinét) és Martos László (zongora) magas színvonalú kamaramuzsikálással, nagy intenzitással közvetítették Bartók egyik utolsó remekét a hálás hallgatóságnak.

A Maróthi kórus erőnyelét közt sokáig tömör hangzást, a megbízható tisztaságot tartottuk számon. Ezek mellett egyre inkább jellemzővé válik a szolmárajzok világgossága, a szép pianók tudománya, a férfikari hangszínek homogénebbé válása (két-tenor), a basszus, fejlődőképes (tenor). A ritmikus fegyveremből való időleges kikökenésük némi figyelemmel elkerülhető. Kezükben a további tökéletesedés kulcsa, és Czövek Lajos három évtizedes munkássága a stabilitás mellett az újabb feladatok sikeres elvégzésével is biztat.

Straffy Tibor

# DOTE Galéria - 21

Mohácsi-Velényi-Horváth - Csutoros-Bodó-Urbán

Csoportkiállítással zárja évadját a DOTE Galéria. Az ilyen kiállítások önmagukban hordozzák, felkínálják az eklekticizmust. Hogy mégsem esik szét elemeire a DOTE Galéria 21. tárlata, az anyagok karakterét figyelembe véve — kiegyensúlyozott rendezésnek tulajdonítható, hanem annak, amit a katalógusok, prospektusok, emlékművek, reklámgrafikai megoldások mellett hanglegelőzések, falinaptár jelzi minden napjainkhoz, napi igényekhez kötődő sokrétűségét. A szövegtükrök, képi felületek váltásaiban gondos felépítés, könnyű áttekinthetőség, leltiztult lényegkiemelés, s a hazai nyomdatermek megcsiszolt feketét elhagyó színesség jellemzi.

Horváth István Kapuk című sorozata környezetünk egy-egy kisebb részletét racionalizálásához: „Ha egy szék szép, virágos és szellő, talán a használó is szeretheti — nemcsak a praktikuma miatt.”

Az alkalmazott művészetek létjogosultságát igazolja Velényi Rudolf anyaga: katalógusok, prospektusok, emlékművek, reklámgrafikai megoldások mellett hanglegelőzések, falinaptár jelzi minden napjainkhoz, napi igényekhez kötődő sokrétűségét. A szövegtükrök, képi felületek váltásaiban gondos felépítés, könnyű áttekinthetőség, leltiztult lényegkiemelés, s a hazai nyomdatermek megcsiszolt feketét elhagyó színesség jellemzi.

Csutoros Sándor a fém, fa, műanyag tulajdonságait bontja ki golyósrában, gömörmentikáiban. A gömb alakú Változás című alkotás a műanyag megjelenési formáinak, színváltozásainak egymásra épülését, technológiai megismételhetetlenségét, esztétikáját ragadja meg. Vékonyabb lemezből dombozókészpéru fénymobilja jelzi.

Mohácsi Péter belsőépítészeti tevékenységét népművészeti motívumokra épített terei (Tükros, Székek lelke, Karcolt motívumok I-II.) színes fotóanyagokon dokumentálják.

Horváth István Kapuk című sorozata környezetünk egy-egy kisebb részletét racionalizálásához: „Ha egy szék szép, virágos és szellő, talán a használó is szeretheti — nemcsak a praktikuma miatt.”

Horváth István Kapuk című sorozata környezetünk egy-egy kisebb részletét racionalizálásához: „Ha egy szék szép, virágos és szellő, talán a használó is szeretheti — nemcsak a praktikuma miatt.”

Horváth István Kapuk című sorozata környezetünk egy-egy kisebb részletét racionalizálásához: „Ha egy szék szép, virágos és szellő, talán a használó is szeretheti — nemcsak a praktikuma miatt.”

Horváth István Kapuk című sorozata környezetünk egy-egy kisebb részletét racionalizálásához: „Ha egy szék szép, virágos és szellő, talán a használó is szeretheti — nemcsak a praktikuma miatt.”

Szulovszky János

## megyék

öl

## A DÉTE

veket. Ennek érdekében minációs tevékenységet, szolgáltató tevékenységet, és az együttes munkát teljesítését segítő atki szervező munkát látvékenységét 1981. június kezdődően végzi. A társtagjai éppúgy, mint a usági Agráripári Egyeztaggazdaságai, önállókat megtarthatják.

szövetkezetek szövetkezes is. A 26 alapító gazdaszervezet tizenháromdolgozója százezer hektáron dolgozik.

## SZOLNOKON

et sose, hogy ne beszélj. al a hit az emberi szó. Ez nagyon nagy dolog. fogalmazzam ezt egyszer apám szájába adva — így nem mondta, de hatta volna —, hogy so- gd be az ajtót, mindig annyi rést, amelyen az sző befér. Aki az em- szóban hisz, az az élet- hisz. S ebben tulajdon- en benne van minden, ész világpolitika benne. Az, hogy ne öljük egy- hanem tárgyaljunk, ljünk, vitatkozunk, ünk össze, szidjuk egy- ordítózzunk, de beszél- Ezt értette apám a hu- zmuson, és ezt feltéte- rvenyesnek tartom. Ma sokkal inkább, mint ak-

## dezik

## idoszkópot

be eljut az a kis füzet, 1-82-es vetékedőjének ját közli. Ebben a tan- ozatos tanulói vehetnek górizva a hagyományo- is a város megismeré- ségét segíti elő. A tev- zabadulás utáni korszak mint önálló szellemi al- endező szervek kéri az számításnak a Debre- ősszel kezdődik.



## Improvizáció

Lépéshátrányban — Az egész nyomdaiparnak könyv címmel taglalja könyvkiadásunk helyzetét Párczer Ferenc az Új Tükör idei 22. számában. Többek között ez írja: „Mit nyom a nyomda? Leginkább folyóiratot, újságot, plakátot, mindenfélét és csak legutolsósorban könyvet. A magyar nyomdaipar rekonstrukciója csak igen korlátozottan vette figyelembe a könyvkiadás szükségletét. Folyóirataink színese- sére, hírlapjaink özfoztetésé- re nyomdakombinátók épülnek. Helyes. Ugyanakkor azonban a könyvgyártás nagy hírrrel beharangozott üzemei: a Dabasi Nyomda, a Debre- cenben működő Alföldi Nyomda »könyvgyárai« nem egy átfogó modernizálási terv állomárai, hanem — minden hasznos, jó vonásuk mellett is — csak improvizá- ciók.

Ha nyomdaiparunk nem oldja meg a könyvkiadással kapcsolatos feladatát, akkor a magyar könyv ügye nem tud kikecmeregni a jelenlegi holtpontról. Haladéktalanul meg kell teremteni a techni- kai lehetőségét annak, hogy a sikeres könyvek legfeljebb három hónap alatt után- nyomhatók legyenek, és mi- nél előbb be kell(ene) hozni és üzembe kell(ene) helye- zni azokat a modern gépsoro- kat, amelyek segítségével gyorsan és gazdaságosan le- het (kifutó minőségben) kar- tonkötéses zsebkönyveket nagy tömegben előállítani.

S Z I L Á G Y I I M R E M E T S Z E T E

## KÉPERNYŐ

### 1 Arcok a katedráról

Akik ismerik Kalász Lászlót — márpedig sokan ismerjük —, minden bi- zonyal meglepődtek azon a fizimiskán, amit a szalon- nai tanító magárákapott a képernyő kedvéért. Persze, hát van neki olyan arca is — a pedagógusnapon való- színűleg fel is fér — a má- sikk, a kamaszosan védeke- ző, a világon meg a világ dolgait felett ironizáló azon- ban valahogy — nekem leg- alábbis — meghittebb. Igaz, lehet hogy nincs igazam, s talán én azért emlékszem a másik Kalász Lacira, mert a fiatal egyetemista, a készü- lődő költő maradt meg leg- inkább az emlékezetemben. Az egy fröccsre, az egy sör- re mindig kapható, a pénze sohasincs diák, a már ka- masz fővel is megejtően ere- deti verset, verseket író, dú- doló poéta, aki szellem-bélt kabátjában végigyalogolta a Simonyi utat, a Péterfiát, s előhúzta zsebéből a szó- tárhosszú kéziratot és ol- vatta, hogy „Anyámnak, konyva van kerek...”

Szóval, volt ő ez is, meg az is, ilyen is, meg olyan is. Például télvíz idején hazai viszonyainkhoz szokott ru- házatban, félcipőben elre- pült a Szovjetunióba, Szibé- riába, mint egy egyszerű- lyes íróköltő. De vitt magával két liter sompálín- kát, s állítólag azzal már az elején, mindjárt a reptéren úgy befutotték a fogadásá- ra kijött szovjet író barát- jával, hogy csak úgy füstölt.

De hát félre a tréfával. A tévé szándékát én csak tisz- telem, sőt elismerem, hogy a pedagógusnapot nem a szokvány szerint akarta ün- nepelni. Így szólaltatták meg Kalász Lászlót és Dar- gaj Lajost, akik gyakorlati nevelőként alkotó művé-

szek, műfajuk reprezentán- sai. Dargaj Lajos Egerben, a Gárdonyi Gimnáziumban tanít, s együttjáró képzőm- vész. Ő is vallott a pályájá- ról, meg a hivatás, az alkotás belső gondjairól. Nála az is volt a legizgalmasabb: a közeg, a környezet, a kis- városi háttér hogy és miben meghatározó, a világgal, a korrall való lépéstartás le- hetséges-e, s a szellem in- spirációt fokozza-e, felerősí- ti-e a közvetlen valóság bezártabb erőtere, avagy fordítva.

A megrendítőbb kétségte- lenül az volt, amit Kalász megfogalmazott. Verseiből is meg abból is, amit mon- dott nem egyszer kivert a magány iszonytató szivve- re. Pontosan abban: nem is a magány, hanem az egyedül- levőség köztudata. Az tehát, hogy amit hall, a mindenség dolgairól jól hallja-e, pon- tosan érte-e? Most nyugtas- tok, nyugtassam Kalász Lászlót? Minek! Tudja ő is: nem a pacsrítta fontos, csak a dal. Azok a versek, amik elhangzottak — Bánffy György és Kozák András tolmácsolásában — nem- csak a kérdésekre jellem- zők. Jellemzőek a kérdező- re is. Tehát a költőre, az emberre.

Végülis a műsor min- denképpen illet a fővállalt szerephez. Abban is, ahogy tiszteltet, a nevelők előtt, és abban is, ahogy a kated- rák mindennapi hősei közül elibétek emelte azokat, akik tehetségük, képességük által a szellemi létezésforma leg- nehezebb terepén munkál- kodnak.

A Kaláka együttes közre- működése a versek megze- néstése külön hangulata- vonta az összeállítását.

### 2 Az értelmiség korlátai

Mesterházi Lajost állan- dóan foglalkoztatta az érte- lmeség problémája. Közéről nézte, közéről ismerte.

Benne élt. Annira, hogy a jelenségek legtöbbször már ironikusan felnagyultak. Sőt groteszkké torzultak, így

fejezve ki a színét és fonák- ját, így lepezve le kicsi- nyességét annak, ami körül- vette.

Hagyatékából került elő a Szerencsétlen flótás is, s lett belőle egy egészen kiváló, remekül szórakoztató tévé- film Gaál Albert rendezésé- ben. Az ötlet, bár nincs hi- ján némi kajánágnak, pon- tosan érzékelteti korunk ér- telmiségi dilemmáját. Morá- lisan leginkább, mivel eköz- ben érhető tetten a réteget, a típust kifejező észjárás, gondolkodás.

Az alaphelyzet teljesen formális esemény lábatára épül. Egy szakszervezeti taggyűlésre. Kiderül, hogy ennek a közösségi fórum- nak, ha csak a formalitás mozgatja, az égvilágon sem- mi értelme nincs. Illetve — s a lényegi félreértés itt kezdődik — az alság bármi- lyen fazont, külsőséget is ad- nának neki, megbosszul- ja magát, önmaga ellenté- tébe fordul. S innen szinte egyváltban követhetjük Jankovszky Jenő, a „sze- rencsétlen flótás”, tipiku- san értelmiségi kisember vesszőfutását. Pedig hát mennyi jószándék, szeretet, humanizmus mozgatja ezt a

### 3 Kék fény

Ezúttal a Kék fény adása sem nélkülözte a morális tanulságokat. Mintegy sor- rendet tartva a kisebb felől araszolt a nagyobb irányá- ba, az ezresek felől a mil- liók világába. Ami közös volt bennük: a megveszte- getés, a korrupció, a hiva- tallal, a hatalommal, a be- osztással való visszaélés.

Azt hiszem, ezekben a bűnesetekben nem is az a fontos, hogy leleplezi az ar- ra érdemeseket. Ez önma- gában véve bírói, igazság- ügyi mechanizmus. Sokkal fontosabb, lényegesebb a képernyő nyilvánossága, a közvéleménnyel való szem- besítés. Sajnos, a közhelyek igazsága még ezekben az esetekben is kivédhetlen. Az ti. — a hivatali korrup-

fiatalembert. S a tehetsége is rendkívüli, szorgalommal, szerénységgel párosulva. S mégis — és ez az író nagyon is célzatos fintora — mind- együttösen sem ér fel egy jó protektorral.

A kérdés írói ellentétezése mindenképpen jogos, indo- kolt. A válasz is az, s úgy annyira, hogy néha már groteszkbe hajló motívumok színezik. S bár a tör- ténét és a figurák rajza néha vázlatos, éppen hogy csak jelzészzerű, ez azonban semmit sem von le a mon- dandó értékéből és abból az elszántságból, amit már a latinok is tudtak: ridente di- cere verum. Azaz: nevetve mondanj meg az igazat.

A Szerencsétlen flótás eti- kai-erkölcsi minőségében folytatása azoknak a Mes- terházi-írásoknak, amelyek annyi összefüggésben néz- ték, vizsgálták az értelmi- ség közelítését, közéletét. Az író szatíráit közben sem tagadta le, hogy szereti eze- ket az embereket, közel ál- nak hozzá, s épp ezért tar- totta kötelességének a tor- zulásokra is figyelmeztetni őket. Hogy milyen ered- ménylen, arra majd a jövő ad választ.

Jók és kellene ezek a műsorok. Nemcsak gondol- kodtatnak, de el is gondol- kodtatnak. Leginkább azon, hogy érdemes-e? Mert ahogy mondják: előbb utóbb minden titokra fény derül. S a legkellemete- nebb, ha az a fény kék...

Boda István

**CUKROSOKNAK  
FOGYÓSOKNAK**



**FEHÉRJERE ÉS SZÉNHDIRÁTRA ÉRZÉKENYEK RÉSZÉRE AJANLJUK,  
HOGY NÉZZENEK BE AZ**

# IMPORT ÁRUK BOLTJÁBA

(Debrecen, Vörös Hadsereg útja 20.)

A BOLT

## DIABETIKUS KÉSZÍTMÉNYEK

SZÉLES VÁLASZTÉKAVAL VÁRJA KEDVES VÁSÁRLÓIT



**A LAKOSSÁG  
SZOLGÁLATÁBAN**

Ablaktisztítók, takarítók jó kereseti lehetőséget, állandó munkára felkészültek. Jelentkezni lehet: Debrecen, Bethlen u. 4. Telefon: 16-654, de. 8-16 óráig.

A Borklinika takarítónő keres azonnali felvételre.

A Szerszámpari Művek bal-mazujvárosi gyáregéje felvételre keres nagy gyakorlatú, rendelkezéssel forgácsoló technológust, marós és lakatos szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaadói csoportvezetőnél, Debrecenből a kijárást saját autóbusszal biztosítjuk.

A C kategóriás termelőszövetkezet pályázatot hirdet egy fő növénytermesztési, egy fő állattenyésztési, egy fő növényvédős munkakörbe. Feltétel: szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség, 3 évi szakmai gyakorlat. Bérézés a kategóriának megfelelő bértétl szerint. Lakás megoldható. Jelentkezni lehet írásban vagy személyesen a termelőszövetkezet személyzeti ügyintézőjénél. Cím: Dózsa Mg. Termelőszövetkezet. Szamoszeg.

A Madzsar József Kollégium konyhai kisegítő dolgozót keres. Jelentkezés: Tanácsközpont háza 75.

Házi nyomdába ofszetgép-mestert keresünk. „Lehet kezdő is” jellegre a kiadókba.

A H.-B. m.-i Fűtőtechnikai Szolgáltató Vállalat püspökplá-dányi és hajdúböszörményi ki-rendeltsége helyi lakosú gépkoc-sívezetőt, raktárkezelőt felvesz. Jelentkezés: Debrecen, Varga ut-ca 28. szám, munkahely.

Villanyszerelő szakmunkást (le-het kezdő is) és tmk-közvetítő-t keres felvételre Hajdú-Bihar me-gyei Tanácskezelési Vállalat. Jelentkezés a Kötetmető-ben, a tmk-művezetőnél.

A Debreceni Új Élet Termelő-szövetkezet azonnali belépéssel éjjeliőröket vesz fel. Jelentkezés a tsz központjában, Halasp 22. sz., a termelési elnökhelyettes-nél.

Az álmosdi Buzakalász Mgtz felvételre keres az alábbi szak-makban: köműves, ác, villany-szerelő. Jelentkezni lehet szó-ban vagy írásban a tsz elnök-nél vagy a személyzeti vezető-nél.

A Debreceni Orvostudományi Egyetem mosdómeze kétnyűzsa-kos karbantartó munkakörbe gépészeti ismeretekkel rendelke-ző villanyszerelőt és férfi mosó-gépkészkezelőt alkalmaz. Férfi segéd-munkásokat vesz fel a kertészet. Jelentkezés az üzemszervezőnél.

A H.-B. m.-i Vegyipari Vá-lalat felvételre keres gépkönyve-lőt meghatározott időre. Jelent-kezni lehet: Debrecen, Erzsébet utca 27. szám alatt a számvitel-i osztály vezetőjénél.

A H.-B. m.-i Vegyipari Vá-lalat felvételre keres szerszám-marós, szerszámlakatos, villany-szerelő, lakatos, ipari festő, autómotor szerelő szakmunkáso-kat, portás-éjjeliőrt, gépkocsi-akadót és segédmunkásokat. Je-lentkezni lehet: Debrecen, Határ út 3., az üzemszervezőnél.

A VASVILL Kereskedelmi Vá-lalat Hajdú megyei kirendeltsé-gé azonnali belépéssel részmun-kaidós udvarost alkalmaz. Je-lentkezés a III. emeleten, Vágó-híd u. 7/B.

Dízel-targonca-szerelőt, teher-gépkocsi-vezetőt, köműves-ke-t, épitőipari segédmunkáso-kat felvételre alkalmaz. Jelentkezés a ZÖLDÉRT Vállalat műszaki osztá-lyára. Debrecen, Széchenyi u. 22.

Nyugdíjas asztalos szakmún-kást 6 óras elfoglaltságra felve-szünk. Bútoripari Javító és Hasz-náltételek-forgalmazó Ipari Szövet-kezet, Debrecen, Galamb u. 23-29.

A Debreceni Baromfi-feldolgo-zó Vállalat felvesz villanyszerelő-t, állandó délutános munkákba takarítónő, irodakarítónő és 6 óras kisegítő szociális takarítónő. Jelentkezés Diószegi út 1. szám, munkahelyi osztály.

Műszaki anyagraktárost és rak-tári segédmunkást alkalmaz az Alföldi Vendéglátó Vállalat. Je-lentkezés a műszaki osztály ve-zetőjénél. Végkedvő M. u. 30.

Közgazdasági középiskolai vég-zettségrel rendelkező könyvelő-t keres felvételre az Alföldi Vendéglá-tó Vállalat. Jelentkezés az el-számoltatási osztály vezetőjénél: Ságvári Endre utca 4. szám alatt.

Élelmiszerszakmában jártas áruforgalmi előadót felvesz nagykereskedelmi vállalat. Je-lentkezés: Debrecen, Széchenyi u. 48., a személyzeti vezetőnél.

### Dolgozókat alkalmaznak

A Kossuth Lajos Tudomány-egyetem egy fő férfi munka-erőt alkalmaz szakközépiskolai végzettségrel gondnoksági ügy-intéző munkakörbe, valamint egy fő kerti munkást. Jelentke-zés az ellátási osztály vezetőjénél.

Szakács szakképesítéssel ren-delkező dolgozót üzemi kony-hára vezetőhelyettesi munka-körbe, valamint központi raktár-ba vezető felvezetőt, Jelentke-zni lehet: Debreceni AFESZ, Debrecen, Szepességi u. 1. sz. alatt, az áruforgalmi főosztályon.

Faipari gépmunkásokat azonn-ali belépéssel felvesz a Debre-ceni Kézfegyár.

A Váci Mihály Szakközépisko-lai Kollégium mosónőt és takarítónőt vesz fel. Debrecen, Apa-fi u. 16. szám.

A Kelet-magyarországi MGH Nyersanyag-hasznosító Vállalat I. sz. köztisztviselő munkakörbe, Debrecen, Fűst S. u. 24. szám fel-vételre keres: több éves szak-mai gyakorlattal rendelkező Könyvelőt, középiskolai végzet-téssel rendelkező számviző ad-minisztrátort, középiskolai vég-zettségrel rendelkező pénztárost. Jelentkezés az I. sz. köztisztviselő-gatóságban.

A Hajdú-Bihar megyei Mozi-üzemi Vállalat gyakorlattal ren-delkező elektrotechnikai mű-szerészt vesz fel debreceni mun-kahelyre. Jelentkezés: a vállalat műszaki osztályán, Debrecen, Petőfi tér 10.

A II. sz. Szociális Otthon, Debre-cen, Kishegyesi út 88. felvételre hirdet egyházi munkaidő-beosztással érrettségizett, szakkép-zett apólonő, három műszakos beosztással szakképzett apólon-őti és két műszakos beosztással takarítónői állásokra.

Műszaki és építészeti létesít-mények talajmechanikai és alapa-ozási szakmunkások készítésé-hez gyakorlattal rendelkező mér-nőköt alkalmazunk. AGROBER Kirendeltség, Debrecen, Hunyadi u. 13.

A KSH SZÜV Debreceni Számí-tóközpontja gázakánkezelőt alkalmaz — lehetőleg vízvezet-ék-szerelésben is képzett. (Esetleg nyugdíjas is lehet.) Je-lentkezés: Komlóssy út 45-47. (Kossuth Egyetem mellett).

A TITÁSZ Vállalat oktatási köz-pontja felvételre keres gyako-rattal rendelkező kézilányt, konyhai segédmunkást és takarít-ókat. Cím: Hajdúszoboszló, Debrecen utól 6. sz.

Felvétele keresünk köműves-ke-t, bádógot és egy villamos-ipari technikumot végzett dol-gozót üzemszervezői munkára. Jelentkezés: Volán 6. sz. Vállalat, üzemszervezői csoport, Debre-cen, Szoboszló út 3.

A Kelet-magyarországi MGH Nyersanyag-hasznosító Vállalat, Debrecen, Kűlő vásártér 3. fel-vételre keres: normatechnoló-gusi munkakörbe, középiskolai végzettséggel, 5 éves gyakorlattal és szakközépiskolai végzettséggel rendelkező munkavállalót. Termelési előadói munkakörbe 2-3 éves gyakorlattal, középiskolai végzettséggel rendelkező munka-vállalót. Jelentkezés a személy-zeti osztályon.

Azonnali belépéssel női betan-ított munkásokat felvesszünk. DAKISZ, Debrecen, Galamb u. 1.

**PÁLYAZATOT HIRDETÜNK  
üzemeltetés-vezetői munkakör betöltésére**

Az állás betöltéséhez üzemmérnöki végzettség szükséges.

Fiatalt, most végzett gépész-autógépész üzemmérnököt jelentkezését várjuk.

A pályázatokat „Gépkocsi javítás 149 388” jellegre a Magyar Hirdetőbe kérjük leadni.

A Fővárosi Csecsemőotthon (Budapest XII., Rege út 1-4.) felvételre keres: csecsemő- és gyermekgondozónői feladatok el-látására alkalmas fiatalokat. Egy év után munka mellett gondozónői tanfolyam elvégzésére van lehetőség, ahol szakképesítést nyerhetnek. Vidékiek részére szép környezetben korszerű nő-nyerzői elhelyezést biztosítunk. Jelentkezés: Budapest XII., Rege út 1-4. Telefon: 366-333, 166-584. Írásban vagy személye-sen az intézeti vezető főnövére-nél. Ugyancsak felvételre keresünk: konyhai kisegítő vagy szá-kmunkáskészítési le-hetőséggel, Férfi- vagy női szá-láson elhelyezést biztosítunk. Je-lentkezés: Budapest XII., Rege út 1-4., írásban vagy személye-sen az élelmezésvetetőnél.

Költségvetési intézmény fel-vezető gépkocsivezetőt, „Gépirni tudó” jel-legre a kiadókba.

A Bóka Mgtz. Debrecen leg-alább 10 éves gyakorlattal ren-delkező középiskolai végzettségű gépkocsivezetőt felvesz. Jelent-kezni lehet: Debrecen, Bethlen u. 26. szám alatt a munkahelyen.

Üzemeltető műszerészeket, ke-rekedelmi és készáruakadósok-kat, férfi és női segédmunkáso-kat és áruelszámolókat admin-isztrátort felvesz a tejüzem. Üzemeltető munkakörbe kezdő szakmunkások jelentkezését vár-juk. A raktárosi és elszámoló munkakörök tisztá erkölcsi bi-zonyítványhoz köthetnek. Felvé-telő helye: Debrecen, Posta-kert u. 2. Minden munkakörben egészségügyi törzslap szükséges.

Női és férfi dolgozókat felve-szünk az üdítőital üzembe két-műszakos munkára. Jelentke-zés: Debreceni Állami Gazdaság, Ötödik u. 24. sz. alatt az üzem-vezető-helyettesnél. Megjelöl-hető a 8-as, a 18-as, a 18Y-os számú autóbusszokkal a kon-zervgyári megállóig.

A Posta Hálózatépitő Üzem felvételre keres hálózatépitő se-gédmunkásokat. Jelentkezni le-het: Debrecen, Galamb u. 16.

Képesítéssel rendelkező utó-kalkulátort alkalmaz a Debre-ceni Autójavító Ipari Szövetke-zet. Jelentkezés a szövetkezet főkönyvelőjénél: Debrecen, Ist-ván út 83. szám alatt.

Meghatározott időre eljárót al-kalmaz a Debreceni Autójavító Ipari Szövetkezet. Jelentkezés a szövetkezet személyzeti vezetőjé-nél: Debrecen, István út 83. szám alatt.

Gyakorlattal rendelkező háló-zati ellenőrt felvesz a H.-Sz. m.-i Elemliszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pá-lyázati gyakorlati idő és fizetési igény megjelölésével 4002 Debre-cen, Pf.: 48. címre kérjük.

**EZT NEM LEHET  
BÚTORKIA  
Vámospercsen  
június  
Nagy választékban l  
egyes darab  
díjtalan  
A kiállítással egyide  
textilek, lakásvilágítá  
Balmazújváros Vámo**

**ÚJD  
INDUL AZ  
BO  
TERMELŐI A  
ZÖLDS  
UDÍTÓ IT  
KONZERV  
A Debreceni Állam  
kedden és pént  
1981. június 10-11-én  
várjuk Hajdú-Bihar  
Szolnok megye valar  
egységét, gyere  
minden kiskereske  
KERESSE FEL  
DEBRECEN  
Debre**

**KERESK  
A BIHARKERE  
rendezésébe  
ÁRUBEMU  
1981. jú  
Biharkeres  
Berekbözör  
Nagyker  
Nyitva  
Tartós fogyasztá  
cikkek, jármű  
A bemutatott  
a szövetkezet szá  
a kiállítást és**

**VASVILL  
KERESK  
VALL**

**Építkező  
figyelem  
MOST KERESSE  
VAS-MŰSZAKI  
AHOL TELJES  
ÁRUVÁLASZTÉK  
RENDELKEZÉSÜ**

**Fürdőszoba-ber  
kazánok, radiató  
villamos szerelés  
kézi és forgácsoló  
hengerelt és húzó  
nagy választékát**

**VASVILL  
KERESK  
VALL**

**Debrecen, Hatva**

**Most olcsó, most érdemes!**

1981. június 8-tól  
170 cm-es fehér fürdőkadák  
30%-OS  
ÁRENGEDMÉNNYEL KAPHATÓK

Áruházunk műszaki osztályán  
és  
a Sólyom u. 157. sz. alatti  
raktárházban.

Debrecen Szövetkezeti Áruház Vállalat  
Debrecen, Csapó u. 28-32.



### EXPRESSZ

Debrecen legszébb he-lyén levő 3 szobás 3 er-kélyes, étkező, OTP-la-kásom elcserelem keres lakásra. Leveleket „Há-rom erkély” jellegre a kiadókba várom.

Kető + étkezős taná-csi lakást elcserelek sta-bil keres családi házra, magas ráfizetéssel. „Vén-ker, Újker” jellegre a kiadókba.

Debrecen, Nyár u. 3. III. 2. sz. alatti 44 négy-zetméteres szövetkezeti lakás kessel OTP-átvállal-lással, azonnali beköltö-zéssel eladó. Érdeklődni: mándnap a helyszínen.

Belvárosban különálló egy szoba, konyha háza-párnak albérletbe üresen kiadó. „Albérlet” jelleg-re a kiadókba.

Albérleti szoba kiadó. Egy rendes fialemler-nek, Rózsahegy u. 10. sz. 3. (Megközelíthető Wespéry vagy Lakta-ny utcából.)

MZ 250 TS extra álla-potban eladó. Debrecen, Ibolya u. 17. X. 30.

Főberől nélküli egyso-bás lakást keresek, Vén-ker, Újker, Háji utca környéke. „Szivárvány” jellegre a kiadókba.

3 éves Trabant Speciál műszaki vizsga előtt el-adó. „Születésnap” jel-legre a kiadókba.

Eladó kifogástalan ál-lapotban levő 750-es Zas-tawa, Budai Nagy Antal u. 114.

6 éves Zsiguli Combi megkímélt állapotban, sürgősen eladó. Érdeklő-dni: 16 óra után, Debrec-en, Irtók u. 6. VI/40.

Eladó 50-es MTZ eké-vel. Hajdúböszörmény. (Árpád u. 49. Megtekinth-ető 17 óra után.)

Gépkocsikhoz, erög-pekhez tömítések készít-se normál és vastagított méretben közületek is. Papp, Debrecen, Április 4. útja 4. sz.

Szoba, konyha, spájz házaspárnak albérletbe kiadó, részben bútoroz-ott. „Hosszabb időre” jellegre a kiadókba.

Napos és előnevelt csibe azonnali szállítatás, naposiba jeyeztethető. Ióza, Mörz, Zsigmond út 45. sz.

Egyedülálló hőlégt el-észő gondozni. A bel-város előnyben. „Debre-cen” jellegre a kiadókba.

Idős férfi eltarítási szer-ződést kötne magányos, nyugdíjas nővel. Lakás biztosítása mellett. Hon-véd u. 63.

Tökövel rendelkező csendtársat keresek. „Magas ingatlanfedezet-ter” jellegre a kiadókba.

Közvetítéssel felve-zetek azonnala. (16 éven felüliek). Félégy-házi Tamás utca 21.

Közvetítéssel elka-lmazok június 11-től néhány napra a Vámos-percsi úton, az 53-as vil-lanyszerelőnél levő díő-ből, bal oldalon az első közműtis, Kis.

Telepünkre gyakorlott bór- és tollfelvételre fel-vezünk. AFESZ, Kossuth u. 27.

**Közöljük kedves olvasóinkkal,  
hogyan lehet ma  
számához 4 oldalas  
HIRDETÉSI  
MELLÉKLETET**

adunk ki.  
Az apróhirdetéseket a mellékletben kerültek közlésre.

A Szék- és Kárpitosipari Vállalat  
1. sz. telepe

**felvesz**  
villanyszerelőt,  
férfi  
segédmunkásokat.

**JELENTKEZÉS:**  
Balmazújvárosi út 8. sz.

**GYÁSZHÍREK**

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejtethetlen férjem, fiam, édesapám, testvérem, apósom, nagyapám, nászunk, keresztapám, keresztanyám, nagybátyám és jó rokonunk, **GYÖKÖS ANDRÁS** 63 éves korában, június 6-án, súlyos betegség után elhunyt. Szeretett halottunktól június 12-én, pénteken 15 órakor veszünk végső búcsút a Köztemető I. o. 2-es ravatalozó terméből polgári szertartással. Lakás: Debrecen, Szondi u. 35. Minden külön értesítés helyett.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy felejtethetlen drága jó férjem, édesapám, nagyapám, fiam, testvérem, keresztapám, sógorunk, nászunk és jó rokonunk, **KISS GÁBOR** nyugdíjas, 1981. június 4-én, 60 éves korában, rövid, súlyos szenvedés után, 8 órkora elhunyt bennünket, Drága halottunktól 1981. június 11-én, csütörtökön délelőtt 11 órakor veszünk végső búcsút a debreceni Köztemető I. o. 2-es ravatalozó terméből polgári szertartással. Lakás: Debrecen, Bajcsy-Zs. u. 51.

Köszönetet mondunk a H.-B. m.-i Hadkieg. és tv-1 p.-tag és a KELETTERV dolgozóknak, akik felejtethetlen halottunk, **ALMASI TIBORNÉ** Wittly Jozefa ravatalozó korszort, virágot helyeztek és mélyszéges bánásmódban öszinte részvétellel osztoztak. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejtethetlen férjem, édesapám, apósom, nagyapám és jó rokonunk, **FELEGYHÁZI SANDOR** fűtőszerező, 1981. június 5-én, 55 éves korában rövid, súlyos betegség után váratlanul elhunyt. Drága halottunktól 1981. június 11-én, csütörtökön délután fél 3 órakor veszünk végső búcsút a Köztemető I. o. 3-as számú ravatalozó terméből polgári szertartással. Lakás: Debrecen, Dienes János u. 21. sz. 1.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, **SPETH ISTVÁN** vagongyári nyugdíjas, 76 éves korában, 1981. június 5-én elhunyt. Temetése 1981. június 11-én, csütörtökön 10 órakor lesz a Köztemető 2-es ravatalozójában. A gyászoló család. Lakás: Rigó u. 73.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapám és jó rokonunk, **MÁRTON JÁNOS** MÁV 2. sz. fón. nyugdíjas, 1981. június 7-én hirtelen elhunyt. Drága halottunk temetése 1981. június 11-én, csütörtökön délután 12 órakor lesz a Köztemető 2. sz. ravatalozó terméből. A gyászoló család. Lakás: Debrecen, Nagycsere 276.

Köszönetet mondunk mind-azoknak, akik **HAMAR ISTVÁN** BIOGAL Gyógyszergyár dolgozójaként megismerkedtem, megismerkedtem, BIOGAL Gyógyszergyár párti- és gazdasági vezetője.

**UNIO  
ARUHAZ**

**napicikk osztályán  
import üvegáru bemutatás és vásár!**

1981. június 20-ig



AKOSSÁG  
OLGÁLATÁBAN

DETUNK  
kör betöltésére  
érnöki végzettség

esz-autógépész  
zésését várjuk.  
javítás 149 388"  
e kérjük leadni.

Amazunk 7-8 éves gyákor-  
rendelkező tervező mérnök-  
irányító területek szerve-  
n vállalt külföldi tervező  
ra. Pályázati feltétel:  
Mechanikai vizuális, víz-  
eti, elektromos tervező-  
ki képzés és gyakorlat.  
Készségek: Képzési személyzet  
a 4025 Debreceni Széche-  
46., személyesen vagy le-  
A feltételekéről tájékoz-  
személyesen adunk.

PGEP alkalmaz hegesztői,  
bunkást, tmk-ba marósti,  
atosi, villany szerelőt. Je-  
tés. Debrecen, Ispóti  
szám.  
B. megyei Állatforgalmi  
ipari Vállalat felvez aut-  
szerelőt, B, C, E kategó-  
logosítványokkal rendelke-  
koszivezőt, előállít szál-  
kísérőt, 5 éves gyá-  
al rendelkező villanyze-  
és hűtőgépeszt, valamint  
pházi üzemeltetési gya-  
lal rendelkező épületgépé-  
technikust vagy üzemmér-  
ferri segédmunkásokat.  
zés a vállalat munka-  
szályán: Debrecen, Rigó  
ám alatt. Ne jelentkezze-  
k, akik 1 éven belül  
szor, illetve kitépt muni-  
vi bejegyzéssel változtat-  
unkahelyet!

jelezési munkákhoz kö-  
fezési szakmunkásokat és  
unkásokat felvesszünk. Je-  
és a H.-B. m.-1 Vegyesipar-  
tást központi telepen, Deb-  
Határ u. 3., televezető-  
szám.

B. m. Fűtésttechnikai Szol-  
Vállalat felvez villany-  
szakmunkásokat, kömü-  
mellé segédmunkásokat,  
nt rakodókat. Jelentke-  
Debrecen, Varga u. 28.,  
ügy.  
Hajdú megyei Állami Építő-  
állalat felvételre keres kö-  
ács, fűtési, vízvezeték szer-  
ező, szigetelő, villanyszer-  
adógos szakmunkásokat,  
nt betonozókat, kulkosok-  
segédmunkásokat. Munk-  
lás, főtekezés biztosítva.  
zés a munkaadó-gazdál-  
Debrecen, Kátyin tér 11.  
EPGEP alkalmaz festő  
unkást. Jelentkezés: Bal-  
város, Debreceni út 1.  
ntató és -fűró Vállalat,  
en, Monostorpályi út 23.  
vázoló munkahelyre  
előkét, betanított munk-  
és telepi munkahelyre se-  
nkásokat és villamosar-  
vezetőt. Jelentkezni lehet  
lati munkahelyen, szombat  
éven.

gképes vagy képesített  
gő-, elektromostargonca-  
díjbeszedőket, árufelőr-  
kládókat és ellátó takarító-  
sz fel a Piaci Kirendeltség,  
u. 14.

6 szívvel tudatjuk, hogy  
teti jó férjem, édes-  
anyapánk, testvé-  
apósunk, nászunk és jó  
nunk.  
ELEGYHÁZI SÁNDOR  
szerele, 1981. június 5-én,  
és korában rövid, súlyos  
betegség után meghalt el-  
Drága halottunktól  
június 11-én, csütörtökön  
án fél 3 órakor vesztünk  
búcsút a Köztemető I.  
us számú ravatalozó ter-  
1 polgári szertartás sze-  
A gyászoló család, La-  
Debrecen, Dienes János  
fszt. 1.

6 szívvel tudatjuk,  
drága jó férjem,  
SPEITH ISTVÁN  
gyári nyugdíjas, 76 éves  
ban, 1981. június 5-én el-  
Temetése 1981. június  
csütörtökön 10 órakor  
Köztemető 2-es ravata-  
ban. A gyászoló család,  
Rigó u. 73.

y fájdalommal tudatjuk,  
szeretett férjem, édes-  
apósunk, nagyapánk  
rokunk,  
MÁRTON JÁNOS  
AL Gyógygyógyász,  
június 7-én hirtelen el-  
Drága halottunk teme-  
1981. június 11-én, csütör-  
deli 12 órakor lesz a  
mető 2. sz. ravatalozó  
ból. A gyászoló család,  
Debrecen, Nagycseré

zónetet mondunk mind-  
nak, akik  
HAMAR ISTVÁN  
AL Gyógygyógyász dol-  
ának temetésén magá-  
2. BIOGAL Gyógyszer-  
párt- és gazdasági veze-

**EZT NEM LEHET KIHAGYNI!**  
**BÚTORKIÁLLÍTÁS ÉS -VÁSÁR**  
Vámospércsen, a művelődési házban  
június 12-től 20-ig.  
Nagy választékban lakószobák, kárpitozott bútorok,  
egyes darabuk 25 km körzetben  
díjtalan házhoz szállítás.  
A kiállítással egyidőben az iparcikkboltban lakás-  
textilek, lakásvilágítási cikkek engedményes vására.  
Balmazújváros Vámospércs Textil Nk. VASVILL V.  
Debrecen

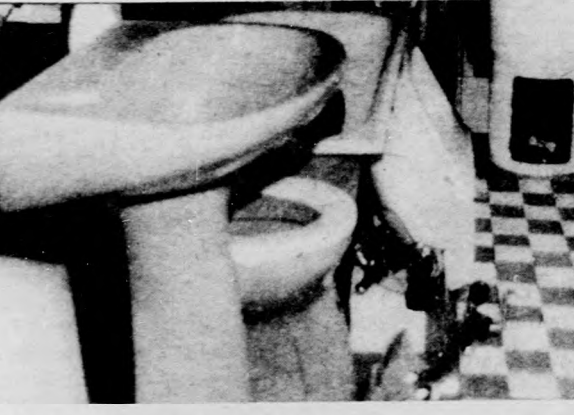
**ÚJDONSÁG**  
INDUL AZ ÉLELMISZER-IPARI  
**BÖRZE!**  
TERMELŐI ÁRON BESZEREZHETI  
ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS  
ÜDÍTŐ ITALOK-ITALÁRUK  
KONZERVIPARI TERMÉKEKET.  
A Debreceni Állami Gazdaság hűtőházasarnokában  
kedden és pénteken reggel 5 órától 11 óráig  
1981. június 12-én  
várjuk Hajdú-Bihar megye, Szabolcs-Szatmár megye  
és  
Szolnok megye valamennyi közületét, vendéglátó-ipari  
egységét, gyermekélelmiszeri intézményét,  
minden kiskereskedőt és nagyobb tételben vásárló  
magán személyt.  
KERESSE FEL ÖN IS AZ ÉLELMISZER-IPARI  
BÖRZÉT!  
DEBRECENI ÁLLAMI GAZDASÁG,  
Debrecen, Úttörő u. 3.

**KERESKEDELMi NAPOK**  
A BIHARKERESZTES ÉS VIDÉKE AFÉSZ  
rendezésében és működési területén  
**ÁRUBEMUTATÓ - KIÁLLÍTÁS**  
1981. június 10-11-12-én  
Biharkeresztesen a kultúrházban,  
Berekbószorményben a kultúrházban  
Nagykerékiben a tanácsházán  
Nyitva: 8 órától 16 óráig.  
Tartós fogyasztási cikkek és híradástechnikai  
cikkek, járművek bemutatója és vására.  
A bemutatott termékek a helyszínen és  
a szövetkezet szaküzleteiben megvásárolhatók.  
Tekint meg  
a kiállítást és vásároljon üzleteinkben!



**Építkezők, barkácsolók,  
figyelem!**

MOST KERESSE FEL  
VAS-MŰSZAKI BOLTUNKAT,  
AHOL TELJES  
ÁRUVÁLASZTÉKKAL ÁLLUNK  
RENDELKEZÉSÜNKRE



Fürdőszoba-berendezések,  
kazánok, radiátorok,  
villamos szerelési cikkek,  
kézi és forgácsoló szerszámok,  
hengerelt és húzott áruk  
nagy választékát kínálja a

**VASVILL**  
KERESKEDELMi  
VÁLLALAT  
21. sz. boltja  
Debrecen, Hatvan utca 43. és 49. szám

Tavaszi veretlenek egymás ellen

# DMVSC-Tatabánya VÁLTOZATLAN ÖSSZEÁLLÍTÁSOK

A zaklatott menettrend szer-  
int zajló labdarúgó NB I-s  
küzdélemorozat (melyet idő-  
rő időre megszakított a vá-  
logatott felkészülése), most  
már szünet nélkül menetel a  
cél felé: a bajnokság utolsó  
három fordulóját egy héten  
belül rendezik. A mai mér-  
kőzéseket követően szomba-  
ton lesz az újabb forduló,  
majd jövő szerdán kerül sor  
a fináléra. A mérkőzéseket  
mindhárom napon valamennyi  
színhelyen azonos időben,  
18 órakor kezdik.  
A bajnoki címért két együt-  
tes vív párharcot: a két pont  
előnyvel álló Ferencváros  
(sorrendben) a Volán, a  
PMSC és a Kaposvár ellen  
lép pályára, míg a Vasas el-  
lenfelei: Rába ETO, Kapos-  
vár, Nyiregyháza. A papir-  
forma alapján nem valószí-  
nű, hogy változik a jelenlegi  
sorrend. A harmadik dobogós  
helyért két vidéki együttes  
harcol még: a Videoton és a  
Tatabánya. A sorsolás isme-  
retében a bányászcsapat esé-  
lyei egy hajszálnyival jobb-  
ak, jelenleg csak a gólkülönbség  
billenti a fehérváriak javára  
a mérleg nyelvét. A közép-  
mezőnyben elhelyezkedő tíz  
együttes már csak pozíciója  
megerősítésében, illetve javi-

tásában lát célt a következő  
három mérkőzésen. Nem úgy  
a sereghajtók tábora, hiszen  
a Diósgyőr, MTK-VM, Kapos-  
vár, Dunaújváros négyesből  
három együttes búcsúzni  
kényszerül.  
A DMVSC bravúros tava-  
szi szereplést könyvelhet el.  
Ehhez hasonló teljesítény-  
nyel csupán éppen a ma délut-  
áni vendég, a Tatabánya  
büszkélkedhet. A házigazda  
Debrecen november 29., a Ta-  
tabánya december 13-án óta  
örzi veretlenségét. A fentiek  
alapján a két jó formában le-  
vő gólvázlaton mérkőz-  
ést vívhat a nagyeredi sta-  
dionban. Az erőviszonyok  
alapján döntetlenhez közeli  
eredmény ígérkezik.  
A DMVSC munkával töltö-  
tte a legutóbbi pihenő idő-  
szakot, az edzések mellett  
egy barátságos találkozót sze-  
replelt a programban: a Diós-  
győr egygólos győzelmet arat-  
ott az Oláh Gábor utcai  
sporttelepen. A játékosok  
élessége, a hét végén  
Sallai is csatlakozott a keret-  
hez - ő a magyar utánpótlás  
válogatott tagjaként péntek-  
en Anglia ellen lépett pá-  
lyára. Kovács Ferenc vezető  
edző nem lát okot a sikeres-

pat összeállításának változta-  
tására, tehát:  
Szűcs I. - Kiss, Szigeti,  
Szűcs J., Fodor - Sallai,  
Ményhárt, Feledi - Bartha,  
Kerekes, Jankovics felállás-  
ban kezdi a mérkőzést a há-  
zigazda együttes.  
A Tatabányán megjelenő  
Dolgozók Lapja című megyei  
újság sportrovatától kapott  
értesülésünk szerint a bá-  
nyászcsapat is jól kihasznál-  
ta a válogatott mérkőzés mi-  
atti szünetet. Egy nyugatné-  
met II. ligás együttes ellen  
arattak 4-0 arányú győzel-  
met, s önbizalommal készül-  
nek a debreceni bajnoki ta-  
lálkozóra. Fejes ugyan fel-  
gögyült sérüléséből, de még  
csak a kispadon veszi számi-  
tásba dr. Lakat Károly edző.  
A szakvezető elmondotta:  
„Nagy ritkaság, hogy a ma-  
gyar bajnokságban két vidéki  
csapat büszkélkedhet azzal,  
hogy egy idényen át őrzi ve-  
retlenségét. Természetes,  
hogy arra törekszünk, hogy  
Debrecenben se szakadjon  
meg szép sorozatunk, örül-  
nénk, ha pontot tudnánk ra-  
bólni a Nagyerdőről. A do-  
bogós helyezésetért folyó harc-  
ban saját mérkőzésünkön ki-  
vül számunkra ugyanolyan  
fontos a Bp. Honvéd-Vide-

ton találkozó eredménye is,  
hiszen e két meccs nagyban  
alakíthatja helyezésünket,  
sorsunkat.” Az összeállítás:  
Kiss - Szabó, Lakatos Ud-  
vardi, Fischer-Emmer, Csa-  
pó, Dupai - P. Nagy, Ko-  
vács, Schmidt (tartalékok:  
Dombai, Knapik, Méhes, Ta-  
más és Fejes).  
A forduló további párosítá-  
sa: Újpesti Dózsa-Zalaeger-  
szeg, Bp. Honvéd-Videoton,  
Diósgyőr-Kaposvár, Vasas-  
Rába ETO, Békéscsaba-Cse-  
pel, Volán-FTC, Pécs-Du-  
naújváros és MTK-VM-  
Nyiregyháza. A mérkőzése-  
ről a Petőfi adó 18.50 órától  
körkörös mősorban szá-  
mol be.  
**A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA**  
1. FTC 31 19 8 4 67-31 46  
2. Vasas 31 17 10 4 63-33 44  
3. Videoton 31 18 6 7 56-33 42  
4. Tatabánya 31 16 10 5 54-25 42  
5. Honvéd 31 14 11 7 55-38 38  
6. Debrecen 31 13 9 9 34-27 35  
7. NYVSSC 31 9 15 7 26-24 33  
8. B.-csaba 31 12 8 11 41-40 32  
9. D. Dózsa 31 8 15 8 48-49 31  
10. Rába ETO 31 8 12 11 37-35 28  
11. PMSC 31 7 13 11 36-37 27  
12. Csepel 31 7 14 11 31-32 26  
13. ZTE 31 10 6 15 49-60 26  
14. Volán 31 8 10 13 34-48 26  
15. DVTK 31 5 13 13 25-45 23  
16. MTK-VM 31 4 13 14 29-52 21  
17. Kaposvár 31 5 10 16 30-65 20  
18. D.-újváros 31 4 10 17 31-65 18

## KÉZILABDA Hajdú-bihariak az élcsoportban

Lassan közeledik a tava-  
szi idényzárás az NB-s és a  
megyei kézilabda bajnoksá-  
gokban. A legjobbak már  
nyári pihenőre tértek, ezút-  
tal a válogatottak a sor, az  
NB I-s folytatás három hó-  
nap múlva következnek. A fé-  
rfi NB I. B-ben szereplő Haj-  
dúszoboszlói Gázláng szomba-  
ton hazai környezetben  
bravúros győzelmet aratott az  
élcsoportbeli Komló ellen. Az  
NB II-ben a D. Középtéptők  
biztosan győzött Szeghalmon,  
a D. MEDICOR női együttes-  
e viszont rangadót veszített,  
s így a második helyre csú-  
szott az élről. A táblázaton  
az újonc Derecske követi a  
harmadik helyen, s a Köz-  
út a negyedik. A férfiaknál  
a MEDICOR idegenben szen-  
vedett vereséget, a Nádud-  
var otthon győzött, mindkét  
mérkőzés szoros eredmé-  
nyel végződött.  
**Férfi NB I. B.**  
H. Gázláng-Komló 22-21  
(10-11). Hajdúszoboszló, 500  
néző. Gázláng: Sebők - dr.  
Rédli 3, Kupai 5, Dürög, Hor-  
váth 1, Czére 2, Ferencz -  
csere: Csonka, Jakab 6, Ju-  
hász 2, Pázmány és Magya-  
ri. Végig izgalmas, változo-  
zó mérkőzésen szakítottá  
meg a Komló győzelmi soro-  
zatát a fegyelmezett játszó  
szoboszlói együttes. A hazaiak  
16, a bányászcsapat játékosai  
6 percet töltöttek a büntető-  
padon.  
**Női NB II.**  
Lőrinci Fónó-D. MEDI-

COR 23-15 (11-7). Buda-  
pest, 100 néző. Biztosan nyer-  
te a rangadót a fővárosi  
együttes, s ezzel helyet ces-  
rélt a két csapat a bajnoki  
táblázat élmezőnyében. Gó-  
lok: Bárdos 5, Balogh 4, Pető  
3, Nyilas 3.  
**Derecske-Nyiregyházi Vo-  
lán 24-22 (16-6).** Derecske,  
400 néző. Az első félidőben,  
valamint a találkozó hajrá-  
jában játszott kiemelkedően  
az újonc. Gólok: Bauerné 7,  
Tóhatiné 4, Magne 3, Nyéki  
2, Bereczkiné 3, Szilágyi  
2, Eszterházy 2.  
**D. Középtéptők-Szegha-  
lom 17-15 (8-10).** Szegha-  
lom, 350 néző. A határtalan  
lelkességgel játszó debreceni  
együttes Erdei, Gyöngyösi  
és Kovácsné vezérletével  
bravúros győzelmet aratott az  
otthonában veszélyes Szeg-  
halom ellen. Gólok: Erdei 5,  
Kovácsné 3, Nagyné 2, Szalay  
2, Gyöngyösi 2, Csongrádi 1,  
Török 1 és Kiss 1.  
**AFOR-D. Dózsa 15-15**  
(11-5). Budapest, 50 néző. A  
fővárosi együttes az első fél-  
időben nagy előnyre tett  
szert az öt újonckal kiálló  
belügyiek ellen, szünet után  
azonban jól hajrázott a Dó-  
zsa. Gólok: Vargáné 6, Varga  
5, Kiss 2, Halász 1, Kortvé-  
lyesi 1.  
**D. Dózsa-Nyiregyházi Ta-  
nárképző 9-8 (3-3).** Debrecen,  
50 néző. Az ősi idény-  
ből előhozott találkozón a  
D. Dózsa már 7-4 arányban

is vezetett, megérdemelt  
győzelmet aratott. Gólok:  
Vargáné 3, Varga 2, Szabó-  
né 1, Krucsó 1, Halász 1 és  
Adoba 1.  
**Férfi NB II.**  
Nádudvar-NYVSSC 31-  
28 (16-13). Nádudvar, 600  
néző. Nagy csatában újabb  
érték győzelmet aratott a  
termelőszövetkezeti gárda, s  
továbbra is őrzi előkelő he-  
lyét az élcsoportban. Gólok:  
Varga 12, Beke 7, Bór 4, Ju-  
hász 4, Kovács 2, Dévai 1,  
Papp 1.  
**Zalka SE-D. MEDICOR**  
25-23 (12-10). Gyöngyös,  
100 néző. Végig fej fej mel-  
letti harcot vívott a két  
együttes, a debreceniek sok  
ziccer hibáztak. Gólok: Gó-  
na 5, Fejér 5, Orvos 4, Szi-  
lági 3, Erckövi 3, Petis 1,  
Krisnai 1, Héring 1.  
\*\*\*  
A megyei férfi kézilabda-  
bajnokságban tovább tart  
a Balmazújvárosi versenyfutása az el-  
ső helyért, a Újváros to-  
vábbra is veretlen. A nőik-  
nél a D. Kinizsi büszkélke-  
dhet 100 százalékos teljesíté-  
ssel. A férfi másodosz-  
tályban a Debreceni Állami  
Gazdaság rangadót nyert Lé-  
távertesen. Eredmények:  
**Férfi I. osztály:** Püspökla-  
dány-Polgár 27-18, D. Dózsa  
II.-Földes 30-16, Derecske-DU-  
SE 18-21, Hajdúszoboszló-BMESE  
25-23, Hajdúnánás-D.  
Spartacus 19-12, D. Dózsa II.-  
Hajdúdorog 22-16, Balmazújvá-  
ros-Hajdúdorog 17-13, - II. osz-  
tály: Újváros-Kaba 24, Vá-  
mospércs-Biharkeresztes 23-28,  
Debreceni Állami Gazdaság-Lé-  
távertes 26-23, - Ifjúsági: Pü-  
spökkladány-Polgár 17-12, D.  
Sportiskola-Földes 36-18, De-  
recske-Gépipari 14-25, Hajdú-  
bószormény-BMSE 24-18, Haj-  
dúnánás-D. Spartacus 25-11, D.  
Sportiskola-Hajdúdorog 34-3.

**Női I. osztály:** Püspökkladány-  
Polgár 42-5, D. Vörös Meteor-  
D. Kinizsi 11-18, Hajdúszobor-  
mány-BMSE 11-10, Hajdúsám-  
son-Hajdú Vasas 18-10, Földes-  
Biharkeresztes 21-14, DMVSC  
II.-Hajdúszoboszló 18-5, DMVSC  
II.-BMSE 19-12, - II. osztály:  
D. Sportiskola III.-D. Középté-  
ptők 11-12, Nyíradony-Hosz-  
szapályi 8-13, Nagyhegyes-  
Konyár 16-6, Sárrétudvari-Bal-  
mazújváros 15-17, Derecske II.  
Hajdúnánás 11-16, Balmazúj-  
város-Derecske II. 13-6, Ifjú-  
sági: Püspökkladány-Polgár 20-2,  
D. Vörös Meteor-D. Kinizsi 8-  
25, Hajdúszoboszló-BMSE 14-  
15, Hajdúsámson-Hajdú Vasas  
20-6, Földes-Biharkeresztes  
21-7, D. Sportiskola-D. MEDI-  
COR 15-9, D. Sportiskola-BMSE  
14-11, Hajdúsámson-Hajdú-  
bószormény 15-11, D. MEDICOR-  
Hajdúsámson 23-12.  
Az NB-s területi ifjúsági baj-  
nokságban DMVSC Sportiskola-  
Ozd 26-12 (női), D. Dózsa Sport-  
iskola-Ozd 19-19 (férfi).  
**Belgyár László**  
A női NB II. állása  
1. L. Fónó 9 7 1 153:124 15  
2. D. MEDICOR 9 7 2 118:105 14  
3. Derecske 9 6 3 150:141 12  
4. D. Közút 9 5 1 146:128 11  
5. Szeghalom 9 5 0 4 136:132 10  
6. Ny. Tanár 9 5 0 4 151:147 10  
7. Ny. Volán 9 4 1 4 180:161 9  
8. Taurus 9 4 0 5 127:119 8  
9. D. Dózsa 9 1 4 4 116:122 7  
10. Csavár 9 3 6 118:138 6  
11. AFOR 9 2 1 6 121:145 5  
12. SUMSE 9 0 2 7 95:136 2

## A területi bajnokságba került a D. Volán, a Balmazújváros, a Hajdúszoboszló és a Hajdú Vasas

D. Volán-Létávertes 1-0 (0-0).  
Létávertes, 400 néző, vezette Szak-  
kás. D. Volán: Farkas - Nagy  
II., Halla, Mezei, Nagy J., Szabó  
(Rác), Föhn, Barna, Mártha  
(Ac), Balogh Zs., Nagy I. - Lét-  
ávertes: Tóth Sz., Suta, Papp,  
Katona, Dutka, Várhelyi, Gál,  
Nyíri (Fodor), Karándi, Cseh,  
Koroknai. A mérkőzés kezdete  
előtt búcsúztatták az aktív sport-  
pályafutását abbahagyó Tóth  
Szilárdot, a Létávertes kapu-  
dójt. A jó iramú találkozón a  
lelkesen küzdő hazaiak közel áll-  
tak a pontszerzéshez, de a 80.  
percben Balogh Zs. fejezte utat  
talál a hálóba. Kiténtek: Halla,  
Balogh Zs., Nagy I. S., Barna, il-  
letve Tóth Sz., Papp, Várhelyi  
és Karándi. Sárga lap: Szabó és  
Föhn. - Ifjúsági: Létávertes -  
D. Volán 1-1 (1-0).  
**Balmazújváros-Berettyóújfalú**  
1-1 (2-0). Berettyóújfalú, 700  
néző, vezette Krajnyák. Balmaz-  
újváros: Szabó I. - Bak, Urbán,  
Wagner, Dobó, Juhász, Adorján,  
Ábrahám (Gavallér), Solyom, Ke-  
gyes, Tar. - Berettyóújfalú: Pa-  
la S. - Veres, Csendes, Pala I.,  
Szabó, Guba, Szemán, Vadász,  
Csurja (Balázs), Balogh, Kocsis.  
A végig jó iramú, sportzerű  
mérkőzésen változatos volt a já-  
ték, a helyzetek jobb kihasználá-  
sa döntött. Gólszerzők: Kegyes  
2, Adorján és Szabó (11-esből), il-  
letve Csendes. Kiténtek: Wá-  
gner, Bak, Adorján, Tar, illetve  
Pala S. (a mezőny legjobbjai).  
Csendes és Pala I. - Ifjúsági:  
Berettyóújfalú-Balmazújváros  
2-1 (1-0).  
**Hajdúszoboszló-Hajdúnánás**  
3-0 (1-0). Hajdúszoboszló, 300  
néző, vezette Mák. A hazaiak  
irányították a játékot, és biztos  
győzelmet arattak a lelkesen

küzdő nánsiak ellen. A gólokat  
Kálmán 2 és Pataki szereztek. A  
győztes csapatból Csató, Mezei  
II., Mezei J. és Kálmán nyújtott  
az átlagosnál jobb teljesítményt,  
a vendégszapatból Ilyés és Majo-  
s. - Ifjúsági: Hajdúszoboszló-  
Hajdúnánás 7-1 (3-0).  
**Hajdú Vasas-Hajdúdorog 6-0**  
(2-0). Téglás, 300 néző, vezette  
Zsupos. Hajdú Vasas: Genesi -  
Rédli, Szabó J., Tahóczki, Ma-  
jor, Kocsis, Kovács, Benicsik A.,  
Barna, Náricza, Szemán. - Haj-  
dúdorog: Papp - Szolyka, Paj-  
kos, Prepuk J., Simicskó Gy.,  
Prepuk M., Katona II., Lelesz,  
Simicskó J., Tóth, Orosz. A tégl-  
lások ilyen különbséggel is meg-  
érdemelten győztek. Gólszerzők:  
Barna 4 és Náricza 2. Jók: Bar-  
nás, Kovács, Náricza, Genesi,  
Kovács, Kocsis, Náricza, illetve  
Prepuk J., Simicskó J. és Prepuk  
M. - Ifjúsági: Hajdú Vasas-  
Hajdúdorog 7-1 (4-0).  
**Püspökkladány-Csökmő 0-0.**  
Püspökkladány, 300 néző, vezette  
Fodor F. Püspökkladány: Bujdosó  
- Szabó, Palatiz, Tóke, Csóka  
(Gyarmati L.), Máté, Szolga,  
Rác, Darai (Faragó), Mlle, Se-  
ress. - Csökmő: Kállai - Kovács  
I., Jónás, Jakab, Tóth L. (Ko-  
vács L.), Kovács A., Török, Ba-  
gosi, Bugyk, Ilyés, Tóth S. -  
Küzdelmes, alacsony színvo-  
nalu játék. A csökmőiek rászól-  
gáltak a pontszerzésre. Jók: Pa-  
latiz, illetve Jónás, Kovács A.  
és Bugyk. - Ifjúsági: Püspök-  
kladány-Csökmő 10-0 (3-0).  
**Sárrétudvari-Bárdos 1-0**  
(0-0). Sárrétudvari, 500 néző, ve-  
tette Daróczi Z. Sárrétudvari:  
Bertók - Puskás, Szabó, Madar  
G., Meggyesi, Boross, Varga (Ko-  
vács), Czibere, Kiss S., Török,

Petróczi. - Bárdos: Pásztor -  
Diénes, Lakatos, Tóth, Takács I.,  
Utassy, Takács II., Erdős, Ta-  
kács III., Duró, Mlle. Igen ala-  
acsony színvonalú játék, a hazai-  
ak szerencsés góllal nyertek. A  
győztes gólt a 75. percben Kiss  
S. szerezte. Jók: Bertók (a me-  
zőny legjobbjai), Madar G., Bo-  
ross, Kiss S., illetve Takács I. és  
Duró. Sárga lap: Petróczi és La-  
katos. - Ifjúsági: Sárrétudvari-  
Bárdos 5-0 (2-0).  
**Derecske-Körösszegapát 3-2**  
(2-1). Körösszegapát, 400 néző,  
vezette Tóth S. Derecske: Bene-  
dek A. - Makleit, Nagy K., Zák-  
ány, Sterczel, Újlaki, Gyulai  
(Benedek B.), Sárczki, Hadházi,  
Borbély, Kabal - Körösszegapá-  
ti: Szűcs - Róvid L., Berke  
D., Drimba (Juhász), Balogh, Bu-  
zás, Barabás, Toldi, Eszenyi  
(Róvid L.), Lovas, Nyári. A ha-  
zaiak később kezdtek hajrázni. A  
Derecske ennyivel jobb volt.  
Gólszerzők: Kabal, Borbély, Gy-  
ulai, illetve Róvid I. és Toldi. Ki-  
tűntek: Benedek A., Borbély,  
Zákány, illetve Lovas, Toldi és  
Nyári. - Ifjúsági: Körösszegapá-  
ti-Derecske 2-0 (2-0). Marcin  
(Derecske) kiálltva.  
**Nyíradonyi Szövetkezeti SE-  
Nagyrabéi Petőfi 1-0 (0-0).**  
Nyíradony, 300 néző, vezette Nyé-  
ki. Nyíradony: Dorman - Buesz-  
kó, Vilmányi, Pelles, Kozma, Új-  
házi, Szilágyi, Terdik, Szabó,  
Karsai, Adoba. - Nagyrabéi:  
Gall - Bajnok, Herczegh, Fejes,  
Gyenge, Dajka, Parti, Rozsik,  
Nagy, Szabó, Németh. Váltkö-  
ztes küzdelem, tartóvna néhány  
kemény belemennéssel. A győzel-  
met jelentő gólt a 62. percben  
Terdik szerezte. Kiténtek: Ter-  
dik, Adoba, illetve Fejes és Né-

meth. Sárga lap: Parti. - Ifjú-  
sági: Nyíradony-Nagyrabé 1-0  
(0-0).  
**Nádudvar-Ujszentmargita 2-1**  
(2-0). Nádudvar, 300 néző, ve-  
tette Juhász Gy. Nádudvar: Lovas  
- Juhász, Várhelyi, Szekpi,  
Ac, Varsányi, Szabó, Petőfi,  
Kapus, Tóth, Sajtos. - Ujszent-  
margita: Onder - Vigh, Papp,  
Sandor (Varga), Bodnár, Bertók,  
Zek, Kun, Aranyosi, Szőke, Su-  
gár. A játékidő nagyobb részé-  
ben a vendégszapat csak kilenc  
emberrel játszott, mert a 20.  
percben Onder, a 25. percben  
Bertók játéktevés-sértésért ki-  
állították. A Nádudvar nehezen  
nyert. Gólszerzők: Szekpi (11-  
esből) és Kapus, illetve Szőke,  
Jók: Szekpi, Ac, Várhelyi,  
illetve Bodnár és Szőke. - Ifjú-  
sági: Nádudvar-Ujszentmargita  
2-2 (1-0).  
**A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA**  
1. D. Volán 33 23 7 3 70-20 53  
2. B.-újvá. 33 24 4 5 104-26 52  
3. H.-szob. 33 23 6 4 72-23 50  
4. Hajdú V. 33 20 3 6 64-19 50  
5. PMAV 33 18 10 5 80-26 46  
6. S.-udvari 33 15 9 9 47-37 39  
7. Létávertes 33 16 3 14 51-50 35  
8. Nádudv. 33 15 4 14 56-33 33  
9. Derecske 33 12 8 13 46-37 32  
10. EUSE 33 12 6 15 42-32 32  
11. H.-dorog 33 12 14 47-47 31  
12. H.-nánás 33 9 16 35-62 25  
13. K.-apát 33 8 20 34-62 21  
14. Bárdos 33 8 13 16 18-21 21  
15. Nagyrabé 33 6 19 31-68 20  
16. Csökmő 33 5 18 28-65 17  
17. U.-marg. 33 5 12 25-62 15  
18. Nyírad. 33 6 4 23 24-93 15  
Megjegyzés: \* = egy-egy, \*\* =  
három pont levonva.

## Termelőszövetkezeti küldöttség utazott Romániába

A romániai Bihar megye Mezőgazdasági Termelőszövetkezeti Szövetsége, valamint a mezőgazdasági és élelmiszeripari termelés vezérigazgatósága meghívásának eleget téve — a két határmenti megye között kialakult kapcsolat keretében — három tagú termelőszövetkezeti küldöttség utazott kedden Nagyváradra. A küldöttség vezetője Németh István, a megyei tsz-szövetség

elnöke, a balmazújvárosi Lenin Tsz elnöke. Tagjai: Fazekas Károly, a tsz-szövetség titkára és Bajdó Ibolya, a szövetség nöbizottságának elnöke, a debreceni Kossuth Termelőszövetkezet közigazdásza. Háromnapos romániai tartózkodásuk során a küldöttség tagjai találkoznak a romániai szövetkezeti vezetőkkel, ellátogatnak mezőgazdasági nagyüzemekbe is.

## Eszperantisták Sumenben

A bolgár állam megalakulásának 1300 éves évfordulója alkalmából a Bolgár Eszperantó Szövetség más társadalmi szervekkel együtt május 29. és 31. között tudományos-gyakorlati konferenciát tartott Sumenben, Debrecen bolgár testvérvárosában.

A rendezők meghívására nyolc eszperantista utazott Debrecenből a bolgár testvérvárosba, ahol a konferencián

elhangzott előadások meghallgatásával és a történelmi nevezetességek megtekintésével ismerkedtek a bolgár nép gazdag történelmével. A magyar vendégeken kívül Magdeburgból, Moszkvából, Karl-Marx-Stadtból, Kassáról és Varsóból is érkeztek küldöttek. A külföldi vendégeket Alexandr Uzunov, a sumeni városi tanács vb-elnöke is fogadta.

## Nyár és kert

A hivatalos nyár beköszönésével együtt megjelent a nyári Kertbarát Magazin.

A kertészkedés júniustól augusztusig időszaki munkái közül a sziklakertek létesítéséről, a szőlők gondozásáról, a zöldségfélék nyári vetéséről, a konténeres gyümölcs- és dísznövény-csemeték ültetéséről, s a korai, nagy termést adó földieper-ágyások kialakításáról közöl hasznos tanácsokat.

Mit ültessünk vízpartra, domboldalra? Hogyan érdemes felújítani az öreg pincét, prészhat? Lehetséges-e a kiskerti növényvédelem mér-

gek nélkül? Milyen különleges délszaki növények nevelhetők nálunk? Vízmedencét, páncsolót hogyan és mennyire építhetünk a kertben? Mindezekről a kérdésekről is egy-egy érdekes cikk tájékoztat a kiadványban.

Külön témacsokor foglalkozik a magyar tenger sorával, s ezekből az írásokból kiderül, hogy mit tehetünk és mit tehetnek a kertészek a Balatonért.

Ezen kívül több érdekesről, látványosról közöl ismertetőt a Kertbarát Magazin nyári száma.



Mi is gazdát szereztünk (MTI-fotó; Rózsás Sándor felvétele)

## KISÁLLATVÁSÁR VESZPRÉMBEN

Veszprémben, a Kittenberger Kálmán Állatkertnél több ezer látogató hazai és külföldi állattenyésztő részvételével került sor a VI. országos kisállatvásárra, ahol sok kutya, macska, nyúl, tengerimalac, aranyhórcsóg, diszmadár és más állat cserélt gazdát.

HAJDÚ-BIHARI NAPLÓ — A Magyar Szocialista Munkáspárt Hajdú-Bihar megyei Bizottságának lapja — Főszerkesztő: dr. Béney József — Főszerkesztő-helyettes: Boda István, Szerkesztőség: Debrecen, Tóthfalusi tér 10. 4024 — Telefon: 12-144. nyomdai ügyelet: 16-695 — Kiadja a Hajdú megyei Lapkiadó Vállalat, Debrecen, Tóthfalusi tér 10. Előfizethető a hírlapkiadású postahivatalainkai és kézbesítőknél — Előfizetési díj egy hónapra 34 forint, negyedévre 102 forint, egy évre 400 forint —



## Megújul a Hősök tere

Jó ütemben halad Budapesten a Hősök tere és környékének rekonstrukciója. Mintegy 2500 négyzetméteres területen fektetnek le új betonburkolatot, ez megközelítően annyit, mint a régi díszburkolat felülete. Ezután következhet a munka legkényesebb része, az új díszburkolat elhelyezése. Megkezdődött a Millenniumi hid újépítése is (Fotó: Hauer Lajos — KS)

## Bujtor István fellépése Debrecenben

A Hazafias Népfront meghívására június 11-én Debrecenben szerepel a népszerű filmszínész, Bujtor István. Vendégművészek még: Buj-

torné Perényi Eszter és Szabó Márta. Június 11-én 19.30-kor a Zeneművészeti Főiskola előadótermében találkozhat a közönség a népszerű művészrel.

## Filmsorozatok gyerekeknek

Érdekességek a természet világából címmel minden pénteken 10 órától filmvetítést tartanak gyerekeknek a Kőlcsey Művelődési Központban. Az első előadás június 12-én, pénteken látható. Ugyancsak gyerekeknek szól a hétfőn délelőttöként

10 órától Tájak, városok címmel rendezendő filmsorozat is, melynek első előadása június 15-én 10 órától lesz a Kőlcsey Művelődési Központban. Első alkalommal a Mesél a Nilus, a Ceylon, a Tengereken, partokon és A pekingi paloták című filmeket vetítik.

## Közlemény

Tájékoztatjuk a Petőfi tér, az Erzsébet utca—Ispótlay utcai lakótelep, a Barna utca, a Bescskereki Sándor utca, a Holló János utca, a Vörös Hadsereg útja 54-től a Petőfi térig, a Varga utca 1. szám, a Bathány utca körzetekben távhőellátásban részesülő fogyasztóinkat, hogy 1981. június 15-én 06 órától, 1981. jú-

nus 30-án 24 óráig a rendszeres erőművi és fogyasztói berendezések nyári karbantartása miatt a használati melegvíz-szolgáltatás szünetel. Szíves megértésüket és elnézésüket kérjük.

Hőszolgáltató Vállalat  
TITÁSZ EROMU

## MOZI • SZÍNHÁZ • TV

**MINDHALÁIG ZENE** (amerikai, 16). Apolló 1/10, 1/12, 3/2, 4, 6, 8, Meteor 3, 1/6, 1/8.  
**A XX. SZÁZAD KALOZAI** (szovjet, kalandfilm) Híradó 1/12, 1/2, 3/4, 3/6.  
**ÜZENET AZ ÜRBÖL** (japán). Vig 1/10, 1/12, 3/2, 3/4, 6, 1/9.  
**A VEGREHAJTÓ** (kanadai). Meteor kert 9.  
**CSENDESTÁRS** (kanadai, 16) Nagyerdei disco mozi 19-től 23 óráig, filmvetítés: 1/10.  
**HUGÓ, A VIZILO** (amerikai). Vig mese 3/4, 6.  
**JAVITHATATLAN** (francia). Petőfi kert 9.  
**ÓZ, A CSODÁK CSODÁJA** (amerikai). Meteor mese 3, 1/6.  
**ÓRÉLT NŐK KETRECE** (olasz, 16). Sumen mopszró 9.  
**PIEDONE HONGKONGBAN** (olasz, 16 mm-es vetítés: fekete-fehérben) Híradó de. 1/10, du. 7/8.

nek. Kisfilm-összeállítás. 9.25 Delta. Tudományos híradó (ism.) 9.50 Nád és mocsár. Spanyol filmsorozat, 6. rész (ism.) 10.30 Bravó, Mexikó! Dokumentumfilm. 11.45 Bélyegvilág (ism.) 11.55-12.25 Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.) 14.15-15.20 Pedagógus-továbbképzés. 15.20 Műsorismertetés. 15.21 Hírek. 15.25 Létra a vulkánok, Algériai film. 17.05 Reklám. 17.10 A nyelv világa. 17.55 Mórtegen. Dokumentumfilm. 18.30 Bartók: Gyermekeknek. Népdalok zongorára. 18.40 Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.50 A Közösségszolgálat tájékoztatója. 18.55 Reklám. 19.05 Csali Lali. Magyar rajzfilmsorozat 4. rész. 19.10 Idősebbek is elkezdhetik... Tévétorna. 19.15 Esti mese. 19.30 Tv-híradó. 20.00 Pityke őrmester. Magyar rajzfilmsorozat, 11. rész. 20.10 Fleur Lafontaine. NDK tévéfilm I. rész. 21.35 Jönök titkai. Ceizel Endre műsora 5. rész. 22.35 Tv-híradó 3.

**BUDAPEST (2. műsor)**  
20.00 Műsorismertetés. 20.01 Autó-motorsport. A Telesport technikai magazinja. 20.20 Mórtegen. Stúdióvíta. 20.50 Tv-híradó 2. 21.10 Testünk. 23. rész: A vegetatív idegrendszer. 21.35 Reklám. 21.40-22.50 Esküvő napján. Svájc tévéfilm.  
**POZSONY (1. műsor)**  
8.50 Hírek. 8.55 Iskolatvé. 9.25 Orosz nyelvtanfolyam. 9.55 Könyvek. 10.00 Tévésorozat (ism.) 10.50 Egy kis muzsika. 11.15 Iskolatvé. 12.00 Híradó. 15.45 Hírek. 15.50 Iskolatvé. 16.20 Német nyelvtanfolyam. 16.50 Zenés műsor. 17.30 Női

## SZÍNHÁZ

Művelődési központ  
Ma 7-kor: Háztűznézó — Szentpétery-b.

## TV

**BUDAPEST (1. műsor)**  
8.50 Műsorismertetés. 9.00 Idősebbek is elkezdhetik... Tévétorna. 9.05 Csak gyerekek-

kérdések. 17.55 Autóok-motorsok magazinja. 18.25 Könyvek. 18.30 Esti mese. 18.40 Katonák. 18.55 Dokumentumfilm. 19.30 Tv-híradó. 20.00 Az én otthonom. 21.35 Dokumentumfilm. 22.00 Huszonegy óra a világban. 22.15 Labdarúgó-összeállítás. 23.15 Hírek.

**POZSONY (2. műsor)**  
17.35 Híradó. 17.50 Tévétorna. 17.55 Zenés műsor. 18.25 Vetélkedő. 19.15 Telesport. 19.20 A rendőrség naplójából. 19.30 Portréfilm. 20.00 Kettős játék. NDK tévésorozat. 21.25 Aktuálisok. 21.55 Augusztusi csillagok. Vietnami film 1. rész.

**BUKAREST**  
15.00 Politika Tim Soara-Dinamo Bukarest. Labdarúgó-mérkőzés. 16.50 Iskolatvé. 17.10 Portugál képek. 17.30 Zenés műsor. 17.50 A legkisebbeknek. 18.00 Tv-híradó. 18.45 Gazdasági hírek. 19.10 Szegény öregpám. Amerikai játékfilm. 20.55 Esti koncert. 21.20 Tv-híradó.

## A NYÍREGYHÁZI RÁDIÓ MŰSORA

17.00 Hírek. Időjárás. Lap-szemle. 17.05 Filmzene. 17.10 Veszprém levele az Üzenet az Ürből című japán filmről. 17.15 Ót perc díszes. A Debreceni díszesszervezők. 17.20 Közéleti kaleidoszkóp. Szerkesztő: Agoston István. 17.50 Operettkedvelőknek. 18.00 Észak-tiszántúli krónika. 18.15 Népszerű slágerek. 18.25-18.30 Hírösszeállítás — Műsorlevezetés.

# HÍREK

1981. június 10., szerda  
Margit napja  
A Nap két 4.47 órakor — nyugszik 20.40 órakor

## ÉVFORDULÓNAPTÁR

Százkilencven évvel ezelőtt, 1781. június 10-én született, és 70 éves korában, 1861-ben hunyt el Václav Hanka cseh író, régész és nyelvész, a cseh polgári nemzeti mozgalom egyik ismert vezetője, az első cseh nyelvű szlav nyelvtan szerkesztője. A prágai egyetemen bölcseletről, a bécsin jogot hallgatott. Prágába visszatérve irodalomtörténeti kutatásokkal kezdett foglalkozni. A Cseh Múzeum tudományos munkatársa lett, majd a múzeumi könyvtár és levéltár igazgatója. 1848-tól pedig a prágai egyetem az ósláv és az orosz nyelv tanára. Pályája kezdetén írt népdalszerű versek számos kiadásban jelentek meg, s igen népszerűek voltak.

**VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS:** Szerdán időnként erősen megnövekvő gomolyfelhőzet, helyenként záporral, zivatarral. Megélelkül, időnként megerősödő déli, délnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15 és 20 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 27 és 32 fok között. (MTI)

**KORUNK VALÓSÁGA.** Jelenősen megnövekedett Hajdúböszörményben a Korunk Valósága vetélkedőre benevezett szocialista brigádok száma. Míg az 1979-80-as évben 52 brigád, addig a 80-81-es évben 73 szocialista brigád nevezett be.

**A NÉPSZÍNHÁZ TÁNC-EGYÜTTÉSE PÜSPÖKLADÁNYBAN.** Az elmúlt öt év legsikeresebb táncszámaikat mutatja be a Népszínház június 11-én, csütörtökön 19 órától a művelődési központban.

**ÖNT IS VÁRJÁK!** Hajdúnánás művelődési központ műhelyében az érdeklődők minden szombaton délután igénybe vehetik a szövögetést, a varrógépet, a költőgépet és ha igénylik, szakmai tanácsokat is kapnak.

**ORSZÁGOS DALOS ÜNNEP.** Szolnok megye ad otthont június 13-án és 14-én a szövögetési dalosok VIII. országos találkozójának. A színhelyek Szolnok, Karcag, Turkeve, Kunszentmárton, ahol több mint ezer dalos ajkáról csendülnek fel hazánk különböző tájainak legszébb népdaljai, kóruszámai.

**DÍSZITŐMŰVESZETI ÉS SZÖVŐSÁKÓRI KIÁLLÍTÁS.** A püspökladányi művelődési központ kiskaliforniai június 12-én 17 óra 30 perckor a díszítő és szövő szakkörök kiállítását Kárpáti Gusztáv festőművész nyitja meg. A kiállítás június 22-ig látható.

**KÖZÜTI DARABÁRU-FUVÁROZÁS.** A Szovjetunió és hazánk külkereskedelmi áru-fuvarozásának gyorsítását szolgáló megállapodást kötött a Volán Trósz és szovjet testvérszervezete, a Szovsztranszto közlekedési vállalat.

**DOKTORAVATÓ TANÁCSÜLÉS.** A Kossuth Lajos Tudományegyetem Tanácsa június 13-án, szombaton 12 órakor az aulában nyilvános doktoravatató tanácsülést tart.

**TELEPÜLÉS, TAJ ÉS ÉLETMÓDKUTATÁS.** Ez lesz a központi témája a IX. országos honismereti akadémának, melyet július 13-17. között Szolnokon rendeznek meg a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a Népművelési Intézet, valamint az MSZMP megyei bizottsága és a megyei tanács.

**AZ ÜGYELETES HÍRSZERKESZTŐ**  
Tatár Éva  
Telefon: 12-144

**OLVASÓINKHOZ.** A Napló keddi száma hibás ármegjelöléssel jelent meg. Hétköznapi számunk ára változatlanul 1,40 forint. A hibáért olvasóink elnézését kérjük. Lapkiadó Vállalat.

**ELŐADÁSOK.** A város központjában ház eladó, 100 négyzetméteres 3 és fél szobás lakás, nagy pince, garázs, kert, azonnal beköltözhető. Burgundia u. 3/B.

**ELŐADÁSOK.** Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

**ELŐADÁSOK.** Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

**„CSIGATERMÉS” A DRÁVA MENTÉN.** A Dráva menti síkságon betakarították az idei csigatermést. 114 tonna export minőségű zsakmány gyűlt össze, melyet főként Franciaországban, Svájcban és a Német Szövetségi Köztársaságban értékesítenek.

**EXPEDICIO A TISZÁN.** Alföldi néprajzosok, biológusok, ornitológusok, festők és grafikusművészek expedíciójára szállt vízre júliusban Kis-körénél, majd Ladikon három hétre birtokba vegyék a Tiszát. Az a céljuk, hogy ez idő alatt hiánypótló tudományos kutatást végezzenek.

**SZÁMÍTÓGÉPEK AZ ORSZÁGBAN.** A több mint 700 számítógépet közvetlen vagy közvetett formában 2500 vállalat használja rendszeresen. Elsősorban ügyviteli és nyilvántartási munkához. Az utóbbi időben azonban mindinkább előtérbe kerül a számítógépes termelésirányítás megszervezése is.

**KÖNYVMŰVESZETI KIÁLLÍTÁS.** 1982. május 7. és június 13. között rendezik meg Lipcseben a következő nemzetközi könyvművészeti kiállítás. Megalakult és megkezdte munkáját az IBA Magyar Nemzeti Bizottsága, melynek elnöke Köpeczi Béla akadémikus, a Magyar Tudományos Akadémia főtítokár-helyettese.

## KÖZLEMÉNYEK

A debreceni 3. sz. Ügyvédi Munkaközösség, Debrecen, Péterfia u. 46., telefonszáma megváltozott. Az új szám: 12-048. (x)  
Áramszünet lesz június 15-től 19-ig naponta 8.00-16.00 óráig a György utca mindkét oldalán a Pirokska utcától a 28. számig. (x)

**SZEMÉLYGÉP FÉNYEZÉSE**  
KORSZERŰ TECHNOLÓGIÁVAL  
ALVÁZVÉDELMEZÉS  
OLVIKOR 200T ALKALMAZÁS  
2 ÉV GARANCIÁVAL  
rövid határidővel



**HÁZ**  
Elsősorban kertészes házat másfél szobás szövetkezeti lakásra. Újkerítéssel lakótelep előnyben. Cím: Bözserményi út 208.

Eladó Hajdúböszörmény, Keleti-parton, 4-es főút mellett hétvégi ház. Erdőkellő távolságra, Ecsedi István u. 35.

Nagy-Sándor-telepen 2 szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, garázsos, kert, házat, 122 négyzetméter területtel, 50 ezer forintért kéri. Jelölje a kiadványban.

Elsősorban kilencven négyzetméteres, két szobás, új, kétszintes, hidegmeleg víz, etázfűtésű ház, 207 négyzetméter területtel, 1 + 2 fél vagy nagyobb tanácsra, II. emeleti, meggyesréti, csemeteri eladom. Jelölje a kiadványban.

A város központjában ház eladó, 100 négyzetméteres 3 és fél szobás lakás, nagy pince, garázs, kert, azonnal beköltözhető. Burgundia u. 3/B.

Előadások Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

Előadások Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

Előadások Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

Előadások Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

Előadások Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

Előadások Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

Előadások Debrecenben 5 km-re lakható víkendházam berendezéssel, tanácsos tanácsos lakás, III. emeleti, Csemeteri utca körzetében, garázs, mosógép, ráfűtéses kék. Bercsényi u. 4.

NYVFORDULÓNAPTAR

z kilencven évvel ezelőtt, június 10-én született, és 70 korában, 1861-ben hunyt el...

Z ÜGYELETES ÍRSZERKESZTŐ

Tatár Éva
Telefon: 12-144

NYASÓINKHOZ. A Nap-
pddi száma hibás árme-
gessel jelent meg. Hétköz-
számunk ára változat-
1,40 forint. A hibáért
bónk elnézést kérjük.
kiadó Vállalat.

LEPÜLÉS, TAJ ÉS
TMÓDKUTATÁS. Ez
a központi témája a IX.
sngos honismereti akadé-
nak, melyet július 13-17.
tt Szolnokon rendeznek
a Hazafias Népfront Ors-
s Tanácsa, a Nép műve-
Intézet, valamint az
MP megyei bizottsága és
gyei tanács.

ZEK RÉGI FÜSZE-
KEK. Új, olcsó, izletes
észítményekkel bővít
ékválzatokat a Pápai
kombinát. Régi már-már
ejtett magyar fűszere-
llyük majd elő a virsli-
rizsít és a vagdaltat.

TANÁCSSTÖRVENY-
ERTÉTES. Debrecen VI.
szert és az új tanács-
nynt ismerteti Szilágyi
or országgyűlési képvise-
ntus 15-én, hétfőn 18
ól a Tanács utca 13. szám
l párhelyiségben a Do-
lakótelep és a Fényes
r lakosai részére.

SIGATERMÉS" A DRÁ-
MÉNTEREM. A Dráva men-
ségben betakarították az
csigatermést. 114 tonna
rt minőségű zsákman-
t össze, melyet főként
ciaországban, Svájcban
Német Szövetségi Köz-
ságságban értékesítenek.

XPEDICIO A TIZSÁN.
ldi néprajzosok, biológu-
ornitológusok, festők és
kszművészek expedició-
áll vizre júliusban Kis-
nél, hogy lakik három
e birtokba vegyék a Ti-
Az a céljuk, hogy ez
alatt hiánypótló tudomá-
kutatót végezzenek.

AMÍTŐGÉPEK AZ OR-
GBAN. A több mint 700
ntőgépet közvetlen vagy
ett formában 2500 vál-
használja rendszeresen.
sorban ügyviteli és nyil-
artási munkához. Az
bi időben azonban mind-
bb előtérbe kerül a szá-
gépés termelésirányítás
szervezése is.

NYVMŰVÉSZETI KI-
ITÁS. 1982. május 7. és
us 13. között rendezik
Lipcsében a következő
zetközi könyvművészeti
tást. Megalakult és
kezdte munkáját az IBA
yar Nemzeti Bizottsága,
mek elnöke Köpeczi Bé-
adémikus, a Magyar Tu-
ányos Akadémia főtít-
helyettese.

ÖZLEMÉNYEK

debreceni 3. sz. Ugyvédi
körbössé, Debrecen, Péter-
46., telefonszáma megválto-
Az új szám: 12-048. (x)
mszünet lesz június 15-től
naponta 8.00-16.00 óráig
örgy utca mindkét oldalán
roska utcától a 26. számig.
(x)

Szerkesztőség: Debrecen.
Telefon: 12-144 - felhívás
orint, egy évre 400 forint -

SZEMÉLYGÉPKOCSIK
FÉNYEZÉSE

KORSZERU TECHNOLOGIAIVAL,
ALVÁZVÉDELME

OLVIKOR 200 T ALVÁZVÉDŐ ANYAGGAL
2 ÉV GARANCIÁVAL

rövid határidőre vállal



A DEBRECENI
FINOMMECHANIKAI
VÁLLALAT
GÉPKOCSIJAVÍTÓ
ÜZEME
DEBRECEN,
SZABADSÁG ÚTJA 92.

Keresse meg
MŰANYAG MINTABOLTUNKAT!

(Szolnok, Kossuth tér 3.)
Telefon: 11-270
Körzetszám: 56.

Ongroplast falburkoló lambériák,
PVC padlóburkolók 130-140 cm-es méretben,
francia és holland fürdőszoba-felszerelések,

kirándulóhoz:
ételdobozok,
hópalackok,
kulacsok, poharak,
kempingtálok,
tálalóedények,
és még sok más
műanyagáru



NAGY
VÁLÁSZTEKBA! AMFORA-ÜVERT

AUTÓSOK,
MOTOROSOK!



A Magyar Autóklub Szervezete
tájékoztató közli tagjaival,
és minden érdeklődővel, hogy

1981. június 15. napjától
működését új helyiségben, a Kossuth u. 5. sz. alatt
(Gambrinusz átjáró) folytatja.

Az építkezés további szakaszában
bejárát a Vörös Hadsereg útja felől közelíthető meg.

TÚRAAJÁNLATUNK:

Ungvár—Munkács: július 2-4.
Forma I. Zeltweg: augusztus 14-17.
Bécs: szeptember 6-8.
EGYÉNI TURISTAKÉNT UTAZÓK RÉSZÉRE
hitellevél kiadása
casco biztosítások
Kemping igazolvány
„Autóval-motorral külföldre” tájékoztató füzetek
kiadásával állunk szíves érdeklődőink rendelkezésére

APRÓHIRDETÉSEK

Eladó egy szoba, konyha,
szpajzos kis kertés ház el-
adó, Józsa, Nagy Sándor
u. 1. Erdéklődni Józsa,
Rózsástelepi 12.
Egy szoba, konyha,
szpajzos kis kertés ház el-
adó, Józsa, Nagy Sándor
u. 1. Erdéklődni Józsa,
Rózsástelepi 12.
Egy szoba, konyha,
szpajzos kis kertés ház el-
adó, Józsa, Nagy Sándor
u. 1. Erdéklődni Józsa,
Rózsástelepi 12.

HÁZ
Elszerűen kertés háza-
mat másfél szobás
szövetkezi lakásra. Ök-
er lakótelep előnyben.
Cím: Bőszerényi út
208.
Eladó Hajdúszoboszló,
Keleti-parton, 4-es főt
mellett hétvégi ház. Erdé-
klődni Debrecen, Ecse-
di István u. 35.
Nagy-Sándor-telepen 2
szoba, konyha, fürdőszo-
ba, kamra, garázsos, ker-
tes ház, 122 négyzögöl
önként cserélek másfél szo-
bás tanácsra. „50 ezer
rálétezték” jellegre a
kiadóba.
Elszerűen kilencven
százalékos készütséggel
új, kétszintes, hideg-me-
leg vizes, etázhűtéses há-
zam, 207 négyzögöl te-
lekekkel, 1 + 2 fét vagy
nagyobb tanácsra. II.
emelet, megcsiszolt,
Erdéklődni: „Hilte-
lep” jellegre a kiadóba.
A város központjában
ház eladó, 100 négyzet-
méteres 3 és fél szobás
lakás, nagy pince, ga-
rázs, kert, azonnal be-
költözhető. Burgundia u.
3/B.
Elszerűen családi há-
zam, két családnak is
alkalmas, tanácsi laká-
ra, III. emeletig. Ceme-
te utca körzetébe. Ga-
rázs, magdolható, ráfi-
zésték. Bercsényi u.
4.
Elszerűen Debrecen-
hez 5 km-re lakható vi-
kendházam berendezé-
sével tanácsra vagy szövet-
kezetre. Ráfizesték. Cím:
Jászai Mari u. 5. sz. II.
em. 12.
Eladó azonnal beköl-
tözhető családi ház te-
lekekkel. Buszmegállóhoz
10 perc. Erdéklődni: „Haj-
dúszoboszló, Szondi u.
9. mindennap, 16 óra után.
Nyírácsád, Nyíl u. 8.
számban 900 négyzögöl
eladó.
Kétszobás családi ház
eladó. Hegyi Mihályné
utca 11.

Szék- és Kárpitosipari
Vállalat
Debreceni
Hajlítottbútor-gyára
felvesz
varrógép-műszerész.
JELENTKEZÉS
Debrecen,
Salétrom utca 5. sz.
Munkaügy

A Csőszerező-ipari Vállalat 1. sz. Szerelőipari Üzeme
debreceni és leninvárosi munkahelyeire
felvesz
viz-, fűtés-, csőszerező, lakatos, hegesztő és segéd-,
valamint betanított munkásokat
Leninvárosi munkahelyeinkre az alábbi útvonalakon
naponta szállítjuk dolgozóinkat:
Hajdúdorog—Hajdúnánás—Palgár—Leninváros—
Újtkos—Palgár—Leninváros
Jelentkezés és felvétel: Debrecen, Bégány u. 1. sz.

A MAGYAR GÖRDÜLŐCSAPÁGY MŰVEK
felvételre keres
gyakorlattal rendelkező
köszörős, marós, esztergályos, lakatos szakmunkásokat
két műszakos célgép- és szerszámgyártó, valamint
köszörős, esztergályos betanított munkásokat
három műszakos csapágygyártó termelőüzemi munkára.
JELENTKEZNI LEHET
az MGM munkaerő-gazdálkodási csoportjánál,
Debrecen, Szabadság útja 129.

A SZÜV Debreceni
Számítógéppontja
alkalmaz
érettségizett nőket
— 18-25 éves korig —
ADATRÖGZÍTŐI
MUNKAKÖRBE.
Jelentkezni lehet
Debrecen,
Komlóssy u. 45-47.
Kossuth Egyetem mellett

KISKERTTULAJDONOSOK,
MAGÁNTERMELŐK!
Gyümölcstermésük értékesítését már most biztosítsák,
köszenek értékesítési szerződést
a Hajdú-Bihar megyei Vendéglátó Vállalat
következő üzleteivel:
ARANYBIKA
TORONYHÁZ BISZTRÓ
SZABADSÁG ÉTTEREM
EXPRESS ÉTTEREM
BOCSKAI ÉTTEREM
PARK ÉTTEREM
DÉLIBÁB ÉTELBAR
LUBLIN ÉTTEREM
PULYKAKAKAS ÉTTEREM
KLAIPÉDA ÉTTEREM
ÁTVÉTELI ÁRAK:
napi fogyasztói ár —20%.
Részletesebb felvilágosítást
a vállalat beszerzési osztálya ad
a 12-193-as telefonon,
vagy személyesen.
(Debrecen, Vörös Hadsereg útja 26/A. I. emelet).

A TAURUS ABRONCSGYÁR
felvesz
FÉRFI ÉS NŐI
SEGÉD- ÉS BETANÍTOTT MUNKÁSOKAT
A betanulás idején kedvező tanulóbér
Kereseti lehetőség a betanulás után: 4000-6000 Ft
Géplakatosok, csőszerezők és villanszerelők
jelentkezését is várjuk
A vidékieknek utiköltség-térítés és szállás
(házaspároknak kétágyas szoba)
Érdelklődni és jelentkezni lehet:
a munkaügyi osztályon,
Budapest,
VIII., Kerepesi út 17.
(a Keleti pu. mellett)
Taurus

Kelet-Magyarország területén
(debreceni, békési, szolnoki
fő-építésvezetőségekkel)
működő és külföldön is dolgozó
mélyépítő vállalat
TERMELESI OSZTÁLYVEZETŐT,
FŐÉPÍTÉSVEZETŐ-HELYETTESEKET,
TERMELESI-RÁNYÍTÓ VEZETŐI
BEOSZTÁSBA
munkatársakat alkalmaz
PÁLYÁZATI FELTÉTEL:
mélyépítési-, kivitel-szervezési gyakorlat
és építőmérnöki képesítés.
Lakásmegoldásban segítséget nyújtunk.
JELENTKEZÉS
személyesen, vagy levélben
KEVIÉP személyzeti osztály,
4025 Debrecen, Széchenyi u. 46.

Másfél szobás OTP-lakás eladó, Kézspéz + OTP. Bethlen u. 29. III. 11.

Nagyerdőház közel idős házaspár 2 szobás, garázsos, komfortos, kertés társasházi lakást házhoz tartozó javakkal árulja. „Zöldövezet” jellegre a kiadóba.

Elcserelem Fényes úti, V. emeleti 2 + 2 felel, logiás, tanácsai lakásom 1 + felel ékezőre vagy 1 + 2 felesre. Kertes ház is érdekel. „Napfényes” jellegre a kiadóba.

Elcserelem tanácsai, komfortos, konvektoros, egy szobás, konyhás, udvari lakásomat 2 szoba, összkomfortos, belvárosi. „Egy malom utca” jellegre a kiadóba.

Elcserelem Erzsébet u. 4. II. em. tanácsai, két szobás, nagyterű, jó fekvésű lakásom a városközpontban, vagy a környéken egy szobás, új berendezésű lakást, Erdőkölönci lehet a helyszínen du. 4-től, telefon: 21-054.

Szövetkezeti egy szobás lakást vagy garzon vendékházaknál + OTP-átvállalással, „Oszli lebonnyítás 090 389” jellegre a hirdetőbe.

Miskolci 1 + 2 fél szobás, tanácsai lakásom elcserelem debreceni kisebb tanácsra. „Minden megoldás érdekel 090 391” jellegre a hirdetőbe.

Kossuth Egyetemnél kétszobás örökös lakásom eladó 100 ezer Ft. OTP + kp. Telefon: 26-884.

Kétszobás szövetkezeti logiás lakást két kisebb tanácsra vagy egy + felel tanácsra cserélék ráfizetéssel. „Djkt” jellegre a kiadóba.

Miskolci kétszobás tanácsai lakásomat debreceni cserélem. Válaszokat: dr. Baffy, Móricz Zs. u. 22.

Egy szobás, összkomfortos tanácsai lakásomat — mely egyemeletes, 8 lakásos ház földszintjén van — balatoni nyaralóra cserélem. „Libakert” egyetemmel jellegre a kiadóba.

Mikszáth K. u. földszint 3. sz. alatt lévő másfél szobás szövetkezeti lakásomat elcserelem másfél + ékezős szövetkezeti, harmadik emeleti, Mikszáth K., Poroszlay vagy Thomas Mann úton.

Dobozó utcán, II. emeleti, tanácsai, 2 szobás lakást cserélök másfél szobás tanácsra. „Ha lehet mér a nyáron” jellegre a kiadóba.

Elcserelem tanácsai nagyméretű utcai 2 szoba, komfortos, földszintes lakásomat. „Kisebb földszintre” jellegre a kiadóba.

Budapest, IV. ker., városközpontban új, 2 szobás, luxus, tanácsai lakást cserélök hasonló, vagy nagyobb debreceni szövetkezeti lakásra. Ormos István, Zichy M. u. 7. X. 59.

Elcserelem két szp nagya szoba, konyha, fürdőszoba, tanácsai lakásunkat kisebb összkomfortos lakásért I. emeleti, Wesselyi utca 31. Nagyké.

Mikszáth K. úti 2 szobás összkomfortos, III. emeleti, OTP-lakás eladó 460 ezer kp. OTP. „Cseré is lehet kereste” jellegre a kiadóba.

Eremlésmi nő egy szobás, összkomfortos lakást keres. „Armejelöltés kék” jellegre a kiadóba.

Eladó külön bejárattal, háromszobás (71 négyzetméter) OTP-s lakás, 510 ezer kp. + OTP-átvállalással. Bethlen u. 37. III. 21.

2 szoba ékezős, III. emeleti, tanácsai lakásom elcserelem régi típusú egy szobás, komfortos lakásra. Medves László, D. B., Jerikó u. 36. III. 28.

Hámán Kató úti kétszobás, ékezős, szövetkezeti lakásom OTP-vel eladó vagy megcéluló családi házt elcserelem. „Július” jellegre a kiadóba.

Első emeleti örökös lakásom 380 000 kézpénzért 83-as beköltözéssel eladó. Poroszlay út 82. I. 4.

200 000 Ft kp.-val + OTP-átvállalással egy vagy másfél szobás szövetkezeti lakást vennék. „Nyári költözés” jellegre a kiadóba.

Bélvárosi, I. emeleti, egy szobás, komfortos lakásomat elcserelem másfél szobásra. „Újkeret” jellegre a kiadóba.

Lakásmegoldást keresek 250 000 Ft kp. + OTP-átvállalással. „Földgáz” jellegre a kiadóba.

Másfél szobás szövetkezeti lakás eladó. Szabadság út 72. III. em. 16. Erdőkölönci: hétköznap.

Sürgősen eladom azonnal beköltözhető egy 1 + 2 fél szobás OTP-s lakásomat vagy debreceni másfél szobásra elcserelem. Erdőkölönci: Debrecen, Homok u. 24., alsó emelet.

Oszkoltózkodó! Kiemelt földszintes, 4 szobás, új építésű, a Kossuth Egyetemmel két szobás, ékezőkonyhás, nagyterű, 55 négyzetméteres, I. emeleti, OTP-örökös lakásom sürgősen cserélem másfél szobás szövetkezeti + egy szobásra. Minden megoldás érdekel. „Express” jellegre a kiadóba.

2 szobás tanácsai lakást cserélök tanácsai házt sima cserével. Hajdú lános u. 5. V. em. 42. a.

2 + 2 szobás, tanácsai lakást cserélök egy vagy másfél szobás, összkomfortos lakásra és egy hétvégi házra. „Vizpart” jellegre a kiadóba.

Elcserelem 2 szoba ékezős, 61 négyzetméteres, III. emeleti, debreceni, összkomfortos, OTP-s lakásomat debreceni kertés házra. „Zárt erkélyes” jellegre a kiadóba.

200 ezer Ft kp. + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresünk. „November 090 345” jellegre a hirdetőbe.

Venkeri III. emeleti, másfél szobás, szövetkezeti lakást nagyobbba cserélök. „Ház vagy lakás 090 381” jellegre a hirdetőbe.

Elcserelem utcai egy szoba, konyhás, tanácsai lakásom hasonlóra vagy kétszobásra ráfizetéssel. (Viz, W. C. bent van). Széchenyi u. 51. Vihnép.

Elcserelem háromszobás tanácsai lakásom 2 vagy 2 + ékezős tanácsra vagy kertes házra. Debrecen, Jerikó u. 14. X. 62.

Elcserelem kétszobás, összkomfortos, földszintes, OTP-s örökös lakásomat. „Kiemelt óvezet 090 373” jellegre a hirdetőbe kérem.

Elcserelem bélvárosi egy szobás, komfortos, I. emeleti, gázfűtéses, tanácsai lakásomat nagyobbba. Távfűtéses. Dobozó utcán. Telefon: 11-333, vagy „Megegyezünk 090 312” jellegre a hirdetőbe.

2 + fél szobás szövetkezeti lakás eladó kp. + OTP-vel. Jerikó u. 16. X. 61. Erdőkölönci: 17 óráig.

Elcserelem nyíregyházi, távfűtéses, másfél szobás, összkomfortos, tanácsai lakásunkat hasonló lakásért. Erdőkölönci: Nyíregyháza, Eszaki krt. 36. III. 12. Mezei.

Elcserelem tanácsai, I. emeleti, 1 + 2 fél szobás lakásom kétszobás, kertes házra. „Hámán Kató utca 090 316” jellegre a hirdetőbe.

Budapesti szoba, konyhás tanácsai cserélök debreceni. Debrecen, Apafi u. 153.

OTP-társasházban lévő emeleti másfél-2 szobás tanácsai. „Mindketlen jól járunk” jellegre a kiadóba.

Egyetemhez közel kétszobás, tanácsai, gázfűtéses, garázsos lakásomat elcserelem hasonló lakásért. „Nem házigyári” jellegre a kiadóba.

Elcserelem 2 szoba, összkomfortos, új tanácsai lakásomat 1 + fél szobás összkomfortos tanácsra. Erdőkölönci: Görgey u. 6. sz. IX. 78. 14-19 óráig.

200 ezer forint kp. + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. „Nyári esküvő” jellegre a kiadóba.

Nagyerdőn 2 szoba, összkomfortos társasházi lakás eladó 450 ezer kp. + 130 ezer OTP. „Reprezentatív” jellegre a kiadóba.

Szétköltözők! Elcserelem két emeleti két és fél szobás, valamint tizedik emeleten lévő garzonlakásomat három + fél szobás tanácsra. „Egy máshoz közeleik” jellegre a kiadóba.

Másfél szobás, 55 négyzetméteres szövetkezeti lakásunkat Hortobágy vagy Csemete utcai erkélyes kétszobás, tanácsai lakásért 1-3. emeleti. „Telefonos” jellegre a kiadóba.

Elcserelem 72 Ft lakbértű, 70 négyzetméteres nagyságú, 2 x 1 szoba, konyha, spájz, előszobás, külön bejárattal — lakásomat 2 szobás bérházra, kevés ráfizetéssel. Csapó u. 19. Komódok.

300 000 Ft kp.-vel és OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. „Új környezet” jellegre a kiadóba.

Eladó hitelmentes, 2 szobás szövetkezeti lakás. Ugyanott bútorok, tükrök, csésze, kávépezőgép. Megtekinthető szombat 15-18 óráig Hámán Kató út 28. I. em. 1.

Budapesti másfél szobás, logiás, távfűtéses, liftes, összkomfortos, II. emeleti szövetkezeti lakásomat elcserelem debreceni cserével. Garázsos, benne Levélím: Budapest, Pf. 16. 1365.

200 ezer kp. + OTP-átvállalással másfél szobás lakást keresek megvételre. „Július végén” jellegre a kiadóba.

200 ezer kp. + OTP-átvállalással szövetkezeti központi fűtésű, 1 + 2 fél szobás lakást vennék. „Szégy” jellegre a kiadóba.

Tanácsköztársaság úti szövetkezeti, 44 lapméteres lakásomat nagyobbba cserélem. „Erkelly” jellegre a kiadóba.

Újkeret, kétszobás szövetkezeti lakást, lift nélküli házban a IV. emeleten, két másfél szobás tanácsai lakásra cserélök. „Szétköltözök” jellegre a kiadóba.

Elcserelem kétszobás, összkomfortos, logiás szövetkezeti lakásomat egy szobás, ékezős lakásommal. „Tobya” jellegre a kiadóba.

Tanácsai 2, egyenként 2-2 szobás tanácsai a belvárosban elcserelem kétszobás tanácsra vagy kétszobásra. Lehet hétvégi házra. Lehet havonta. Debr. Hatvan u. 23. Molnár.

Másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó. „35 négyzetméter” jellegre a kiadóba.

Eladom egy szobás, összkomfortos, hitelmentes szövetkezeti lakásomat. „Első emeleti, napfényes” jellegre a kiadóba.

Eladom kétszobás, hallos, OTP-s társasházban lévő lakásomat kp. + OTP-átvállalással. Krónika u. 6. fsz. 4. ajtó.

Budapesti egy szobás, komfortos, erkélyes, gázfűtéses, tanácsai lakásom elcserelem debreceni 2 + fél szobás tanácsra. Erdőkölönci: Debrecen, Kigyó u. 24. Verebi János.

Eladó 2 szobás, OTP-s lakás 450 ezer kp. + 145 ezer hitelátvállalással. Bethlen u. 43. V. 50.

Kétszobás, ékezős földszintes lakásom elcserelem kétszobásra. Ugyanott Pacson 600 négyzetm. kert, fél szobás konyhás házal betegséggel miatt eladó. „Pillangó” jellegre a kiadóba.

Debrecen központiához közel eladó kétszobás, 4 szobás, garázsos, kis kert, összkomfortos, társasházi örökös lakás. Hóskó útja 5. Ország. Megtekinthető: minden páros hétvégén.

Hegyvidéki, 2-3 szobás házra, vagy télen is lakható nyaralóra cserélem bélvárosi tanácsai, VIII. emeleti 2 szobás, összkomfortos lakásom. Esetleg vidéki ház is érdekel. Részletes leírásokat, ajánlatokat „Friss levegő” jellegre a kiadóba kérek.

Eladó 400 négyzetm. építési telek, ikerházi építési telek. „Részletfűtéssel” jellegre a kiadóba.

Egyszobás, komfortos lakást vennék. Minden megoldás érdekel. „Részletfűtéssel” jellegre a kiadóba.

Eri kétszobás, tanácsai lakásom elcserelem debreceni vagy hajdúszoboszlói hasonló lakásra. „Lehet szövetkezeti is” jellegre a kiadóba.

Elcserelem 2 + 2 fél, erkélyes tanácsai lakásom kertes házra. Lehet tanácsai is. Csapó u. 73. sz. IX. em. 29. a. Tokai.

150 ezer forint + OTP-vel másfél szobás lakásmegoldást keresek. „Költözés őszel, vagy télen” jellegre a kiadóba.

Szép egy szobás, komfortos, tanácsai lakást cserélök garzonra vagy minigarzonra. Erdőkölönci: 17 óra után. Debrecen, Tanácsköztársaság útja 65. III. 2.

Hajdúszoboszlóban, Kossuthkertben 420 négyzetm. építési telek, 1 szobás eladó. Erdőkölönci: Józsa, Silye Gábor u. 34.

Nyíregyháza, Sötét féltés hétvégi ház sürgősen eladó. Erdőkölönci: Debrecen, Hatvani I. u. 4. III. 3.

Eladó 400 négyzetm. építési telek, megoszva is, üresen, közeledéshez kényelmes, locsolásig alkalmas. Kondoros zárt kertben. Erdőkölönci: Ruyter u. 70/A.

Ebesen 270 négyzetm. építési telek eladó. Erdőkölönci: Páfi Erőss, Debrecen, Poroszlay út 53.

Eladó 400 négyzetm. építési telek, Lencz-telepi zártkert mellett. Vajda-hunyad u. 25.

Eladó Miskolctapolca, Szentkeresztgyeget 200 négyzetm. építési telek, hétvégi ház, 380 ezer forintért. Erdőkölönci: Forin-telep. Erdőkölönci: 76-675 telefonon, 17 óra után.

Eladó Miskolctapolca mellett, Komlótelep 200 és 160 négyzetm. telek faházal. Erdőkölönci: 73-840 telefonon.

Tanya eladó, Méhészkedés, jószágátartás, víkendháznak is alkalmas. Monostorpályi, Liget 48. Mázló József. Megtekinthető 9-es autóbusszal.

Hajdúszoboszló, Kálvin u. I/A alatt, 192 négyzetm. telek eladó. Erdőkölönci: Magy György, Egyek, Hunyadi u. 7. sz. alatt személyesen.

Debrecenhez közel kis méretű tanácsai lakást keresek. „Ölés” jellegre a kiadóba.

Bocskai kertben 234 négyzetm. építési telek eladó. „Bocskai kertben” jellegre a kiadóba. Népköztársaság u.

Eladó Tégla, Vörösmarty u. 35. sz. alatt 254 négyzetm. építési telek. Erdőkölönci a helyszínen.

Bépkérhető telket vennék üresen vagy kis házzal. „Cserélakás szoba” jellegre a kiadóba.

Létai úti zártkertben gondozott, felszerelt 202 négyzetm. kert eladó. „Nyár 81” jellegre a kiadóba.

600 négyzetm. telek ház helyreállításra. Erdőkölönci: Boros Mihály 4028 Markotányosi u. 4. sz. alatt, délután 3-tól, szombat, vasárnap egész nap.

Allattartásra alkalmas területet bérelnék, esetleg felesle földet megmunkálnék vagy beszegetném. „Lakás szükség” jellegre a kiadóba.

Főberő nélküli kertes házban bútorozott szoba fűrészes kiadó. „Kishegyes út” jellegre a kiadóba.

### AUTÓSOK FIGYELEM!

FELJÚTOTT SZEMÉLYGÉPKOCSIGUMI-CSERETELEPUNK MEGKEZDTE ÜZEMELESÉT.

a Debrecen, Vámospécsi út 193/C alatt.

Az új gumira érvényes garanciával 50 százalékos áron cserélheti ki használt autógumijait.

Felújításra alkalmas gumibroncsait is itt felváltóljuk.

KÓTAJ - TSZKER. GT.

## Egy Márka sorsjeggyel hétszer nyerhet!

Ha 50 darab, bármilyen Márka kupakot bevész vagy beküld A MÁRKA KUPAK KÖZPONTBA: SORSJEGYET KAP AMELLYEL SZERENCÉS ESETBEN HÉTSZER NYERHET!

Az első sorsolás 1981. augusztus 7-én, utána kéthavonként, mindig 7-én lesz.

A fő sorsolást 1982. július 7-én tartjuk.

A FŐNYEREMÉNY: DACIA SZEMÉLYGÉPKOCSI

További nyeremények: Kétszemélyes utazás a Malea Air Tours szál Izisztambulba a Centrum Luxus Arubáz 10 000 forintos utazási utalványra a Vas és Edeybolt Vállalat automata mosógépére a Nemzeti és Házipari Sz. V. kalocsai esztély ruhajára az Állam Biztosító 10 000 forintos meglepetése a Konzervipari Troszt konzervekkel teli hűtőszekrényre a Budapesti Rádiotechnikai Gyár kezettas magnetofonjára vásárlási utalványok ajándéktárgyak ajándékosomagok

ÖSSZESEN 1111 NYEREMÉNY

Címünk változatlanul: Budapest VI., Hegedű u. 9. 1061

A kupakgyűjtőket várjuk hétfőn 13 és 17 óra között, szerdán 10 és 18 óra között, a MÁRKA pénteken 13 és 17 óra között.

TOVÁBBRA IS ÉRDEMES GYŰJTENI A MÁRKA KUPAKOT!

### ALBÉRLET

Másfél vagy kétszobás főberő nélküli lakást bérelnék szeptembertől. „Egyetemi hallgató” jellegre a kiadóba.

3 főiskolás fiú szeptember 1-től főberő nélküli másfél szobás lakást bérelne, hétköznap bázorozatlanul. „Centrumban” jellegre a kiadóba.

Külön bejárattal bútorozott szoba, konyha, fürdőszoba egy fő részére, sürgősen kiadó. Debrecen, Szabadság útja 84. IV. 17.

Allattartásra alkalmas területet bérelnék, esetleg felesle földet megmunkálnék vagy beszegetném. „Lakás szükség” jellegre a kiadóba.

Főberő nélküli kertes házban bútorozott szoba fűrészes kiadó. „Kishegyes út” jellegre a kiadóba.

### A Hungaria Műanyagfeldolgozó Vállalat debreceni gyáregysége

## FELVESZ

három műszakos munkakörbe nők betanított munkásokat, árukiadó munkakörbe férfi dolgozókat, lánghesztő vizsgálati rendelkező lakatos szakmunkásokat, valamint korszerű elektronikai berendezések javításában jártas műszerezetteket.

JELENTKEZNI LEHET a gyáregység munkügyi osztályán, Debrecen, Kíshegyesi út. Telefon: 15-066.

**ALLÁS**

Kötelén munkálódva, gépkocsival, tokével elfoglaltságok keresek. Jó fizetésű jellegre a kiadókba.

**KULTÚRCIKK**

Apollo sztereó rádió eladó. Apafi u. 50. jobb-ról 2. ajtó.

Eladó üzempépes Alfa Regia IV. Tanácsköztársaság útja 65. III. em. km-es körzetben. Ajánlatot „Kisállattenyésztők előnyben” jellegre a kiadókba.

Eladó páncéltűző zongora, helyszűke miatt. Bartók Béla út 7.

Selmer dobépg és szovjet elektromos orgona eladó. Debrecen, Kimizsi u. 3. Kárpáti Ferenc.

Zongora, hűtőszekrény, 4 kerékű kis kocsik, részleg eladó. Tekei u. 56. Horváth-Halastó 5/A.

Zapozorec bontva eladó. Torockó u. 22.

IN frsz. Trabant Combi friss műszakkal eladó. Megtekinthető 16 óráig. Debrecen, Körcsint u. 12. sz. alatt. (Szávay Gy. utcából nyílik.)

175-os Sport Czeika lejáró műszakkal eladó. Erdéklődni Debrecen, Kolónia 108. 15 óra után.

Eladó 4 éves S 100-as Skoda, 851-gy vizsgázott. Cim Debrecen, Bánk. Fácán u. 3.

Eladó Skoda S 100-as egyben vagy bontva, 500-as Fiat új motor és karosszérialemekek. Hosszúvályi. Petőfi u. 12.

UAZ kisteherautó, GAZ-69-es terepjáró, Pannónia mtkp. részleg, négykerékű, 500-as gyártmányú eladó. Nyírmártonfalva, Melánia u. 3.

3 éves P 126-os friss műszakkal, keveset futott eladó. Gyöngyösi u. 3.

Eladó megkímelt, garanzírozott UG-5 1200-as Zsiguli, Béres Gyula, Püspökudvarny, Kiss Ferenc u. 29. alatt.

1983-ig vizsgázott, 9 éves Trabant eladó. Sennyel Oláh u. 41. I. 3. Telefon: 23-095.

Eladó 105-ös Skoda friss műszakkal. Erdéklődni este 18 után, Béke út 58. Havas. Telefon 14-481.

Warszawa Combi eladó. Acsádi u. 26.

Trabant 601 és 4 személyes kempingautó eladó. Kimizsi u. 53.

UE frsz 1300-as Dacia eladó. Hajdu János u. 11. 13. 17 óráig.

ZC-s S 110 L eladó. Debrecen, K. Tóth u. 30. Délután.

Csináltott Zsiguli kagylóútes eladó. Telefon 20-707.

125 TS MZ és alkátrészek eladók. Ispotyai u. 25. fszt. 4.

Skoda S 100 friss műszakkal, 1983-ig vizsgázta, eladó. Erdéklődni 17 óra után. Debrecen, Fényes uvar 7. III. 14.

Eladó két éves Trabant Combi, átiratható, Sennyel Oláh u. 39. V. 15. du. 5 óra után.

601-es Trabant Combi karosszéria, elemekkel is eladó. Debrecen, Babits u. 42. Erdéklődni 16 óra után.

Trabant 600-as, vizsgázott, eladó. Debrecen, Homok u. 103.

Eladó M-17 Ford. Debrecen, Hold u. 16. sz.

Eladó jó állapotban levő Wartburg 353 UE-s. 1982 decemberig érvényes műszakkal. Hajdu János u. 10. Megtekinthető naponta 15 óráig.

Trabant 600-as műszaki vizsgára felkészítve eladó. Hármashegy utca 14. sz. Telefon 14-295.

Jó állapotban levő P 10-es motorkerékpár eladó. Cseres u. 11.

**HÁZASSÁG**

20 éves, elvált aszszony megismerkedni házaság céljából, értelmiségi, komoly gondolkodású, rendezett anyakodású, de vigyázképző, 170 cm-nél magasabb, 57-60 éves elvált, vagy özvegy férfival, aki szeret a zenét, a természet szépségét, kirándulókat. Várja bemutatkozást, részletes leírást, személyes, természetű pedagógus. „Jón a vakáció” jellegre a kiadókba.

Komoly, jó alakú hajdon ismeretséget keresi házaság céljából, 30 éves, női, rendes férjű és 17 éves fiánkkal. Választ „Tiszántúli” jellegre a kiadókba.

31 éves, 162 cm magas, elvált dolgozó nő társat keres intelligens, magas férfi személyben házaság céljából. „Nyugodtan” jellegre a kiadókba.

32 éves, 165 cm magas, özvegyasszony, egy fiúgyermekkel, társaság hiányában megismerkedni kéri házaság céljából, 30 éves, női, rendes férjű és 17 éves fiánkkal. Választ „Tiszántúli” jellegre a kiadókba.

31 éves, 162 cm magas, elvált dolgozó nő társat keres intelligens, magas férfi személyben házaság céljából. „Nyugodtan” jellegre a kiadókba.

32 éves, 165 cm magas, özvegyasszony, egy fiúgyermekkel, társaság hiányában megismerkedni kéri házaság céljából, 30 éves, női, rendes férjű és 17 éves fiánkkal. Választ „Tiszántúli” jellegre a kiadókba.

70 éves, MAV-nyugdíjas, egyedül élő özvegyasszony, aki házaság céljából saját lakásában keres társat. József utca, nem dohányzó vagyok. Levelet: „Egyedül nem jó” jellegre a kiadókba.

26 éves, 170 cm magas, barna, érettségizett szakmunkás építési elfoglaltság miatt, ezután keres csinos, nem dohányzó, házias lány ismeretséget, kölcsönös szimpátiát esetén házaság céljából. Levelet: „Remelem, megtalálalak” jellegre a kiadókba.

165 cm magas, 44 éves női technikus, megismerkedni kéri házaság céljából. Levelet: „Rözsza” jellegre a kiadókba.

Korrekt, intelligens férfi ismeretséget keresem 40-45 éves korig, szimpátiát esetén házaság céljából. „Türelem és optimizmus” jellegre a kiadókba.

27/186 cm magas mérnök keresi lakással rendelkező házaság céljából. „Minden levélre válaszolok” jellegre a kiadókba.

47 éves, 176 cm magas, onhíján kívül elvált, gyermektelen barna szakmunkás férfi saját kertes házzal, megismerkedni kéri házaság céljából. „Hozzám” jellegre a kiadókba.

28 éves, 170 cm magas, friss műszakkal, érettségizett szakmunkás fiatalban társaság hiányában keresi hozzá illő szolid lány ismeretséget házaság céljából. Csak kocsival, nem dohányzó, kocsival rendelkező. Levelet: „Debrecenben találkoznunk” jellegre a kiadókba.

26 éves, 165 cm magas, barna, középkorú, közigazgatási végzettségű, sportoló, zenét kedvelő, kisiparos megismerkedni kéri házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

37 éves, 160 cm magas, fekete hajú, elvált, kisiparos megismerkedni kéri házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

35 éves, 172 cm magas, házias, elvált férfi vagyok. Hozzám illő hölgy bemutatkozást levélrel várom házaság céljából. „Jó kérés” jellegre a kiadókba.

25 éves özvegyasszony, turisztikai, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

50 éves, középmagas, szűke, adminisztratív munkakörben dolgozó nő, berendezett lakással, korábban hozzá illő partnerrel, megismerkedni kéri házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

170 cm magas, 40 éves elvált férfi komoly életfelfogással és emberi értékekkel rendelkező, berendezett lakással, korábban hozzá illő partnerrel, megismerkedni kéri házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

21 éves, 185 cm magas, érettségizett szakmunkás fiatalban társaság hiányában megismerkedni kéri házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

66 éves, 175 cm magas, nem dohányzó, káros szenvedélytől mentes, nyugdíjas tisztviselő, hozzá illő nő ismeretséget keresi házaság céljából. „Jó kérés” jellegre a kiadókba.

31 éves, 175 cm magas, gesztorebarna, független, rakparti dolgozó megismerkedni kéri házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

Keresem ismeretséget annak a kimonodottan gyermekekért, csinos, házias hölgynek, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

38 éves, 170 cm magas, női, iskolázott műszaki férfi, rendezett anyagiakkal elfoglaltsága és társaság hiányában megismerkedni kéri házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

Immeresztés hiányában ezúton keresem azon hölgy ismeretséget 62 éves korig — szimpátiát esetén házaság céljából, aki szeret a természetet, kirándulni, természetet kedvelő férfi részletes, fényképes bemutatkozó levélrel várja házaság céljából. 12 éves korig, minden vidám, nem dohányzó, optimista. „Fortuna” jellegre a kiadókba.

20 ezer forint készpénzért + 3 ezer forint részletes leírást jó állapotban levő gépkocsit vásárolnék. Ajánlatokat „Wartburg” jellegre a kiadókba.

Uz-28-as traktor ekével, UE-28-as traktor pótkocsival és sok alkatrész eladó. Józsa, Rózsza u. 33.

P-10-es Pannónia nagyméretű utánfutóval, friss műszakkal eladó. Monti ezredes u. 3. III. 16.

20 ezer forint készpénzért + 3 ezer forint részletes leírást jó állapotban levő gépkocsit vásárolnék. Ajánlatokat „Wartburg” jellegre a kiadókba.

**BÚTOR**

Mindentelje szép bútor vétele eladása. Arany János u. 13. Telefon: 20-019.

Bútor vétele, eladása. Pásti u. 8.

Bútor vétele és eladása. Székelyrósor, utógarmitúra, heverő, két- és négyzetméteres, kamé, dohányzóasztal, fotelek, olcsón eladó. Arpad tér 31. Telefon: 21-432.

Bútorok vétele és eladása. Díjtalan házhoz szállítással, vidékre is. Telefon: 21-384. Hatvan u. 63.

Bútor vétele, eladása. Székelyrósor, heverők, olcsón eladó. Bajcsy-Zs. u. 15.

Új reklámgarmitúra eladó. Malvin u. 39/A.

Jó állapotban 2 db fotelek, közepméretű, eladó. Tanácsköztársaság útja 11. 1. 5.

Eladó régi, világos hálóbútor. Borz u. 3. bal 2. ajtó.

Eladó reklám, 2 db fotelek, közepméretű, eladó. Használt reklám. Kút u. 14.

Eladó barna szekrény, 2 db fotelek, 4 személyes reklám. Poroszlai út 49. fszt. 1. 7. óra után.

Intarziás hálószobabútor eladó. Cegléd u. 20.

Bútor vétele, eladása. Székelyrósor, heverők, olcsón eladó. Bajcsy-Zs. u. 15.

Eladó kétajtós szekrény, fotelek, asztal és 30 kecs szűke. Béke útja 35. Füzési.

Vikendháza népies kanapé, garmitúra, négyzetméteres reklám és egyéb bútorok eladók. Vigvádi Mihály u. 32.

Eladó teljesen új állapotban levő fotelek. Apafi utca 12. fszt. Szabó.

Eladó egy reklám, kettő kis fotelek. Damjanich u. 27. I. 8.

Eladó igényes négyzetméteres reklámgarmitúra, 2 db görög fotelek, 1 db dohányzóasztal. Hatvan u. 6. V. 16.

Használt kétajtós szekrény, fotelek, asztal és 30 kecs szűke. Béke útja 35. Füzési.

Vikendháza népies kanapé, garmitúra, négyzetméteres reklám és egyéb bútorok eladók. Vigvádi Mihály u. 32.

Eladó teljesen új állapotban levő fotelek. Apafi utca 12. fszt. Szabó.

Eladó egy reklám, kettő kis fotelek. Damjanich u. 27. I. 8.

Eladó igényes négyzetméteres reklámgarmitúra, 2 db görög fotelek, 1 db dohányzóasztal. Hatvan u. 6. V. 16.

Használt kétajtós szekrény, fotelek, asztal és 30 kecs szűke. Béke útja 35. Füzési.

Vikendháza népies kanapé, garmitúra, négyzetméteres reklám és egyéb bútorok eladók. Vigvádi Mihály u. 32.

Eladó teljesen új állapotban levő fotelek. Apafi utca 12. fszt. Szabó.

Eladó egy reklám, kettő kis fotelek. Damjanich u. 27. I. 8.

Eladó igényes négyzetméteres reklámgarmitúra, 2 db görög fotelek, 1 db dohányzóasztal. Hatvan u. 6. V. 16.

Használt kétajtós szekrény, fotelek, asztal és 30 kecs szűke. Béke útja 35. Füzési.

Vikendháza népies kanapé, garmitúra, négyzetméteres reklám és egyéb bútorok eladók. Vigvádi Mihály u. 32.

**EGYÉB**

Minden típusú varrógép javítását, felújítását, új gépekkel való lecserélést vállalunk. Laboncz Sándor varrógépüzem. Tanácsköztársaság útja 65. III. 2. Erdéklődni este 6 óra után.

Eladó háromajtós szekrény, két fotelek, két Lehel gyermekheverő. Erdéklődni lehet bármikor. Kiss Ernő u. 10.

Eladó nagy teljesítményű, négykerékű kis traktor, utánfutóval. Debrecen, Gyepő sor 54.

MZ motoros gyári kertraktor rotációs kapával és permetezővel eladó. Erdéklődni: Monostortalpi, Bajcsy-Zs. u. 44. ajtó.

70 literes hűtőszekrény, villanyos, perszívó eladó. Jókai u. 12.

Hűtőszekrény, 12 V-os eladó. Debrecen, Ipolya u. 20. fszt. 1.

Singer varrógép, modern szűke, fotelek és egy komód eladó. Erdéklődni: 21-429 telefonon.

Ketergő 2500-as és 1500-as automatizált, eladó. Hármashegy utca 14. sz. 14-296.

Varrógép eladó. Székely u. 6. Tóthné.

Csepel varrógép eladó. Erzsébet u. 20. II. emelet 8.

Eladó motoros permetező. Debrecen, Pesti u. 75.

Betonkeverő eladó. Mikespércs, Sugár út 20.

380/220-as körfűrész eladó. Db., Csigekegy u. 61.

Emelőgép kölcsönözhető. Többféle lakás építéséhez (500 kp) vb-gerekláskas alkalmas. Hajduváros, Nagyszőlőskerti u. 22.

Asztalos gyalupa hozzájáruló készírásmókkal eladó. Hajduváros, Batthyány u. 38.

Szalagfűrész 500-as, használt kazánjellel, radiátor egyben eladó. Berettyóújfalú, Honvéd u. 7. 12. sz.

Magasnyomású permetező eladó. István út 76.

700-as szalagfűrész eladó. Erdéklődni: 16 óra után. Vukovics Sebő u. 29.

Rotációs kertr. kapa eladó. Szabadság útja 10. Orásmihály.

**GÉP ÉS SZERSZÁM**

Eladó nagy teljesítményű, négykerékű kis traktor, utánfutóval. Debrecen, Gyepő sor 54.

MZ motoros gyári kertraktor rotációs kapával és permetezővel eladó. Erdéklődni: Monostortalpi, Bajcsy-Zs. u. 44. ajtó.

70 literes hűtőszekrény, villanyos, perszívó eladó. Jókai u. 12.

Hűtőszekrény, 12 V-os eladó. Debrecen, Ipolya u. 20. fszt. 1.

Singer varrógép, modern szűke, fotelek és egy komód eladó. Erdéklődni: 21-429 telefonon.

Ketergő 2500-as és 1500-as automatizált, eladó. Hármashegy utca 14. sz. 14-296.

Varrógép eladó. Székely u. 6. Tóthné.

Csepel varrógép eladó. Erzsébet u. 20. II. emelet 8.

Eladó motoros permetező. Debrecen, Pesti u. 75.

Betonkeverő eladó. Mikespércs, Sugár út 20.

380/220-as körfűrész eladó. Db., Csigekegy u. 61.

Emelőgép kölcsönözhető. Többféle lakás építéséhez (500 kp) vb-gerekláskas alkalmas. Hajduváros, Nagyszőlőskerti u. 22.

Asztalos gyalupa hozzájáruló készírásmókkal eladó. Hajduváros, Batthyány u. 38.

Szalagfűrész 500-as, használt kazánjellel, radiátor egyben eladó. Berettyóújfalú, Honvéd u. 7. 12. sz.

Magasnyomású permetező eladó. István út 76.

700-as szalagfűrész eladó. Erdéklődni: 16 óra után. Vukovics Sebő u. 29.

Rotációs kertr. kapa eladó. Szabadság útja 10. Orásmihály.

**ALLAT**

10 db magyar racka anyajuh bárányai és egy kos eladó. Kaba, Székely u. 3.

Német juhász kiskutyák eladók, délután 6. Némethy u. 6.

Hasas és választott nutrikus eladók. Berettyóújfalú, II. Nagy Sándor-nál, Kun Béla u. 3. alatt.

2 éves, törzkönyvezett német vizsla nőstény kóci, valószínűsággal eladó. Biharkezes, Petőfi u. 13.

1981. május 23-án elvesztett fehér alapszínű, nyelvhíbas, drótszőrű fox terrier szőke, nyomra-vezetőjű magas jutalomrészesített. Debrecen, 4031 Szabolcs u. 34. Telefon: 11-766.

Kuvasszuka, héténaos, eladó. Tokai Imre, Debrecen, Poroszlai út 91. fszt. 2.

Nutriák kaphatók, Földes, Új u. 6. Telefon: 13-405.

Elővezet csibe eladó. Fűrész u. 18. Értékek útjából nyílik.

Nutriák eladók. Józsa, Vendég u. 39. Erdéklődni 17 óra után.

Tizenöt db vemhes nőstény, valamint 35 db süldőnőstény eladó. Kátóna Ferenc, Nyírmihálydi, Balkány u. 20.

Egyeszer fiatal, mogyoró színű nutriányaak eladók. Kovács Gyula, Berettyóújfalú, Sallai u. 17.

Naposibe és vágányvaló tyúk kapható. Debrecen, Szép utca 44.

Naposibe szőkevörös eladó. Perces u. 8.

Oriásvirágú krizantém gyökere dugvány azonali szállítással megrendelhető. (Sok színben, halottaknapra virágzóvá is lehet tenni.) 100 db 20-280 Ft/db. Salgótarján, Kiss, pf. 116.

Csempeztet, padlóburkolást, pvc-pasztoztást vállalunk. Telefon: 23-625.

Cserépkályhák veszek. Góré András, Bajcsy-Zs. u. 67. Telefon: 16-831.

16-831. Összeszerelt gyerekkocsi, Babetta motorkerékpár eladó. Háman Kató u. 64. V. 26. Erdéklődni: 17 óráig.

Törökországban származó lógus uborka, Debrecen, Bellegődi 224. Gy. Szabó 10 éves, kondroszt állományú 5 perc.

Radio, tv-javítás garanciával. Pető, Db. Poroszlai út 79. III. 13. Tel.: 23-969.

Eladó gyermek Moszkvi kocsis és gyerek négykerékű kerékpár. Db. Fényes uvar 7. III. 14.

Nova villanyüst eladó, állatszeretőnek 6 hetes kutyát adok. Szegedi György u. 19.

Új 120 literes villanybojler engedményes áron eladó. Debrecen, lakosnak házhoz szállított. Erdéklődni: 17 után, 21-796 telefonon.

Olcsón eladó bontatlan zöld színű cserépkályha. Arany János u. 16.

Eladó egy 52-54 cm megfelelő török, új, irhabunda. Telefon: 17-760.

Allg használt 200 literes hidrofor eladó. Erdéklődni: Debrecen, Csendes u. 4. Hétköznap 18 óra után, vasárnap egész nap.

Piros, panorámás gyerekkocsi eladó. Db., Bözörményi út 196.

Eladó jó állapotban levő panorámás sportkocsi, mélykocsinak is használható. Szabadság útja 107. III. 14.

Üzletberendezés, szabóasztal, férfi Singer varrógép, 1 db 10 méteres slag eladó. Erdéklődni: 23-250 telefonon.

Kitűnő sütőjű gázpala cső tüzelő palackal együtt eladó. A palack külön is. Cim: Komlóssy út 30.

Mosógépek, rádió 128-as Fiatosh gömbfej eladó. Maróthy u. 10. fszt. 4.

Új erkély és 6-os közfalajtók, félcsoos vízvezeték eladó.

# HAJDÚ BIHARI

XXXVIII. ÉVFOLYAM  
135. SZÁM

ÁRA: 1,40 FORINT

1981. VI. 11.,  
CSÜTÖRTÖK

## A MAGYAR SZOCI

### Portugál



A megyei pártbizottság küldöttség tagjait

Néhány napos hajdú-bihari látogatásra kedden Debrecenbe érkezett a portugál Kommunista Párt Bizottságának négy tagú delegációja, amely MSZMP Központi Bizottság vendégeként hazánkban tartózkodik.

A küldöttséget Artur Vidal Pinto, a Portugál Kommunista Párt KB tagja, a portugál vezetés tagja vezeti és José António Martins Cardoso, a portugál vezetés tagja kíséri. José Manuel Cordero

### Budapest

### Szöveg

### ÜNNEPÉLYES

Losonczy Pálnak, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének megválasztására hivatalos látogatás keretében Budapestre érkezett a nigériai Shehu Shagari Nigériai Szövetségi Köztársaság elnöke.

A nigériai államfő kíséretében van Ishaya S. Abacha külügyminiszter, Adesanya Egun Oyagbola asszony vezetésű miniszteri delegáció, a magyar

### Lúdtenger

A Hajdú-Bihar megyei felnevelési baromfi köznevelési két vállalat, a békéscsabai és a debreceni feldolgozó vállalatok sárolta fel. Az idén, év elejétől a Baromfi-feldolgozó vállalatok Trösztje módjára a békéscsabai vállalatot, azaz a hajdú-bihari területi vállalatot, azaz az Ezentúl a Szeghalom területén, Berettyóújfalunál és a román határtól délre, délkeletre található szegedi és két államhatár közötti területen, a békéscsabai baromfi Békés megyei területi vállalatnak a felszerelési és a VI. ötéves terv szerinti elkészítéséről a megyei vezetőkkel egyeztetve két vállalat képviselői

## A VILÁG 6 SZ. VÁLLALAT

TEHERFORGALMI ÜZEMEGYSÉGE  
C, E kategóriával rendelkező tehergépjármű-vezetőket és rakodómunkásokat alkalmaz.  
Jelentkezni lehet:  
Debrecen, Déli sor 5. sz. alatt.  
(Feltétel: bizalomkeltő munkakönyv.)

## AZ ÉGSZI DEBRECENI TAGOZATA felvételt hirdet:

számítógép-üzemeltető mérnök, termelés-előkészítő, számítógépkészítő (operátor), termelés, irányítás szervező, gazdálkodás szervező  
**munkakörök betöltésére**  
Cím: ÉGSZI Debrecen, Petőfi tér 10.

Legalább ötéves gyakorlattal rendelkező PERFEKT GYORS- ÉS GÉPIRÓT, fegyelmi kártérítési előadót, behajtási ügyintézőt

## azonnali belépéssel felvesszünk

Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat Debrecen, Kálvin tér 11.  
Jelentkezés az igazgatási és jogügyi osztályon IV. emelet 414-es szoba.

Szék- és Kárpitosipari Vállalat Debrecen Hajlítottbútor-gyára

### felvesz

tehergépjármű vezetőt IFA gépkocsira.  
JELENTKEZÉS:  
Debrecen, Salétrom u. 5. Munkaügy

Vaskohászati anyagismerettel, jogosítvánnyal rendelkező

### munkavállalót felvesszünk

JELENTKEZÉS részletes önéletrajzzal „10 éves gyakorlat 149 312” jellegre a Hirdetőbe

## KERTTULAJDONOSOK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK,

hogy szövetkezetünk a lakossági szolgáltatások körét a kerti kisgépek kölcsönzésével bővíti.  
Kedvező bérleti díjak mellett kertjének művelését végezzék az általunk bérbeadott gépekkel!

Címünk:  
MOMÁL IPARI SZÖVETKEZET  
Debrecen, Bartók Béla u. 61.  
TELEFON:  
10-053 6-os mellék

### KÉRJEN FELVILÁGOSÍTÁST!

„B” kategóriás termelőszövetkezetünkbe azonnali belépéssel

### energetikus

alkalmaznánk főállásba.  
Feltétel: munkakör betöltéséhez szükséges végzettség.  
Fizetés: megegyezés szerint.  
JELENTKEZNI LEHET:  
Sáránd, Szabadság Mgtsz

Betanított kőművesek részére felvétel esetén dímentes

### szakmunkás-vizsgára

előkészítő tanfolyamot indítunk.  
Debreceni Építőipari Szövetkezet, Hatvan utca 43. sz. Munkaügy.

SORON KÍVÜL, RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALJUK MINDEN TÍPUSÚ

## HŰTŐSZEKRENY OLAJKÁLYHA ÉS HÁZTARTÁSI GÉP

JAVÍTÁSÁT



### DEBRECENI FINOMMECHANIKAI VÁLLALAT

HŰTŐSZEKRENY-OLAJKÁLYHA:  
Bartók B. u. 9. Telefon: 15-157  
HÁZTARTÁSI GÉP:  
Lehel u. 10. Telefon: 13-599

A HUNGÁRIA MŰANYAG-FELDOLGOZÓ VÁLLALAT debreceni gyáregysége

### keres felvételre

nagy gyakorlattal rendelkező

### gépkocsivezetőt

általános használatú személygépkocsira  
JELENTKEZÉS:  
a gyáregység személyzeti osztályán  
Debrecen, Kishégyesi út  
Telefon: 15-066 190 mellék

## A CSŐSZERELŐ-IPARI VÁLLALAT

5. sz. szerelőipari üzeme  
azonnali belépéssel felvesz

a debreceni építésvezetőségére: szigetelő, festő-mázoló, bádogos, ács-állványozó munkásokat

JELENTKEZÉS ÉS FELVÉTEL:  
CSŐSZER 5. sz. üzeme debreceni kirendeltség Debrecen, Bégány utca 1.

Hajdú-Bihar megyei Fűtéstechnikai Szolgáltató Vállalat

### rövid határidőre vállal

hőszigetelő, bádogos munkákat, minden technológiával.

CIMUNK:  
Debrecen, Varga utca 28.  
Telefon: 17-377 95  
Telex: 72-620

Beton, vasbetontermek gyártásában gyakorlattal rendelkező

### művezetőt felvesszünk

Technikai képesítéssel rendelkezők előnyben Debreceni Építőipari Szövetkezet Hatvan utca 43. szám Személyzeti vezető

## Magánépítkezők és közületek!

HOMOKSZÜKSÉGLETEIKET BESZEREZHETIK A HAJDÚSAMSON RÁKÓCZI MTSZ HOMOKBANYÁJÁBÓL.

A homokbánya a 471-es műúton a 6-os km-től jobbra található Hajdúsámson irányába.

Magánépítkezők a tsz pénztáránál előzetes befizetés alapján, vállalatok a bányától bélyegzővel szállíthatnak.

## A FIM

Debreceni Porcelángyára legalább 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező

szerszámkészítőket alkalmaz

JELENTKEZÉS Vágóhid utca 7. szám Gépészeti üzeme

Gépkocsirakodókat és darukötözőket felvesszünk

Debreceni Építőipari Szövetkezet Karabély u. 4. szám

A Csőszerelőipari Vállalat

### felvesz

bádogos, állványozó, hőszigetelő, mázó szakmunkásokat. Szállítás és étkezési hozzájárulás biztosított. Jelentkezés Debrecen, Bégány u. 1. (faház)

## A lakosság szolgálatában



### VÁLLALJUK:

festő, kőműves, hideg-meleg burkoló, bádogos, asztalos, kárpitos, parkettás, villanszerelő, lakatos, üveges, műköves, víz-, gáz-, központifűtés-szerelő szakmába vágó különféle javítási, felújítási, átalakítási munkákat.

### IGÉNYBEJELENTÉS:

Vígkedvő Mihály utca 53. Telefon: 14-577, 14-151, továbbá:

takarítási, ablaktisztítási, szállítási, rakodási, költöztetési, csatornatisztítási, kártevőirtási, gabonamozgatási munkákat.

### IGÉNYBEJELENTÉS:

Eötvös utca 87., telefon: 13-205, 10-985.

### INFORMÁCIÓ:

Vevőszolgálati Irodánkban, Hatvan u. 17. Telefon: 14-987

## AUTÓSZÖV A LAKOSSÁG SZOLGÁLATÁBAN

Rövid átfutási idővel, előnyös feltételek mellett vállaljuk személygépkocsijának vizsgára előkészítését és soron kívüli vizsgáztatását zárt technológiás rendszerben.

Garanciális átvizsgálások, kisebb javítások, beállítások, hibaelhárítások és szerviz ápolási munkák a helyszínen megvárhatók.

Használt szgk. kereskedelem lebonyolítása előnyös feltételek mellett — napi áron.

Műszeres beméréseket, beállításokat soron kívül végezzük.

Szgek. víz- és olajhűtők megbízható javítása soron kívül.

2000,— Ft felett OTP hitel is igénybe vehető.

### VEGYE IGÉNYBE SZOLGÁLTATÁSAINKAT

DEBRECENI AUTÓJAVÍTÓ IPARI SZÖVETKEZET  
Debrecen, István út 89.  
Telefon: 10-688, 10-871